



۱۹۰

# هفته

سال چهارم - شماره ۱۹۰

پنجشنبه ۲۵ اسفند ۱۳۹۰ - ۱۵ مارس ۲۰۱۲

بها: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان

[www.Hafteh.ca](http://www.Hafteh.ca)

◀ خبر

آخرین مناظره کاندیداهای رهبری  
حزب نیودموکرات  
رضا داودی

◀ سیاست

غرب در سرانشیب سقوط و بازتابها  
کاظم ودیعی

◀ ورزش

رقص دموکراسی روی سه پایه  
بابک سرانی آذر

◀ یادواره

به یاد دوست: پروفیسور پرویز رجبی  
کریم زبانی

◀ چهره‌ها

مهدی سبحانی، مترجمی غایب در اثر  
سحر وحدتی



راديو كانادا: فعالیت ام.ای.سی در لبه مرز قانون

هودشتیان: شکایت از راديو كانادا را بررسی می‌کنیم

حق با کیست؟ تلاش هفته برای پاسخ‌یابی!

# سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما دور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یک راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها، درباره‌ی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های زیر را دربرداشته باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دسترس بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

## **Naghmeh Sabet, BSc, FCSI**

Associate Director, Wealth Management  
Wealth Advisor

**514-287-3690**

naghmeh\_sabet@scotiamcleod.com  
Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 600  
Montreal, Quebec H3A 3L6

**MacDougall Sabet Team**  
Personal Attention, Professional Results

 **ScotiaMcLeod®**

نوروز نیکو را پاس بداریم



۱۳۹۱  
۱۹۱۹

بوی باران، بوی سبزه، بوی خاک  
شاخه های شسته، باران خورده، پاک  
آسمان آبی و ابر سپید  
نرم نرمک میرسد اینک بهار  
خوش به حال روزگار  
ای دریغ از ما اگر کامی نگیریم از بهار  
فریدون مشیری

## هموطنان و حامیان بنیاد نیکو

برنامه نوروزی بنیاد نیکو، در تاریخ :

17 مارچ 2012 برگزار خواهد شد، این برنامه شامل  
موسیقی زنده در دو قسمت ( ایرانی و پاپ )، شام،  
اهدای جوایز به کودکان، قرعه کشی  
و پخش هدایا میباشد

قیمت بلیت :

30 دلار ( دانشجویی : 25 دلار با ارایه کارت )

قیمت شام : 5 دلار

مکان :

5035 Boul. Maisonneuve West Montreal QC H4A 3S9

زمان :

17 مارچ ، ساعت 7 تا 10 شب

خرید بلیت از قبل توسط شما عزیزان ، ما را در اجرای

بهرتر برنامه، یاری خواهد نمود .

تلفن تماس : 624-4579 (514)



3418 Stanley, unite# R1  
 Montreal QC H3A 1R8 Canada  
 (514)787-8848  
 info@hafteh.ca • editor@hafteh.ca • ad@hafteh.ca  
 ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش های ما کمک های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید  
 Chacavac Cultural Centre  
 TD Canada Trust  
 Transit #: 0515  
 Account #: 5209119



سال چهارم - شماره ۱۹۰  
 پنجشنبه ۲۵ اسفند ۱۳۹۰ - ۱۵ مارس ۲۰۱۲  
 بها: ۲,۵۰ دلار / در مونترال رایگان

**David Berger**  
 Immigration Lawyer  
 Avocat d'immigration

**دیوید برگر**  
 وکیل مهاجرت



۱۶

مارال ولی ظریف

### گزارش

نشست «به فقر در افغانستان پایان دهیم»:  
 برگزار شد  
 بعد از حملات روسیه ایشان تنها دو راه داشتند؛ یا اینکه این سازمان را بزرگتر می ساختند یا سازمان افغان رلیف...



۷

رضا داودی

### خبر

آخرین مناظره کاندیداهای رهبری حزب نیودموکرات  
 یکی از دبیران این حزب اعلام کرد این مناظره آخرین فرصت بود تا نامزدهای کسب پست ریاست حزب نیودموکرات...



سال ها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی  
 وکیل حقوقی عضو کانون وکلای کبک

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر

متخصص در فرجام خواهی دادگاه فدرال، مهاجرت و پناهندگی

مهاجرت از طریق:

- نیروی متخصص
- خویشاوندی
- سرمایه گذاری



۴۰

پرویز قدیریان

### تغذیه سالم

سیرالهای پُرشکر و چاقی کودکان  
 به عبارت دیگر، به طور کلی حدود ۵۶ درصد وزن سیرالهای مورد بحث را شکر...



۳۴

ترجمه: رضا داودی

### اندیشه

نگاهی گذرا به بودیسم در بدو امر، نمی توان گفت بودیسم یک دین است، بلکه بودیسم را باید نوعی حکمت قلمداد کرد، زیرا در بودیسم...



۳۰

کاظم ودیعی

### سیاست

غرب در سرآشوب سقوط و بازتابها  
 با وجود این می بینیم که امروزه تقریباً همه کشورها به همان راه می روند که غرب...

۷ خبرهای کبک و کانادا / سوفیا خانزاده

۱۱ اخبار جامعه افغان و ایرانی / مهدیه مصطفایی

۱۶ نوروز در ما و با ماست؛ کالبدشکافی یک آیین دیرین / کاظم ودیعی

۱۹ شعری برای سهراب: بس اختر تابان... / علی رضا جباری

۲۲ گفت و گو هفته با هوشمند عقیلی: پدرم گفت اول دانشگاه، بعد خوانندگی / کامی مالکی

۳۶ سینما: «پیمان» و «نوت بوک»، یک درام عشقی و دو فصل از حکایت یک زوج / آنوسا اخوان

۳۸ ورزش: رقص دموکراسی روی سه پایه / بابک سرانی آذر

۴۲ یادواره: پرویز رجبی، نویسنده و مترجم ایرانی درگذشت / کریم زبانی

۴۲ ازخوانندگان وصل سیمین / تورج عاطف

۴۵ آشپزی: باقلا قاتق (باقلی خورش)، آشپزخانه گیلان / فریده خوش عاطفه

۴۵ سرگرمی / حمیده غیاثوند

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با همکار ما، خانم آریستا معتضدی تماس بگیرید

514-621-7796

1635, rue Sherbrooke West,  
 Bureau/Suite 400  
 Montreal, Quebec H3H 1E2

Tel: 514-961-8746

Fax: 514-935-2663

bergerdav@gmail.com

# سخن هفته

سردبیر

## چرا این گزارش مهم است!

در این شماره به گزارش رادیو کانادا در مورد «انستیتو مدیریت کانادا» پرداخته‌ایم. این گزارش از چند زاویه برای ما ایرانی‌های مونترال حائز اهمیت است؛ طی سال‌های گذشته اتهامات جدی جعل مدارک تحصیلی نسبت به بسیاری از مسئولان بلندپایه جمهوری اسلامی مطرح شد. پرونده‌ی علی کردان معروف‌ترین نمونه از این دست بود. پرونده او تا به آنجا پیش رفت که مدرک دکتری او که مدعی شده بود از دانشگاه آکسفورد کسب کرده منتشر شد و آکسفورد بر جعلی بودن آن صحنه گذاشت.

اینکه اتهام جعل مدرک تحصیلی به طور گسترده در سطوح عالی مدیریتی جمهوری اسلامی جاری است، جامعه ایرانی را به هر خبری در این رابطه حساس می‌کند و

شاید اولین دلیل برخورد‌های هیجان‌زده برخی افراد در رابطه با گزارش برنامه‌ی تلویزیونی آنکت همین مسأله باشد.

دومین نکته‌ای که این گزارش را حساسیت‌برانگیز کرده است، جایگاه مدیر مؤسسه‌ای است که توسط آنکت متهم شده است.

دکتر عطا هودشتیان، از افراد شناخته‌شده جامعه ایرانی است و در میزگردهای مختلف، درباره حقوق بشر و مظالم و نادرستی‌های جمهوری اسلامی شرکت کرده و مقالاتی در این رابطه نوشته است. این امر جایگاه او را از یک «بیزنس‌من» به یک فرد «صاحب‌نظر» تغییر می‌دهد و حساسیت در مورد وی را دوچندان می‌کند. این دو دلیل کافی است تا نگاهی دقیق‌تر به گزارش تلویزیونی «رادیو کانادا» بباندازیم

سروده زیر از غزلیات شمس، پیش‌درآمدی برای شماره نروزی ماست که هفته آینده تقدیم می‌شود:

پیراهن یوسف بود یا خود روان مصطفی  
ای جویبار راستی از جوی یار ماستی  
بر سینه‌ها سیناستی بر جان‌هایی جان‌فزا  
ای قیل و ای قال تو خوش و ای جمله اشکال تو خوش  
ماه تو خوش، سال تو خوش، ای سال و مه چاکر تو را

ای نوبهار عاشقان! داری خبر از یار ما  
ای از تو آستن چمن، و ای از تو خندان باغ‌ها  
ای بادهای خوش نفس عشاق را فریادرس  
ای پاک‌تر از جان و جا، آخر کجا بودی کجا  
ای فتنه روم و حبش، حیران شدم کاین بوی خوش

۱۹۰  
www.Hafta.ca

این هفته:  
- بررسی فعالیت ام.آی.سی در لبه مرز قانون  
- هودشتیان: شکایت از رادیو کانادا را بررسی می‌کنیم  
- حق با کیست؟ تلاش هفته برای پاسخ‌یابی!

## ۲۵ پرونده هفته / پرونده رضا داودی و خسرو شمیرانی

### رادیو کانادا: فعالیت ام.آی.سی در لبه مرز قانون هودشتیان: شکایت از رادیو کانادا را بررسی می‌کنیم حق با کیست؟ تلاش هفته برای پاسخ‌یابی!

روز ۲۹ فوریه، رادیو کانادا، بخش فرانسوی‌زبان رادیو تلویزیون ملی کانادا، گزارشی پخش کرد که در میان جامعه ایرانی مونترال و کانادا و حتی خارج از مرزهای مونترال و کانادا بحث بسیار به وجود آورده است. در محور این گزارش که در قالب برنامه‌ی پرسروصدای «آنکت» Enquête ارائه می‌شد، مؤسسه آموزشی «انستیتوی مدیریت کانادا» Management Institute Of Canada قرار داشت.

غافل است از حال مرغان مرد خام

صورت آواز مرغ است آن کلام

جامعه: فریده خوش عاطفه، میترا روشن، حمیده غیاثوند  
و سحر وحدتی  
گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و شروین برزگر  
با سپاس ویژه از همکاران این شماره: کریم زبانی، تورج  
عاطف، زهره عماد، پرویز قدیریان، کاظم ودیعی و مارال  
ولی‌ظریف

عکاس: لورین گو و مرجان راهنورد  
اخبار کانادا: رضا داودی  
اخبار مونترال: مهدیه مصطفایی  
بخش در: حسیب فضل  
سینما: آتوسالخوان  
ورزش: بابک سرانی‌آذر و شروین برزگر  
دانش و فن‌آوری: حمید شایگان‌نیا

ناشر: مجله‌ی هفته  
ویراستاران: مهدی مرعشی  
مدیر هنری: آتلیه هفته  
سردبیر: خسرو شمیرانی  
تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباوی مقدم  
صفحه آرای: آتلیه هفته  
کاریکاتور: سیروس یحیی‌آبادی

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار ورد) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطلب‌های رسیده آزاد است.

# امنیت عزیزان شما در ایران در دست شماست

با **گدار** سانسور اینترنت  
در ایران را بی اثر کنید

بی گدار به نت نزن  
**گدار**  
هزینه: ۲ دلار در ماه

با استفاده از گدار، آی پی کانادا را به دست آورده و از مزایای آن  
برخوردار شوید

- اینترنت آزاد  
آزادی اینترنت را همان طور که در آمریکا و اروپا هست تجربه کنید
- تلفن رایگان به آمریکا و کانادا  
با استفاده از سرویس هایی مانند گوگل کال، به کانادا و آمریکا رایگان تلفن بزنید
- حساب شخصی پی پال  
حساب پی پال شخصی خود را گشوده و به راحتی در اینترنت خرید کنید

## www.godarnet.com

1-888-568-1247

514-447-9597



Financière  
**Money Wise**  
Financial

ارسال ارز به ایران و  
سایر نقاط جهان

مطابق با قوانین و استانداردهای  
بانکی بین المللی

**514-485-6000**

6520 St. Jaques  
Montreal, QC H4B 1T6

Corrency Exchange & Money Transfer

WESTERN UNION | MONEY  
UNION | TRANSFER

## دکتر شریف نائینی

جراح دندانپزشک



DDS

دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD

دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

**514-731-1443**

5450 Cote des Neiges  
Suite 308

Metro: CND

روزهای پنجشنبه و جمعه در کلینیک جدید  
Centre Metro Beaubien  
544 Beaubien Est  
Montreal H2S 1S5





میانه روی دیگری که می تواند رای بیشتری را جلب کند تردید دارند.



نیکی اشتون، ناتان کولن، پل دوار، توماس مولکر، مارتین سینگ، پگی ناش و برایان تاپ هفت نامزد برای تصدی پست ریاست حزب نیودموکرات کانادا هستند. رومئو ساگاناش یکی از دیگر نامزدهای تصدی ریاست حزب بود که ماه گذشته به نفع مولکر نامزد کبکی ریاست حزب کناره گیری کرد. توماس مولکر که شانس زیادی برای تصدی این پست دارد در مناظره یکشنبه گذشته مورد انتقاد شدید رقبای انتخاباتی خود قرار گرفت. تقریباً ۱۳۱ هزار عضو این حزب قرار است به زودی در انتخابات درون حزبی حزب جدید دموکرات کانادا شرکت کنند و رهبر جدید این حزب را انتخاب کنند.

## ادامه اعتصابات دانشجویی در کبک

رادیو کانادا در خبری تحلیلی در زمینه ادامه اعتصاب دانشجویان و فلج شدن سیستم آموزش عالی در کبک نوشت، بازی موش و گربه میان دانشجویان و پلیس مونترال همچنان ادامه دارد و این مسأله مسئولان شهر مونترال را به ستوه آورده است، به حدی که کلود

تهدید برای منطقه ارزیابی کرد، اما هارپر، نخست‌وزیر کانادا ضمن اعلام خطرناک بودن یک ایران اتمی، در عین حال، بر هرگونه فعالیت دیپلماتیک برای حل موضوع تأکید کرد. کانادا یکی از مهمترین متحدان اسرائیل در جهان محسوب می‌شود و مسئولان این کشور بارها اعلام کرده‌اند که در هر موقعیتی همواره در کنار اسرائیل می‌مانند. / منبع: ایرانتو

## آخرین مناظره کاندیداهای رهبری حزب نیودموکرات

رادیو کانادا در خبری از ونکوور اعلام کرد آخرین مناظره حزب نیو دموکرات کانادا یکشنبه گذشته در ونکوور برگزار شد.

این مناظره بین هفت تن از اعضای این حزب جدید به منظور کسب ریاست این حزب برگزار شد.

جانشین جک لیتون، رهبر فقید این حزب در روز ۲۴ ماه مارس در تورنتو در جریان یک کنگره انتخاب خواهد شد.

یکی از دبیران این حزب اعلام کرد این مناظره آخرین فرصت بود تا نامزدهای کسب پست ریاست حزب نیودموکرات کانادا با مردم کانادا صحبت کنند، و اگر از میان نامزدها کسی قصد داشت شرایط را به نفع خود تغییر دهد مناظره روز یکشنبه آخرین فرصت برای خطاب قرار دادن مردم کانادا بود.

استان بریتیش کلمبیا نقش مهمی را در انتخاب رهبر این حزب ایفا می کند زیرا بیش از دو سوم اعضای این حزب ساکن این استان هستند.

مایکل پرینس از دانشگاه ویکتوریا در این زمینه می‌گوید اعضای حزب میان انتخاب نامزدی که از اصول سوسیال دموکرات حمایت می کند و نامزد

## وزیر دفاع کانادا: برای هرگونه سناریو درباره ایران آماده‌ایم

پیتر مک کی، وزیر دفاع کانادا گفت، نیروهای نظامی کانادا خود را برای هرگونه سناریویی درباره ایران آماده می‌کنند.

وی که روز یکشنبه، با نشریه سان‌میدیا گفت‌وگو می‌کرد، افزود: «ما هرگونه فعالیت دیپلماتیک را دنبال می‌کنیم،



اما مجبور هستیم برای اتفاق‌های دیگر خودمان را آماده نگه داریم. این همان سیاستی است که دپارتمان دفاع ملی به طور خیلی جدی در نظر گرفته است. ما هر لحظه در حال برنامه‌ریزی و آماده‌سازی هستیم.»

مک کی که اخیراً با یک شهروند ایرانی - کانادایی ازدواج کرده، اضافه کرد: «شیوه برخورد حکومت ایران با مردم خود، عدم همکاری با بازرسان انرژی اتمی و برخوردهای خصمانه با اسرائیل، نگرانی‌های جدی برای کانادا و سایر کشورهای جهان به وجود آورده است.»

وزیر دفاع کانادا در بخشی از سخنان خود با اشاره به تحریم‌های اعمال‌شده از سوی شورای امنیت علیه برنامه اتمی ایران گفت: «کانادا جزء کشورهایی است که با شدت و سرعت، به اعمال تحریم‌ها پایبند بوده است.» بنجامین نتانیاهو، نخست‌وزیر اسرائیل، در دیدار هفته گذشته خود از کانادا، برنامه اتمی ایران را ترسناک‌ترین

**Sam Bayat & Associates**  
A Canadian and International Law Firm

**CLS international**

## Canadian Legal Services

Tel: +514 357 4692 Fax: +514 357 4069  
www.ilsgroup.com Email: cls@ilsgroup.com  
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

## دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.

کاهش دهد و این دومین باری است که این دستور صادر می‌شود. با این حال در سال‌های اخیر چندین بار شاهد افزایش تعرفه‌های هیدروکیبک بوده‌ایم.

به نوشته روزنامه دووار چاپ مونترال، هیدروکیبک در سال‌های اخیر به علت استقرار توربین‌های بادی جدید، نصب کنتورهای هوشمند و موارد متفرقه، تعرفه‌های خود را تا ۷.۱ درصد افزایش داده بود.

اداره نظارت بر انرژی کیبک همچنین از هیدروکیبک خواسته است تا ۴۱ میلیون دلار را که برای نصب کنتورهای هوشمند نیاز دارد از مصرف‌کنندگان مطالبه نکند، زیرا این پروژه هنوز تصویب نشده است.

سال گذشته در یک جلسه عمومی با شرکت اداره نظارت بر انرژی، انجمن حمایت از مصرف‌کنندگان هیدروکیبک را متهم کرده بودند درآمدهای خود را در سالهای ۲۰۰۹ و ۲۰۱۰ پایین‌تر از آنچه بوده اعلام کرده است.

لازم به یادآوری است از سال ۲۰۱۴، هزینه برق مصرفی که دو دلار و هفتاد و نه سنت برای هر کیلووات در ساعت است، به سه دلار و هفتاد سنت افزایش خواهد یافت.

## لونگوی، مهد اولین موزه زن در کانادا

رادیو کانادا در خبری اعلام کرد، یک زن کیبکی سنگالی‌الاصل اولین موزه زن را در کانادا بنیاد نهاد. وی که لیدی اولگا انتاپ نام دارد، از سال ۱۹۸۹ ساکن کیبک است.

او در مورد موزه‌ای که خود بنیانگذار آن

روز جمعه نوشت دولت کیبک قصد دارد تا پنج سال آینده میزان مصرف چوب را در ساخت ساختمان‌های غیر مسکونی، از بیست به سی درصد افزایش دهد.

کلما ژینیاک، وزیر منابع طبیعی دولت کیبک با اعلام این خبر در روز جمعه گذشته افزود، این تصمیم پس از بررسی گزارش یک گروه کاری در مورد استفاده از چوب گرفته شده است.

وزیر منابع طبیعی کیبک گفته است که هیچ اجباری در استفاده از چوب بیشتر در ساخت و سازها برای کمک به صنعت چوب کیبک که با بحران مواجه است، وجود ندارد.

وی همچنین گفت، حاضر نیست از دولت بخواهد تا برای استفاده بیشتر از چوب، کمک‌های مالی برای شرکت‌ها در نظر بگیرد.

وزیر منابع طبیعی کیبک تصریح کرد نسبت استفاده از چوب در ساختمان در سال ۲۰۰۵ پانزده درصد بود که سال گذشته به ۲۰ درصد رسید و ما قصد داریم تا سال ۲۰۱۷ یا ۲۰۱۸ این نسبت را به سی درصد افزایش دهیم.

## هیدرو کیبک تعرفه‌های خود را کاهش می‌دهد

اداره نظارت بر انرژی کیبک به هیدروکیبک دستور داده است از ابتدای ماه آوریل نیم درصد تعرفه‌های خود را کاهش دهد.

این دومین باری است که هیدروکیبک موظف می‌شود تا تعرفه‌های خود را کاهش دهد.

در ماه آوریل سال ۲۰۱۱ اداره نظارت بر انرژی کیبک به هیدروکیبک دستور داده بود تا چهار دهم درصد تعرفه‌های خود را

دانشجویان و مردم بهتر محافظت کند. دولت کیبک تا کنون از موضع خود بازنگشته است و همچنان قصد دارد که شهریه دانشگاه‌ها را افزایش دهد.

ژان شاره چهارشنبه گذشته گفت، مالیات‌دهندگان در کیبک بخش قابل توجهی از هزینه‌های آموزش عالی را می‌پردازند اما دانشجویها خود نیز باید در این زمینه سهم باشند.

تا کنون بیش از صد و سی هزار دانشجو دست به اعتصاب زده‌اند و انتظار می‌رود این رقم همچنان با پیوستن دانشجویان جدید افزایش یابد.

ائتلاف گسترده انجمن‌های دانشجویی برای اتحاد صنفی از احتمال پیوستن اساتید دانشگاه نیز برای حمایت از



اعتصاب دانشجویی خبر داده است. یکی از رهبران دانشجویی گفته است در حال مذاکره با گروهی از اساتید برای پیوستن به اعتصاب هستند. وی همچنین گفت در حال حاضر هیچ مذاکره‌ای با دولت صورت نگرفته است، چون مسئولان دولتی حاضر به مذاکره با دانشجویان در این زمینه نیستند.

## کیبک سهم چوب را در ساختمان‌سازی افزایش می‌دهد

روزنامه فرانسه‌زبان دووار چاپ مونترال

ترودل، رئیس امنیت عمومی مونترال از مسئولان دولت کیبک خواست تا به درخواست دانشجویان تن در دهند.

وی در یک مصاحبه مطبوعاتی گفت، من از مسئولان می‌خواهم تا این مسأله را در یک قالب زمانی معقولانه فیصله دهند. مونترال نباید هر روز صحنه درگیری بین پلیس و دانشجویان اعتصاب‌کننده باشد. این مسأله به امنیت عمومی لطمه وارد می‌کند. جوانان دانشجو خواست‌های مشروع و نظرات خود را دارند. من در اینجا از راهبرد دولت برای مواجهه با این مسأله صحبت نمی‌کنم، اما زمان آن فرا رسیده است که دولت و دانشجویان در این زمینه به تفاهم برسند.

وی با اشاره به اینکه هر روز با رئیس پلیس مونترال صحبت می‌کند گفت، از کار پلیس برای تأمین امنیت راضی است.

روز چهارشنبه گذشته دانشجویان دفاتر لوتو-کیبک را اشغال کردند و این باعث شد تا پلیس وارد عمل شود و دست به خشونت بزند.

یک دانشجو در پی اصابت نارنجک صوتی از ناحیه چشم آسیب دید و به بیمارستان منتقل شد.

دانشجویان روز پنجشنبه گذشته نیز به خیابانهای مونترال ریختند و اعتراض خود را به افزایش شهریه‌ها در دانشگاه‌ها اعلام کردند اما در روز پنجشنبه درگیری میان پلیس و تظاهرکنندگان رخ نداد.

رئیس پلیس امنیت مونترال گفت، دانشجویان باید مسیرهای راهپیمایی خود را اعلام کنند، زیرا بازی موش و گربه نباید میان پلیس و دانشجویان باشد. این به پلیس امکان می‌دهد از



## مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه‌واردان  
گام به گام با شما تا پایان قرارداد  
ارزیابی رایگان

### Minoo Eslami

Real estate broker  
Minoo.eslami@century21.ca  
Cell: 514-967-5743



## Maison de Voyages House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها  
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

22 years experience in Montreal  
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca  
www.hot.ca

514-842-8000 Ext. 296

1170 Place du Frère André (Square Phillips)  
Montréal, Québec, H3B 3C6



است، می‌گوید: برای من غیر قابل قبول بود که فضایی برای بزرگداشت زانی وجود نداشته باشد که چهارصد سال پیش وارد یک شدند و این کشور را بنیان گذاشتند، زیرا کبک بدون آنها وجود نداشت.

لازم به ذکر است که تنها ۴۵ موزه زن در جهان وجود دارد که موزه ایجاد شده توسط این زن، هشتمین موزه در جهان و اولین در کانادا است.

بین هفت تا هشت هزار نفر هرساله از این موزه دیدن می‌کنند. در ورودی این موزه دیواری است که تصویر ۶۵ شخصیت مهم زن در تاریخ کبک روی آن نقش بسته است. در این موزه اشیا و لباسهای زانی دیده می‌شود که همه چیز را رها کردند تا کشوری نو تأسیس کنند.

این خاتم کبکی در ادامه به خبرنگار رادیو کانادا گفت، مهم است که از زانی که قبل از ما آمده‌اند، به دلیل دستاوردهایشان و تمامی میراثی که بر جا گذاشته‌اند قدردانی شود.

## دولت از اعتصاب کارکنان ایرکانادا جلوگیری می‌کند

در پی تهدید به اعتصاب توسط کارکنان ایر کانادا، برگترین شرکت هواپیمایی کشور، دولت فدرال اعلام کرد، به دنبال تصویب لایحه‌ای است که امکان هر گونه اعتصاب را سلب کرده و آنان را مجبور به بازگشت بر سر کار خود کند.

به گزارش سی‌بی‌سی، عصر روز جمعه لیرا رایت، وزیر کار گفت، مطابق این قانون، کارکنان ایرکانادا، حداکثر در عرض ۴۸ ساعت باید به سر کار خود بازگردند.

بدین ترتیب دست دولت برای برخورد با کسانی که تصمیم گرفته‌اند، از روز دوشنبه، دست به اعتصاب بزنند، باز خواهد شد.

۳ هزار خدمه پروازی و ۸ هزار و ۶۰۰ تکنسین و کارمند زمینی، تهدید کرده‌اند که در صورت به توافق نرسیدن اتحادیه مربوط با شرکت ایرکانادا، ساعت ۱۲:۰۱ دقیقه بامداد روز دوشنبه ۱۲ مارچ، دست از کار بکشند.

دولت معتقد است اختلال در فعالیت اصلی‌ترین شریان حیاتی حمل و نقل کشور، ضربه جبران‌ناپذیری بر اقتصاد کانادا وارد می‌کند.

این گزارش حاکی است، احزاب مخالف، بلافاصله به ارزیابی شیوه برخورد دولت محافظه‌کار پرداختند.

باب ری، رهبر حزب لیبرال، تأکید کرد، اگر دولت، خدمات ایرکانادا را حساس می‌داند، پس باید درباره درخواست‌های آنها عادلانه قضاوت کند.

رئیس اتحادیه کارگران صنعت هوایی، که هدایت اعتصاب کارکنان زمینی ایرکانادا را بر عهده دارد، از اتخاذ چنین تصمیمی از سوی دولت تعجب نکرده و گفت: «این اولین بار نیست که دولت با مشت آهنین در مقابل ما می‌ایستد.»

یکی دیگر از دلایل سرعت عمل پارلمان و دولت محافظه‌کار برای مقابله با چنین تهدیدی، آغاز تعطیلات یک هفته‌ای زمستانی در کشور است که طی آن، جمع زیادی از مردم، تصمیم به مسافرت می‌گیرند.

هنوز مشخص نیست، واکنش اتحادیه‌ها در این زمینه چگونه خواهد بود. اوایل صبح جمعه، استفن هارپر،

نخست‌وزیر گفته بود، هیچ‌گاه چنین اجازه‌ای را به آنان نخواهد داد.

نظیر چنین تصمیمی، اواخر سال گذشته، هنگام تهدید به اعتصاب مهمان‌داران ایرکانادا، از سوی دولت اتخاذ شد و آنان مجبور شدند به کار خود ادامه دهند.

وقتی از هارپر درباره چگونگی مقابله دولت با اعتصاب شرکت‌های خصوصی سؤال شد، او پاسخ داد، مشکل ایرکانادا به عنوان یک تشکیلات حیاتی کشور، شبیه بخش خصوصی نیست، چرا که در طول بحران اقتصادی، آنان از دولت فدرال برای فرار از ورشکستگی و خطرات دیگر درخواست کمک کردند.

وی افزود: «بخشی از وجود من، با چنین اقدامی موافق نیست، اما این تصمیم برای مجبور کردن شرکت برای ادامه پروازها، ضروری است. نگرانی من درباره کارکنان و مدیریت نیست؛ نگرانی من در رابطه با منافع عمومی کشور است و من فکر می‌کنم، مردم نیز با برخورد دولت موافق هستند.» / منبع: ایرانتو

## نصب حدود صد دوربین کنترل ترافیک در مونترال

تا سه سال آینده حدود صد دوربین کنترل ترافیک در مونترال، بر بالای چراغ‌های راهنمایی نصب خواهد شد تا ترافیک شهر مونترال راحت‌تر کنترل شود.

کلود کرت، مدیر حمل و نقل شهر مونترال، در یک کنفرانس مطبوعاتی به خبرنگاران گفت این نوع کنترل ترافیک آمد و شد را در سطح شهر بهبود می‌بخشد، زیرا تحلیل تصاویر این دوربین‌ها یافتن علت بروز ترافیک در

معايير عمومی را امکان‌پذیر می‌کند. لازم به ذکر است که حدود ۲۲۰۰ چراغ راهنمایی در سطح شهر مونترال وجود دارد که از میان اینها چند صد چراغ، چراغ هوشمند هستند که بر اساس حجم ترافیک تنظیم می‌شوند. بلوار «بی-نهم» از جمله بلوارهایی است که تمام چراغ‌های آن هوشمند هستند.

شهرهای اتاوا و تورنتو هم‌اکنون به دوربین‌های کنترل ترافیک مجهز هستند و این در واقع مشابه همان فن‌آوری است که مسئولان شهر مونترال قصد دارند در معاير عمومی کار بگذارند. قرارداد منعقد شده با شرکت سازنده و



نصب‌کننده این فن‌آوری به ارزش یک و نیم میلیون دلار است.

مدیر حمل و نقل شهر مونترال همچنین افزود، این دوربین‌ها تصاویر را ضبط نمی‌کنند و به منظور امنیتی از آنها استفاده نخواهد شد و مسئولان مربوط به تأمین امنیت از دوربین‌های مخصوص به خود استفاده می‌کنند.

## محضر دار کبک و دانش‌آموخته حقوق از ایران مشاور حقوقی و همراه هم‌میهنان

خدمات ما برای شما

تایید امضا	توافق‌نامه رسمی جدایی	وصیت‌نامه
رونوشت برابر اصل	امور مهاجرت	وکالت‌نامه
حقوق خانواده	امور املاک، خرید و فروش، اجاره‌نامه	امور ارث
و دیگر خدمات حقوقی	ثبت و امور شرکت‌ها	ازدواج رسمی

www.MonaSalehiNotaire.com  
3859 Décarie, Montréal, QC, H4A 3J6

514-903-8560



## مونا صالحی

سردفتر اسناد رسمی  
Notaire-Notary



## مدرسه فردوسی مونترال

با بیش از ۲۰ سال سابقه کار  
ارائه می‌کند:

کلاس‌های تک درس ریاضی، فیزیک و شیمی  
توسط دبیران مجرب، رسمی و با سابقه  
با شهریه‌ی بسیار مناسب

ثبت نام در مقطع ابتدایی و راهنمایی

با کارنامه رسمی مورد قبول وزارت آموزش و پرورش

7085, Cote-Des-Neiges  
Montreal, Qc H3R 2M1  
514-962 3565

[mad.dolatiyeferdosi@gmail.com](mailto:mad.dolatiyeferdosi@gmail.com)



موسسه

### Le monde de la langue française

به منظور آموزش زبان فرانسه در کلیه سطوح افتتاح شد

- کلاس‌های تقویتی برای ارتقای درک و فهم مطالب، نحوه صحیح خواندن و نگارش به زبان فرانسه و همچنین غنی‌سازی دامنه لغات دانش‌آموزان در سطوح مختلف
- کلاس‌های کمک درسی برای انجام تکالیف مدرسه و رفع اشکال
- کلاس‌های آماده‌سازی برای انتقال دانش‌آموزان از دوره‌های تطبیقی (Welcome class - Classe d'accueil) به مدارس عادی فرانسه
- کلاس‌های آماده‌سازی برای امتحانات ورودی به مدارس خصوصی
- موسسه Le Monde De la Langue Française هماهنگ با رتیم یادگیری عزیزان دانش‌آموز، برنامه‌ریزی لازم را انجام می‌دهد
- در پایان هر ماه، ارزیابی کاملی از پیشرفت دانش‌آموزان به عمل می‌آید
- کلاس‌های بزرگسالان نیز به‌طور نیمه‌خصوصی دایر هستند
- ارزیابی اولیه به‌صورت رایگان انجام خواهد شد

برای ثبت‌نام و اطلاعات بیشتر با خانم مینا طبرانی تماس حاصل فرمایید  
زمان: دوشنبه تا پنج‌شنبه از ساعت ۱۵:۳۰ تا ۱۹:۰۰ و شنبه‌ها ۱۰:۰۰ تا ۱۴:۰۰

514-961 4579

4915A, Blvd. St-Charles Pierrefonds H9H 3E4

## اطلاعیه

بدین وسیله از تمام هم‌وطنان محترمی که سهام‌دار شرکتهای خصوصی ثبت‌شده در کانادا (استانی و فدرال) هستند یا بوده‌اند و دچار مشکلات برای باز کردن حسابهای تجاری خود شده‌اند یا حساب تجاری‌شان به وسیله بانک دارنده حساب، بدون دلیل مشخصی بین اکتبر ۲۰۰۸ تا اکتبر ۲۰۱۱ بسته شده است، خواهشمندیم با دفتر وکالت ونسان والایی، با آدرس ایمیل زیر تماس بگیرید.

این اطلاعیه فقط شامل بانک‌های کانادایی یا بین‌المللی است که مطابق با قوانین فدرال در کانادا فعالیت دارند

### دفتر وکالت ونسان والایی

VALAI avocats. attorneys at law

28 rue Notre-Dame Est suite 201

Montreal, Quebec CANADA H2Y 1B9

T: 514-954-9998 F: 514-878-3604

[shirine@vvalai.com](mailto:shirine@vvalai.com)

# اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال

نویسنده و روزنامه‌نگار، عباس معروفی بزودی در مونترال

برای غروب جمعه 13 آوریل برنامه‌ای نگذارید. با هم پای داستان خوانی معروفی می‌نشینیم.

میزبان: نشریه هفته با حمایت مرکز مطالعات ایران کنکور دیا

■ مهدیه مصطفایی

راهپیمایی روز هشتم  
مارس با حضور زنان  
ایرانی

جمعی هم‌دل را دوجندان کرده بود. گرچه جمع کوچک بود، اما لمس دل‌چسب آزادی و فریاد برای برابری، بی‌شک نشاط‌آور بود.»

## اصغر فرهادی در جلسه همدلان

بیست و ششمین جلسه همدلان، بعدازظهر روز سه‌شنبه ششم مارچ، طبق روال گذشته خود رأس ساعت مقرر در فرهنگسرای سینا برگزار شد. سخنرانی دکتر محمد ملک برنامه‌آغازین این جلسه بود. وی در ادامه به خواندن سروده‌های خود پرداخت. سپس بحث‌هایی پیرامون فیلم جدایی نادر و سیمین، ساخته آقای اصغر فرهادی بین حضار درگرفت و افراد به بیان دیدگاه‌های خود در مورد این فیلم پرداختند و بر نقش حمایتی ایرانیان مقیم خارج از کشور از آثار هنری تأکید شد. به دلیل تقارن این جلسه با

پلاکاردها، و بیان ایده‌ها و خواسته‌های خود به این راهپیمایی بپیوندند. در این راهپیمایی حدود ۵۰۰ نفر شرکت کردند. آنها از ساعت ۶ تا ۸، در مسیری که توسط پلیس از ترافیک خالی نگاه داشته شده بود، در امتداد خیابان سنت‌کاترین حرکت کردند، آواز خواندند و شعار دادند. امسال تنها گروه ایرانی که در این راهپیمایی حضور داشت، انجمن زنان ایرانی مونترال بود که با پرچم ایران و پلاکاردهایی حاکی از اعتراض به حمله احتمالی نظامی غرب به ایران، به آرامی در کنار دیگر گروه‌ها حرکت می‌کرد و اعلامیه‌های مربوط به تجاوز به حقوق بشر در ایران و درخواست برای توقف سرکوب و خشونت علیه کنش‌گران ایرانی را در بین حاضران و عابران پخش می‌کردند. یکی از شرکت‌کنندگان به هفته‌سه گفت: هوای غیرمعمول و کاملاً بهاری مونترال، شوق حضور در

و حال خود را به مناسبت روز جهانی زن، در مرکز شهر مونترال در زیر باران برگزار کرد. این سازمان فمینیستی که از منتقدان سرسخت دولت محافظه‌کار



هارپر است، هر سال از همه گروه‌ها و به خصوص اقلیت‌های جنسی، قومی و نژادی دعوت می‌کند تا فعالانه و با آوردن

شامگاه روز هشت مارس ۲۰۱۲، سازمان کانادایی زنان دیگر تبار، برای یازدهمین سال متوالی، راهپیمایی شبانه و پرشور

◀◀ ادامه در صفحه ۱۳

# تقویم هفته برای رخدادهای جامعه ایرانی در مونترال

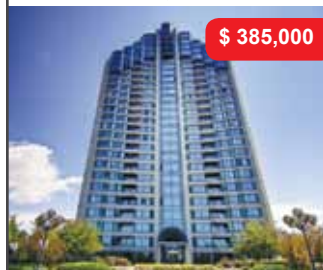
از پنج شنبه ۲۵ اسفند ۱۳۹۰ / ۱۵ مارس ۲۰۱۲ Montreal@hafteh.ca www.HafteH.ca

۲۷ مارس	<b>ثبت نام کلاس تنبور</b> سارنگ/پوریا پورناظری	11:00 Tue Mar.27.2012	۲۳ مارس	<b>جشن نوروزی در وست آیلند</b> انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند	18:30 Fri.Mar.23.2012 3855 blvd. St-Jean	۱۶ مارس	<b>نمایشگاه جواهرات</b> مکیک/مونا ساحلی	19:00 Fri Mar. 16.2012 4438 Rue De La Roch
۲۷ مارس	<b>بحث آزاد: فرا درمانی</b> کتابخانه زاگرس/پروین زرساو	19 :00 Tue Mar.27.2012	۲۳ مارس	<b>جشن نوروزی</b> کتابخانه زاگرس	20:00 Fri Mar.23.2012	۱۶ مارس	<b>شاهنامه خوانی</b> زاگرس/ آزاده احسانی	18 :00 Fri Mar.16.2012
۲۹ مارس	<b>تاریخچه هنر غرب</b> کافه لیت/شهادت حیدری	Thu Mar.29.2012 2055 Rue Bishop	۲۳ مارس	<b>جشن نوروزی</b> مدرسه فردوسی	19:00 Fri.Mar.23.2012 7085 Cote Des Neiges	۱۶ مارس	<b>مروری بر تاریخ فلسفه باستان</b> زاگرس/عطا هودشتیان	18:00 Fri.Mar.16.2012
۲۹ مارس	<b>آموزش عکاسی</b> زاگرس/بردیا سعدی نژاد	Thu Mar.29.2012	۲۴ مارس	<b>عید دیدنی</b> انجمن مهندسان ایرانی	14:00 Sat.Mar.24.2012 2450 Rue Workman	۱۷ مارس	<b>جشن نوروزی بنیاد نیکو</b> بنیاد نیکو	19 :00 Sat Mar.17.2012 5035 Maisonneuve W
۳۰ مارس	<b>واژه شناسی زبان فرانسه</b> کتابخانه زاگرس / رضا داودی	17:00 Fri Mar.30.2012	۲۴ مارس	<b>جشن عید نوروز دهخدا</b> مدرسه دهخدا	19:00 Sat.Mar.24.2012 90-Roosevelt Avenue	۱۷ مارس	<b>کارگاه داستان نویسی</b> زاگرس/ مهدی مرعشی	18:00 Sat Mar.17.2012
۱ آوریل	<b>آشنایی با هنر عکاسی</b> نیما/ بابک سالاری	Sun Apr.01.2012 5206 Decarie Suite3	۲۴ مارس	<b>جشن نوروزی</b> پیوند	Sat Mar.24.2012 3855 Boul Sanit-Jean	۱۷ مارس	<b>بازار نوروزی مونترال</b> مدرسه دهخدا	11 :00 Sat.Mar.17.2012 4976 Noter Dame
۱ آوریل	<b>سیزده بدر</b> تپش	Sun Apr.01.2012 Parc Angrignon	۲۴ مارس	<b>جشن نوروزی</b> کانون فرهنگی نور	19:00 Sat. Mar. 24.2012 6767 Cote Des Neiges #103	۱۹ مارس	<b>عید نوروز</b> مکیک/مهرداد احری	20 :00 Mon Mar.19.2012 4438 Rue De la Roch
۱۳ آوریل	<b>داستان خوانی و گفت و شنود</b> هفته / عباس معروفی	Fri. Apr.13.2012 Concordia University	۲۴ مارس	<b>آموزش فیلمبرداری</b> زاگرس/بردیا سعدی نژاد	Sat Mar.24.2012	۲۱ مارس	<b>نمایش فیلم</b> زاگرس/ «گشتزارهای سپید»	Wed Mar.21.2012
۱۴ آوریل	<b>بازار خیریه</b> نگار طیرانی / برای نفع نیکو	10:00 Sat Apr.14.2012 2900 chemin Lake D.D.O	۲۵ مارس	<b>آذربایجانلی لارین بایرام جشنی</b> ساوالان	19:00 Sun. Mar.25.2012 13081 Boul. Guin, Pierrefonds	۲۱ مارس	<b>جشن نوروزی</b> تپش دیجیتال	Wed Mar.21.2012 6510 Rue St Jacques
۱۴ آوریل	<b>کنسرت گوگوش</b> پرسپولیس و پرواز	Sat Apr.14.2012 Place Des Arts	۲۶ مارس	<b>کارگاه زیست شناسی</b> گروه علمی پویا/محمد مفیدی	13:00 Mon Mar.26.2012	۲۲ مارس	<b>تاریخچه هنر غرب</b> کافه لیت/شهادت حیدری	Thu Mar.22.2012 2055 Rue Bishop



\$ 1,598,000

کاتژ برای فروش در Ile Bizard:  
۳+۵ خوابه / ۱+۴ سرویس بهداشتی /  
سه گاراژ / استخر / سونا و...



\$ 385,000

Nun's Island, VERRIÈRES V.  
1,190 sq ft.  
۲ اتاق خواب / ۲ سرویس بهداشتی /  
گاراژ / استخر سر پوشیده و سرباز /  
با چشم انداز شهر

**مشاور املاک مسکونی و تجاری**

مریم خالقی  
Maryam Khaleghi  
Real Estate Broker  
514.983.5415



حمید صدیق کاغذچی  
Hamid Sedigh Kaghazchi B.Sc.  
Real Estate Broker  
514.928.5415

1361, avenue Greene  
Westmount (Qc) H3Z 2A5  
T 514.935.3337  
F 514.935.3303  
www.profusionimmo.ca  
mkhaleghi@profusionimmo.ca  
hsedigh@profusionimmo.ca



موجود، در کافه لیت برگزار شد. محل این جلسه که در روز ۸ مارس برگزار شد، در مکان همیشگی کافه لیت، در خیابان Bishop بود.

**نوی ستور ایرانی با ساز هنگ در فستیوال این مایند**



**برگزاری جلسه شاهنامه خوانی**

شنبه ۱۰ مارس جلسه چهارم از جلسات شاهنامه خوانی، ساعت ۶ عصر در زاگرس برگزار شد. در جلسه گذشته آزاده احسانی به شرح و توضیح اشعار «جمشید» از شاهنامه فردوسی با توضیحاتی در ویرایش استاد فریدون جنیدی پرداخت. در جلسه آینده وی به شرح و توضیح ابیات «داستان مرداس» می پردازد. ورودی تک جلسه ۱۰ دلار و یک دروهی ۵ جلسه ای ۴۰ دلار است. جلسه آینده، که آخرین جلسه این دوره است، عصر شنبه ۳۱ مارس، ساعت ۱۸ برگزار خواهد شد.

**بررسی منابع شاهنامه در انجمن دوستداران فرهنگ و ادب**

سخنران عصر یکشنبه ۱۱ مارس انجمن دوستداران فرهنگ و ادب خانم آزاده احسانی بود. موضوع این جلسه «منابع شاهنامه» بود. وی در ابتدا به ابیاتی از مقدمه شاهنامه اشاره کرد که در آنها فردوسی، به این موضوع پرداخته است که چگونه شاهنامه به کوشش ابومنصور محمد پورعبدالرزاق فرخ توسی گردآوری شده بود. این مقدمه از بخش های بسیار مهم شاهنامه است که کمتر خوانده می شود و توجه ویژه ای از سوی شاهنامه خوانان بدان نمی شود. در بخش های «گفتار اندر فراهم آوردن کتاب»، «داستان دقیقی

فستیوال این مایند هفته گذشته در روره های ۳ و ۴ مارس در بورمنت برگزار شد. این فستیوال که این بار با عنوان سای مایند برگزار می شد، شاهد اجرایی بسیار ویژه بود: سنتور ایرانی به همراه ساز هنگ. سینا بطحایی، هنرمند نوازنده سنتور، که در این برنامه مشارکت داشت به هفته گفت: ساز هنگ، سازی بسیار زیبا و ملودیک با ساختاری پرکاشن گونه است. صدای منحصر به فرد این ساز با نوای لطیف ساز سنتور، ترکیبی بسیار زیبا را ایجاد می کنند. در این برنامه پس از اجرای تکنوازی سنتور، قطعاتی را به صورت بداهه در فضای حجاز (رمینور) با شارا کلر نوازنده هنگ، از تورنتو، اجرا کردیم. فضای فستیوال، بسیار خوب بود و با وجود اینکه تقریباً تمامی ۴۰۰ نفر شرکت کننده در فستیوال، غیرایرانی بودند، ارتباط خوبی بین موسیقی و مخاطبان برقرار شد. فستیوال این مایند هر ساله در تابستان به مدت ۲ هفته برگزار می شود. این فستیوال برنامه های جانبی نیز دارد که در طول سال برگزار می شوند، و سای مایند یکی از این برنامه هاست.

**جلسه ای با دیدگاه های فمینیستی**

هم زمان با روز جهانی زن، هشتم مارس، جلسه ای فمینیستی اجمالی دیدگاه های فمینیستی در غرب، از آغاز پیدایش فمینیسم مدرن تا امروز، به همراه نقدهای متخصصان بر دیدگاه های

هفته ای که روز جهانی زن در آن قرار گرفته بود، از زنان موفق ایرانی و نیز زنان حاضر در جلسه قدردانی شد. بنا بر رسم جلسه همدلان، در هر ماه برای شرکت کنندگانی که متولد همان ماه هستند، جشن تولد کوچکی برگزار می شود که فضای بسیار دوستانه و شادی را رقم می زند. جلسه بعدی همدلان، مقارن با جشن نوروز خواهد بود.

**کارگاه رزومه نویسی: گسترش شبکه ی ارتباطات حرفه ای**

جلسه دوازدهم کارگاه رزومه نویسی فرهنگسرای سینا، عصر روز یکشنبه ۱۱ مارچ، با مدیریت آقای دکتر ایرج بهشتی برگزار شد. میهمان این هفته کارگاه رزومه نویسی، آقای Paul LeBlanc، متخصص امور منابع انسانی بود. وی در این کارگاه که دو ساعت به طول انجامید، اطلاعات بسیار مفیدی در زمینه چگونگی ایجاد



و گسترش شبکه های کاری در اختیار حضار گذاشت. تأکید ایرج بهشتی بیشتر روی جنبه هایی از کارایی بود که اغلب از دید جویندگان کار به دور است. در کنار داشتن مهارت های کاری و نیز تحصیلات لازم، چگونگی معرفی «خود»، نقشی بسیار کلیدی در پیدا کردن کار بازی می کند و از سوی دیگر نقش شبکه دوستان و آشنایان در پیدا کردن شغل بسیار حائز اهمیت می نماید. از همین رو میهمان این هفته، مهارت های لازم برای ایجاد این شبکه ها را تشریح کرد. از این برنامه استقبال بسیار خوبی شد و شرکت کنندگان در این کارگاه بر صورت رایگان به اطلاعات و مهارت های کاربردی که در جلسه های قبلی کسب کرده بودند، مطالب جدیدتری افزودند.

شاعر» و «بنیاد نهادن کتاب» که جزء مقدمه شاهنامه هستند، فردوسی در حقیقت توضیح می‌دهد که چگونه شاهنامه ابومنصوری (که امروزه اثری به جز یک مقدمه کوتاه از آن در دست نیست) گردآوری شده است و منابع آن کتاب‌های کهن پهلوی بوده‌اند. در پایان لازم به اشاره است که کار فردوسی به شعر در آوردن امانت‌دارانه کتابی بوده که پیش از او وجود داشته است.



## فردا، بیست و پنجمین جلسه فلسفه

عصر روز جمعه ۱۶ مارس جلسه بیست و پنجم و آخرین جلسه این دوره از درس‌های فلسفه، ساعت ۱۸ با دکتر عطا هودشتیان در زاگرس برگزار می‌شود. هودشتیان در این جلسه به پایان مرور تاریخ فلسفه باستان می‌رسد و به بیان نکاتی خواهد پرداخت که در جلسه گذشته به پایان نرسیده بود. سپس شیوه و زمان دوره‌ی جدید کلاس‌ها با حضور شرکت‌کنندگان بررسی خواهد شد.

## جلسه دوم کارگاه داستان‌نویسی

جلسه دوم از سری دوم «کارگاه هزار

داستان مونترال» در سال ۲۰۱۲، عصر شنبه ۱۷ مارس، زیر نظر مهدی مرعشی در زاگرس برگزار می‌شود.

اولین جلسه از سری دوم «کارگاه هزار داستان مونترال» در سال ۲۰۱۲، عصر شنبه سوم مارس، برگزار شد. مرعشی در این جلسه ضمن برشمردن اهداف این کارگاه در دور جدید خود، به تاریخچه داستان و داستان‌سرایی تا به امروز پرداخت و ضمن مرور بر مکتب‌های داستان‌نویسی از آغاز تا کنون، نسل‌های مختلف داستان‌نویسی ایران را به اجمال برشمرد. وی ضمن اشاره به پیشینه نثر پارسی، از آغاز تا زمان اولین رمان‌های ایرانی، آشنایی نویسندگان با آثار کهن ادبیات فارسی را پایه‌ای برای تمام کسانی دانست می‌خواهند در نوشتن، اصالت کار خود را به ثبت برسانند. در بخش دوم این جلسه، سولماز یگانه‌مهر، از نویسندگان شرکت‌کننده در این کارگاه داستانی خواند با نام: «این دیگه بار آخرشه».

در این داستان‌نویسندگان به در کنار هم چیدن حوادث، به شیوه‌ای داستانی، از حادثه‌ای روزمره و معمولی داستانی با پرداخت مدرن می‌سازد. سوژه‌ی خیانت در این داستان با واکاوی ذهن راوی برای خواننده بازگو می‌شود تا خواننده از ورای تصویرهای داستانی با راوی همراه شود. در پایان جلسه حاضران به نقد و بررسی این داستان پرداختند. لازم به ذکر است دومین سری «کارگاه هزارداستان مونترال» هر دو هفته یک بار، زیر نظر مهدی مرعشی در زاگرس برگزار می‌شود.

## نمایشگاه جواهرات در گالری میک

گالری میک با برگزاری نمایشگاهی

می‌کنند، با این امید که سالی خوش برای تمامی ایرانیان باشد، با اتفاقاتی بهتر و آینده‌ای روشن‌تر... همراه ما باشید در خانه‌ی دوم خود، «میک»... ورودی این مراسم ۳۵ دلار و برای دانشجویان ۲۵ دلار می‌باشد. علاقه‌مندان می‌بایست حضور خود را تا تاریخ ۱۴ مارس اعلام می‌کردند.

## کارگاه نقشه‌کشی فیگوراتیو



کافه لیت با برگزاری یک کارگاه فیگوراتیو در روز ۱۴ مارس به علاقه‌مندان به این هنر امکان می‌دهد تا در این کارگاه شرکت کنند. این برنامه ساعت ۵ و نیم عصر در کتابخانه‌ای واقع در شماره ۵۴۳۴ خیابان Rue Parc برگزار می‌شود. لوازم مورد نیاز برای شرکت در این برنامه، مداد و کاغذ است.

## آذربایجانلی لارین بایرام جشنی

فرهنگی «ساوالان» گروهی اعلام ائلدی: یکشنبه گونی ۲۵ ۲۰۱۲/۰۳/ ساعت (۱۹-۲۴) کازاگریک رستورانیندا بایرام گوروشی برگزار ائیلیه جاق. بو بیغیش مونترال دا یاشیان آذربایجانلی لارین بیری بیرین تانیش اولماق و تازا ایلده گوروش ائیله ماق هدفین قورولاجاقدی.

جواهرات ساخت مونا ساحلی را در روز جمعه ۱۶ مارس ۲۰۱۲، از ساعت ۷ شب به نمایش می‌گذارد. این نمایشگاه به موضوع‌های پرنده و ابدیت اختصاص یافته است.

مونا ساحلی در تهران متولد شد و آثارش از فرهنگ کهن و غنی فارسی سرچشمه می‌گیرد. علاقه او به هنر در اواخر نوجوانی آغاز شد و بعد از پایان تحصیل در رشته مهندسی کامپیوتر بود که تصمیم گرفت به دنبال شور و شوق خود برای طراحی جواهرات برود. او تصمیم به تحصیل در رشته جواهرات گهرشناسی و cabochon برش سنگ گرفت. کارهای هنری این هنرمند، بیش از یک شیء ساده است و پشت هر یک از طرح‌های او داستانی وجود دارد. هر خط، منحنی و شکل دارای معنایی یگانه است. او با الهام از طبیعت می‌کوشد، افسانه‌های فارسی، نقوش و معماری را بیان کند.

## نوروز در میک

گالری میک که از مراکز مهم فرهنگی و هنری در جامعه مونترال است، امسال نیز برای شروع سال جدید شمسی برنامه‌ای را ترتیب داده است و با برگزاری مراسمی در شب ۱۹ مارس ساعت ۸ شب، از علاقه‌مندان به برنامه‌های نوروزی خواسته تا در جشن میک آنها را همراهی کنند. میک با اعلام این خبر گفته است: هر سال نوروز را پاس می‌داریم و آن را جشن می‌گیریم، با آرزوی داشتن سالی پربرتر و بهتر... امسال «میک»ی‌ها، در کنار سفره‌ی زیبا و دیدنی هفت‌سین خود، و نیز با به نمایش گذاردن عکس‌های ابتکاری و بسیار جذاب مهرداد احری، با عنوان «هفت‌سین» سال نو را در میک آغاز



**ICP Immigration Inc.**

[www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com)

**معصومه علیمحمدی (بهیانی)**

به همراه گروه مجرب خود ارائه‌کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت کانادا در زمینه کلیه برنامه‌های مهاجرتی فدرالی و ایالتی از طریق:

سرمایه‌گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، ... و همچنین

تایید رسمی مدارک و تهیه سوگندنامه می‌باشد.

**جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفاتر ما در مونترال و تهران تماس حاصل فرمایید.**

**رضایت شما پشتوانه نام و اعتبار ماست.**

**Cell: (514) 778-9011**  
**Tel: (514) 289-9011**  
**Fax: (514) 289-9022**

**info@icpimmigration.com**

**1117 Ste. Catherine West Suite 511**  
**Montreal, QC, Canada, H3B 1H9**

**Toll free from Iran**  
**(021) 880-66901 ext. 4000#**

**icrc** **crcic**



## VOYAGES SKY LAWN TRAVEL آژانس مسافرتی اسکای لان

بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



[www.skylawn.net](http://www.skylawn.net)

Tel: 514-388-1588  
Fax: 514-388-2815

433 Chabanel Ouest,  
Suite 111  
Montréal, P.Q. Canada  
H2N 2J3

یاسمین

Cell: 514-594-0344  
ytaquiali@yahoo.com

شادی

Cell: 514-660-7135  
shadim.sky@gmail.com

## کافه پرشیا

Café Restaurant



# Persia

- انواع خورش ها و غذاهای ایرانی با طعم خانگی
- انواع کبابها
- شیرینی های خشک ایرانی
- زولبیا بامیه، رولت و باقلوا ترکی

شیرینی خانگی سرو

سفارش غذا و شیرینی پذیرفته می شود

ساعت های کار: دوشنبه تا جمعه ۷:۳۰ صبح تا ۷:۳۰ بعد از ظهر

936 Girouard (corner of St. Jacques)

Tel: 514-489-8484

لوطفاً بیزی رزرو اثلین و برین محدود  
اولماتینا گوره وختسیز گلنلردن، ایندی  
دن عودر ایستیریق. گیریش و شام: ۲۵  
دلار / آدرس: ۱۳۰۸۱-۱۳۰۸۱ Blvd. Guin,  
Pierrefonds, Casa Grecque  
/ رزرو و اطلاعات شماره سی:  
۵۱۴۷۶۸۵۹۶۹

### واژه شناسی زبان فرانسه

از روز ۳۰ مارس، دوره ی جدید  
واژه شناسی زبان فرانسه با آقای رضا  
داودی در زاگرس برگزار می شود.  
واژه شناسی فرانسه، کلاسی است که در  
آن به بررسی ماهیت کلمات و ریشه آنها،  
با کمک گرفتن از پیش وندها و پس وندها  
و ریشه های کلمات پرداخته می شود و  
هدف از برگزاری آن، کمک به کسانی  
است که در یادگیری زبان فرانسه به  
دنبال گسترش دامنه لغات خود هستند.  
آقای داودی، دانش آموخته ی مترجمی  
فرانسه و زبان و ادبیات فرانسه، و مترجم  
رسمی در ایران و کبک است. مهلت ثبت  
نام ۱۸ مارس است.

### ابتکاری از جوان ترین عضو بنیاد نیکو

جوان ترین عضو بنیاد نیکو، هم زمان  
با ایام نوروزی، اقدامی جالب تدارک  
دیده است. نگار طیرانی تصمیم دارد  
تا با همکاری همکلاسی هایش یک  
garage sale راه اندازی کند و درآمد  
حاصل از آن را از طریق بنیاد نیکو،  
به کودکان نیازمند ایرا کند، گفت: به  
عنوان جوان ترین عضو بنیاد نیکو، در  
۴ سال گذشته، تصمیم گرفتم این کار  
را برای پروژه درسی مهم سال چهارم  
دبیرستان، در پروگرام بین المللی  
«Projet PIC» خود در ماه آوریل  
برنامه ریزی کنم. موفقیت این برنامه  
برای ما خیلی مهم است.

نگار طیرانی می گوید: «به همین منظور  
ما یک برنامه Garage sale ترتیب  
دادیم. برای رسیدن به این هدف،  
احتیاج به شرکت شما، یعنی کمک  
جامعه ایرانیان و همین طور جامعه  
کانادایی داریم. برای شرکت کردن،  
می توانید وسایل تمیز و سالم خود را به  
ما بدهید، به این محل بیایید، شاید  
وسایل مورد علاقه خود را هم پیدا و  
خریداری کنید! و حتماً دوستان خود  
را نیز دعوت کنید. این برنامه در ۱۴  
آوریل ۲۰۱۲ از ساعت ۱۰ صبح تا سه  
بعدازظهر در École secondaire des  
Sources واقع در شماره ۲۹۰۰ خیابان  
chemin Lake در وست آیلند، برگزار  
خواهد شد.»

شماره تلفن تماس برای اطلاعات بیشتر  
۵۱۴۶۲۴۴۵۷۹ است.

### کلاس های طراحی کودکان در زاگرس

از ماه آوریل یک دوره از کلاس های  
آموزش ویژه طراحی و درک تصویری  
به کودکان، با عنوان «کودکان همه  
هنرمندند»، در زاگرس برگزار می شود.  
هنرجویان در طول این کلاس با  
عناصر اصلی طراحی آشنا شده و تا  
خلق ترکیب بندی های پیچیده تر بر  
اساس آموخته های خود پیش می روند.  
در صورت نیاز کلاس ها به سه زبان  
فارسی، انگلیسی و فرانسه برگزار  
می شوند. برای ثبت نام با شماره تلفن:  
۵۱۴/۶۹۰/۶۳۴۳ تماس حاصل فرمایید.

### کارگاه آمار مقدماتی با SPSS

صبح روز یکشنبه اول آوریل، ساعت  
۱۱، کارگاه مقدماتی با SPSS زیر نظر  
مجتبی طباطبایی برگزار می شود.  
در این کارگاه، توضیحات مباحث  
مقدماتی آمار مورد بحث قرار می گیرد،  
همچنین نحوه انتخاب آزمون آماری با  
توجه به شرایط پژوهش توضیح داده  
می شود و در مورد نحوه انجام دادن  
آزمون های مورد نظر در نرم افزار صحبت  
خواهد شد.

# نوروز در ما و با ماست کالبدشکافی یک آیین دیرین

■ کاظم ودیعی

مطلب زیر برای اولین بار در شماره ۸۶ هفته‌منشر شد. به مناسبت نزدیکی نوروز به‌جا دیدیم این مطلب را بازنشر کنیم. از دکتر کاظم ودیعی بی‌نهایت سپاسگزاریم که نوشته‌ی زیر را برای انتشار در اختیار هفته‌گذاشت.   
تحریریه هفته

به‌جاست اشاره کنیم که سورسان به معنی «شهری از نوساخته و آبادشده» است و سورسات به معنی «جشنی دوباره و تر و تازه برگزارشده» است. این معانی نشانگر تعلق چهارشنبه‌سوری به فرهنگ ایرانیان است، تا مستعرب انگاشتن آن. و شکر، که واژه نوروز بی هیچ آمیختگی با زبان‌های دیگر، خالص به دست ما رسیده است. و همچنین است واژه‌ی سیزده‌به‌در.

## خبط دماغ

آنها که در آغاز انقلاب از سر نوعی خامی ولی به ادعای اندیشمندی در اسلام، نوروز را جشن مستکبران

بگذار در شبستان»، یعنی که پریدن و درگذشتن و واجهیدن بر آتش چهارشنبه‌سوری نشانه پایان زمستان است و حتی ربطی با آتشکده‌های آتش‌پرستان ندارد و به عکس بعضی دین‌ها و شبه دین‌ها، از آن مراسم طبیعی و جغرافیایی الهام گرفته‌اند، و بی‌آنکه جسارتی رود به پاکدینان چند و چندین لایه، یقین می‌شود کرد که چهارشنبه‌سوری هم پیش از ظهور آن ادیان وجود داشته است و مبادا که واژه سور را خالصاً عربی فرض کنیم و گمان کنیم که ریشه‌یابی آن ما را به تصدیقاتی از باب تعلق این واژه به فرهنگ سرزمین‌های پیرامونی ایران می‌برد، که هنوز هم در آنجا نوروز، گرمای است. بحث لغوی سور از استعداد این مقاله خارج است، ولی

نوروز آن‌قدر طبیعی است که نفی آن، نفی خویشتن خویش است. این جشن تعلق به آن سرزمین و کیفیات جغرافیایی آن دارد؛ سرزمینی که در آن مردمش در چهار فصل مشخص و ممتاز از هم می‌زیند، یعنی که هر فرد چنان استقلال طبع و طبیعتی دارد که اختلاط آن با دیگری مفهوم نیست. سال ایرانی با نخستین روز بهار آغاز می‌شود و هیچ بر قبل و بعد سایه نمی‌اندازد؛ خلاف آغاز سال دیگران که با تولد این و مهاجرت آن در رابطه است. نوروز در رابطه با جای جغرافیایی خود است و این است که ماندنی است و در ما و با ماست... به لحاظ فرهنگی، نوروز با آتش پایانی زمستان در ملازمت است و می‌رساند که به قول سعدی، «منقل



عکس از سمیرا قاسمی، نوروز ۱۳۸۸، میدان تجریش تهران





**رستوران یاس**  
از ۱۵ ماه مارس  
هر روز سبزی پلو با کوکو سبزی و ماهی سفید  
شراب خود را به همراه بیاورید

ویژه نوروز

5563 Upper Lachine Montreal, QC H4A 2A6  
514.483.0303

**فیروز همتیان**  
مشاور املاک و مستغلات

- در مونتreal و South Shore
- مسکونی و تجاری
- ارزیابی رایگان-تهیه وام مسکن

**Firouz hemmatian**  
Chartered Real Estate Broker



Cell: (514) 827-6364  
Bur: (514) 364-3315  
Fax: (514) 364-3649  
9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

**École Persanophone Farzanegan**  
**مدرسه فارسی زبان فرزنانگان مونترال**

با همکاری تعدادی از دبیران با تجربه و با سابقه کار موفق  
در مراکز استعدادهای درخشان در ایران از دانش آموزان  
مایل به تحصیل در سال جاری ثبت نام به عمل می آورد

**مقاطع ابتدایی و راهنمایی و تک درس فارسی**  
**مقطع دبیرستان دروس ریاضی، فیزیک، شیمی و عربی**

ساعات کار: شنبه ها ۹/۳۰ صبح الی ۴ بعد از ظهر  
آدرس: 3333 Cavendish Blvd., Suite 250  
Montreal, QC, H48 2M5  
پست الکترونیکی: farzaneganmontreal@yahoo.ca  
تلفن تماس: (514) 7756508

و طاغوتیان خطاب کردند به خبط دماغ مبتلا بوده‌اند، زیرا این که مستکبری یا طاغوتی خود را به نوروز بچسباند طبیعی است، ولی این که یک قدرت سیاسی نوروز را اختراع کرده باشد، از فهم و موشکافی علمی به دور است. زیرا هر قدرت سیاسی معمولاً روز ظهور خود را، یا روز اوج قدرت ظهوری خود را جشن می‌گیرد، نه این که جشن مردم سرزمینی را جشن تولد خود کند.

ممکن است که ایراد کنند بر این که مثلاً جشن سده را هوشنگ‌شاه بنیاد نهاد. باید به عرض رساند که اولاً تاریخ افسانه‌ای، ملاک علمی نیست ولی بار فرهنگی دارد و بار فرهنگی متعلق به فرهنگ هر سرزمین است و نه به قدرت سیاسی گذرا، و جشن نوروز، مهرگان، سده و بهمنجانه، ریشه در اقلیم و کشت و کار دارد و ممکن است قدرت سیاسی زمان و مظهر آن، یعنی رئیس آن قدرت سیاسی، آن جشن‌های مردمی را بزرگ و رسمی داشته باشد.

و وقتی در تاریخ افسانه‌ای ایران می‌خوانیم که مثلاً «جمشید هفتصد سال پادشاهی کرد یا ضحاک هزار سال و فریدون پانصد سال و منوچهر ۱۲۰ سال» و مانند آن، این معانی بیشتر معرف کشش و دامنه‌داری و گستردگی فرهنگی است و لاغیر، که همه چیز برمی‌گردد به مردم و سرزمینی که بستر زیست این مردم است. بنابراین نگاه به نوروز و دریافت ویژگی آن، نیاز به دیدی میهنی و جغرافیایی و سرزمینی و جامعه‌شناختی دارد، و توسل به ابعاد یک قدرت سیاسی یا دینی برای اثبات ریشه آن درست نیست. بسیاری در مبهم‌داشتن مفهوم نوروز کوشیده‌اند تا آن را در ادیان و مذاهب گوناگون ریشه‌دار کنند و حتی ادعا کنند که ایرانیان بر این باور بوده‌اند که «نوروز، روز آفرینش مرد جهان است» و گویند که نخستین مرد جهان کیومرث یا کیومرث است. این قبیل برداشت‌ها ولو آن که به تفنن و از سر بازاریابی «در تنگنای هستی» یا تحت فشار «غربت و تبعید» انجام شود، زبانی دوسره دارد، زیرا نخست، یک جشن غیرمذهبی و صددرصد سرزمینی و جغرافیایی را به ادیان و مذاهبی نسبت می‌دهیم که خود ادعای اختراع یا بنیادگذاری نوروز را در نوشته‌های خود نکرده‌اند و تنها آن را تأیید نموده‌اند. دوم آن که با انتصاب نوروز به این یا آن دین و مذهب، خودبه‌خود دشمنی دین و مذاهب را علیه مراسم نوروزی می‌خریم. اگر دیدیم که در آغاز انقلاب جسارت‌هایی بر بزرگداشت نوروز و چهارشنبه‌سوری و سیزده‌بدر رفت، علت آن بود که کسانی این جشن‌ها را با غلو بسیار زاده‌ی پادشاهی می‌دانستند و به عمد نمی‌پذیرفتند که این جشن‌ها همان مبارزه علیه قدرت سیاسی حاکم است و نمی‌گفتند که در طول تاریخ، همه قدرت‌های سیاسی خواسته‌اند آنها را از آن خود کنند. در تاریخ افسانه‌ای آمده است که جمشید تاج شاهی را در نخستین روز سال، یعنی به نوروز بر سر نهاد، و از این افسانه نتیجه می‌گیرند که وی نوروز را نوروز کرد و نمی‌گویند که نوروزی بود و مورد علاقه‌ی مردم و نشسته در فرهنگ بومی سرزمین و جمشید آن را حرمت نهاد و بوم و شگون خواست تا در چنین روز تاج برسر نهد. پس قدرت سیاسی برای بهبود سیمای خود از فرهنگ مردمی مدد گرفت و نه برعکس. طبیعی است که چاکرانی در این راستا عمداً در خدمت خلط مباحث تاریخی‌اند...

### خرافه و روایات نوروزی

اینک از لحاظ علمی مسلم است که افسردگی‌های روانی مردمان، از زن و مرد، در فصل زمستان تشدید می‌شود و طبیعتاً به بهاران از آن افسردگی Depression بسیار کاسته می‌شود و حضراتی در کسوت ایران‌شناس غربت‌زده گویند که نوروز، جشن «روان‌یار» است، یعنی که بر اثر آن فروهر را به گیتی برمی‌گرداند؛ پس آن بازگشت نیروبخش نیاکانی را جشن می‌گیریم. این سخن تا آنجا که بهاران بهجت‌بخش جسم و جان است، مفهوم است، ولی آنجا که ما را به رستاخیز مردگان می‌برد وامی است برگرفته از مذاهب و ادیان دیگر. اگر ایرانیان به بهاران در شفق غلیظی غرق می‌شوند و آن را به بهانه نوروز نشان می‌دهند، این اثر سرزمینی است و ربطی به احضار ارواح ندارد. گاهی می‌نویسند نوروز از جمشیدشاه است و گاهی می‌نویسند «یکی از یادبودهای فرهنگ‌گذار ایرانی، زرتشت است.» باید گفت نه این است و نه آن، چرا که نوروز مقدم بر هردو است. نوروز ساده‌تر از آن است که آن را در لایه‌های تودرتوی قدرت سیاسی یا دینی کشف کنیم. نوروز با ماست و در ماست و ما در سرزمین خود نوروز را ارجمند می‌داریم، به دلایل محیطی. این هم

◀◀ ادامه در صفحه ۲۰



## نشست «به فقر در افغانستان پایان دهیم»، برگزار شد گزارشی از تلاش‌های جوانان افغان و عرب، برای یاری کودکان افغانستان

محموده خان ادامه داده گفت که یکی از پروژه‌های این سازمان کمک کردن به شفاخانه فلاح می‌باشد. این شفاخانه در قندز موقعیت دارد و نه تنها یک زایشگاه هست، بلکه برای جامع افغان خدمات بیشتر می‌کند. برای نگاه داشتن این شفاخانه ای.سی.ای ماهانه به ۵۰۰۰ دالر نیاز دارد.

یازان نصیردین راجع به ای.سی.ای در افغانستان و پاکستان گفت: «ای.سی.ای به نام بهترین سازمان غیردولتی یاد می‌شود.» او ادامه داد و راجع به پول که در جلسات به نام افغانستان جمع‌آوری می‌شود گفت: «ما همه این کمک‌های مالی را برای یک دفتر فرعی ما که در جلال‌آباد است روان می‌کنیم. دفتر منطقه‌ای ما در پشاور، در پاکستان موقعیت دارد. علی نواز، مدیر این دفتر است و از همه پروژه‌ها و کمک‌های مالی که به دفاتر پاکستان و افغانستان داده می‌شود، سرپرستی می‌کند.» او گفت که علی نواز با قاعده به جلال‌آباد مسافرت می‌کند.

قاری داوود که یکی از قاری‌های معروف در جامع افغان هست، راجع به جوان‌های افغان در مونتریا گفت: «ما باید به جوان‌های خود افتخار داشته باشیم که امروز ما را یک‌جا ساختند.»

هما، یک دختر افغان که از شهر اوتاوا به مونتریا آمده بود گفت: «من در این جلسه به این خاطر آمدم که راجع این سازمان بیشتر معلومات به دست آورم. بسیار خوشحال هستم که جوان‌های افغان ما می‌خواهند که به افغان‌های که در افغانستان هستند کمک کنند، ولی فکر می‌کنم که اگر راجع به کلتور و فرهنگ افغانستان بیشتر حرف می‌زدند خوب‌تر می‌شد. بسیاری از کسانی که در این جلسه حرف زدند افغان نبودند و بسیار حرف‌های خوب زدند ولی بالای اسلام شاید که بیشتر از حد تأکید کردند. من فکر می‌کنم که میانه‌روی تأثیر قوی‌تر در یک جامعه دارد. ما نباید که تنها به نام اسلام به یتیمان کمک کنیم، ولی به نام انسانیت به یکدیگر خودی‌آور باشیم. من در این جلسه احساس افغانیت نکردم.» یکی از شاگردان عرب که در یونیورسیتی مک‌گیل درس می‌خواند گفت: «کمک به یتیمان در افغانستان و در هر مملکت دیگر ثواب دارد.»

یکی از مستمعین افغان که در جلسه موجود بود گفت: «گر چه ای.سی.ای از راپور مالی خود زیاد حرف نزد و من فکر نمی‌کنم که معلومات کافی به دست ما آمده باشد، اما برای همه زحمات که جوان‌های ما با نیت پاک کشیدند تا که این جلسه امکان‌پذیر شد، از ایشان تشکری می‌کنم و بالای‌شان افتخار می‌کنم.»



برای سازمان ای.سی.ای می‌دهیم.» یکی از شاگردان که در جلسه حاضر بود گفت که راجع به سازمان ای.سی.ای معلومات زیاد ندارد، ولی این جلسه برای بار سوم و آخر تجلیل می‌شود.

یازان نصیردین، مدیر سازمان ای.سی.ای در مونتریا گفت: «ای.سی.ای در سالهای ۱۹۷۹-۱۹۸۰، توسط سه شهروند عرب‌تبار و غیرعرب‌تبار تأسیس گردید. دلیل اصلی‌شان کمک کردن افغان‌ها و پاکستانی‌های مهاجر در دوران جنگ بود. در آن دوران ای.سی.ای به نام افغان رلیف فند سوسایتی یاد می‌شد. بعد از حملات روسیه ایشان تنها دو راه داشتند؛ یا اینکه این سازمان را بزرگ‌تر می‌ساختند یا سازمان افغان رلیف فند سوسایتی را بسته می‌کردند. بدین وجه سازمان ای.سی.ای ساخته شد. امروز ای.سی.ای به ۴۲ ممالک کمک می‌کند.» یازان نصیردین گفت، دو سال می‌شود که برای این سازمان کار می‌کند.

محموده خان، افسر جلسات و ارتباطات ای.سی.ای در جلسه موجود بود. او پروژه‌هایی را که در افغانستان دارند پیشکش کرد. محموده خان گفت: «من گر چه افغان نیستم، ولی افغانستان به قلب من بسیار نزدیک است.» او در این جلسه راجع به اسپانسر کردن اطفال یتیم و افغان معلومات داد و گفت که این اطفال به کمک‌های بیشتر نیاز دارند. محموده خان گفت که: «اگر روزانه یک دالر جمع‌آوری کنیم در یک ماه سی دالر می‌شود و همین سی دالر ماهانه می‌تواند که یک طفل را اسپانسر کند.»

جمعه دوم مارچ ۲۰۱۲، جوانان داوطلب سازمان «دغدغه‌های بین‌المللی انسانی» Human Concern International برنامه‌ای برای مبارزه با فقر در



افغانستان سازمان‌دهی کرده بود. این برنامه با همکاری و حمایت کلاب افغان‌های کالج داوسون Afghan club at Dawson college انجام شد.

گروهی از جوانان افغان و عرب جلسه‌ای را تجلیل کردند که «به فقر در افغانستان پایان دهیم» End Poverty in Afghanistan نام داشت. در این جلسه برای جمع‌آوری اعانه در داوسون کالج ترتیب داده شده بود. الیاس نوابی که در ترتیبات این جلسه حصه گرفته بود، گفت: «ما این جلسه را برای کمک کردن یتیمان در افغانستان تجلیل کردیم. همه پول را که به دست آوردیم

## بس اختر تابان...

■ علی رضا جباری (آذرنگ) / تهران



این شعر به بهانه‌ی یادروز تولد سهراب اعرابی (که در اسفندماه بود) سروده شده است

با یاد شما گل به گلستان خوش باد!  
صدها بن تاک طرف بستان خوش باد!  
با یاد بهار، عطر گلزار شما،  
هرسال به یاد می‌پرستان خوش باد!

در ظلمت شب ندایی آمد به خروش.  
سهراب سخن سرود با بانگ سروش.  
صد گل بشکفت در تمنای بهار.  
افسر به ره فسون‌گر زهدفروش.

ای بلبلک مست، به گلبن برخوان!  
بس بانگ برآور تو، که نو گشت جهان!  
برخیز و بخوان نغمه که خورشید شکفت!  
بشتاب و بزن زخمه که سر شد غم جان!

در دل غم صد جان فروزان برجاست.  
در لب همه لبخند که شب‌رو بریاست.  
تا ره جوی فرداست سوی صبح روان،  
هر گام خدای شب سوی قعر فناست.

بر ما چه گذشت در شب یلدایی؟  
ماندیم به راه، با دل دریایی.  
بس اختر تابان که درخشید به راه،  
تا روز برآید و رسد فردایی

(۹۰/۱۲/۴) (۲۳/۲/۱۲)

Centre des Femmes

Afghanes de Montréal



## مرکز زنان افغان در مانتریال

از گهواره تا گور باید آموخت

خواهران گرامی بیاید با آنهمه کشمکش های زندگی از هم دیگر بیاموزیم بهترین تجارب خویش را سخاوت مندانه به همزبان خویش انتقال دهیم و فرزندان ما از این روشنی آموزش ما بهره مند شوند. این دنیای غربت را در فضای صلح و آرامش در کنار خانواده های خویش بگذرانیم

### خدمات آموزشی برای خاتمه‌های بزرگ سال

#### در جا معه افغان و ایرانی

اول ( کورسهای ابتدایی انگلیسی - فرانسوی - و کمپیوتر هفته دوبار بروزهای دوشنبه ها و سه شنبه ها از ساعت ۱-۴ عصر

دوم ( جلسات مشورتی جهت حل مناقشات فامیلی روز های پنجشنبه ها اخیر هر ماه به گردانندگی خانمهای با تجربه و مسلکی

سوم ( کورسهای پخت و پز متنوع از هر گونه کمیونتی ها هفته یکبار بروز های دوشنبه ها از ساعت ۲-۴ عصر میسر است

### برگزاری برنامه‌های فرهنگی

۱) برگزاری مراسم روز جهانی زن به تاریخ ۱۷ ماه مارچ بروز شنبه از ساعت ۵-۲ بعد از ظهر در مرکز زنان افغان

۲) برگزاری روز مادر دوازدهم ماه می روز شنبه از ساعت ۶-۲ عصر در مرکز زنان افغان تجلیل بعمل میاید

### جشن روز زن ۱۷ مارچ

Tel: 450.424.7255

afghanwomen.cm@gmail.com

610, rue Desmarchais

Verdun Elementary School

Verdun, QC H4H 1S6

(entrance door on corner Verdun and Melrose)



## توالی سه جشن در سه معنا

چهارشنبه‌سوری پیش‌درآمد بهار و نوروز است و نشان رفتن زمستان. به بهانه همین جشن بود که میر نوروزی برای تفنن مردم و انتباه قدرت سیاسی حاکم پدید آمد. نوروز خود جشن دیدارهای بهاری، جشن فراغت، جشن شکفتگی‌های جسمی طبیعت و به قول حافظ «چو گل از غنچه بیرون» شدن‌هاست. و سیزده‌به‌در جشن پایانی و وداع با فراغت است که نشان از رفتن و پایان تفنن و باز ازسرگیری‌های کار و زندگی دارد، و اما مقدم بر این سه جشن بزرگ، «خانه‌تکانی» و کاشانه‌پردازی است، که به رویدادن انباشته‌های زمستانی بازمی‌گردد که محیط‌آلاینده پس مردم از آرایش به پیرایش و از پیرایش به پاکیزگی و بعد به آرایش می‌روند و این درست همان روند و رویه و شیوه کار طبیعت است، و البته به دنیای کشاورزی منتقل شده و به کار و زندگی روستاییان نیز وارد شده است. سبزه‌های که چند روز پیش از بهار، ایرانیان، در ظرفی یا به گرد کوزه‌ای سبزی می‌کنند، کاشاندن مزارع به حریم خانه و رفتن به پیشواز بهاران است به وقتی که بیرون از خانه، هنوز در صولت و جمود زمستانی است، خرمی درون کانون خانوادگی ضروری و بایسته است.

## بدبینی انقلابی

در آغاز انقلاب اسلامی، رسم آتش چهارشنبه‌سوری سخت مغایر طبع سران انقلاب بود، چراکه آن را نشانه‌ای بر برافروختن شورش‌ها و ضد انقلاب می‌دیدند. از آنجا که این مراسم بعد از غروب آفتاب و در رسیدن شب می‌بایست انجام شود، نظام دلپره بیهوده‌ای داشت و از آن می‌ترسید، و گرنه هر کس می‌دانست که این مراسم جز به شب نمی‌تواند صورت پذیرد. چه ستم‌ها که بر سر این بدبینی انقلابی و این نافهمی‌ها کشیدیم.

## رها از پیرایه‌ها

با این همه ناروایی‌ها نه مراسم سلام سلاطین، نه تالو و چراغان‌های اماکن مذهبی و تصنعات بازاریابانه‌ی دکان‌داران نوروزی و نه آن پیرایه‌های ایران‌شناسان کاذب، هیچ‌کدام از طبیعی بودن سلسله جشن‌های نوروزی نکاسته‌اند. در آن سرزمین و مناطق نفوذ فرهنگی و طبیعی پیرامون آن، زمین به نوروز نفس می‌کشد و آدمیان ساکن آن نیز نفس تازه می‌کنند و این صنعت تدویر طبیعی همگان است و در رابطه است با دورزدن‌هایی که در ذات طبیعت است. بنابراین هراندازه که در چسباندن نوروز به دین یا به سیاست سعی ورزیم، به همان اندازه از معنا و مفهوم نوروز دور می‌شویم و از آن ابزاری می‌سازیم دینی یا سیاسی یا علیه هردو و همه را دشمن آن می‌داریم.

اما حقیقت این است که هر نیروی سیاسی و غالب بر سرزمین ایران، به شکلی کوشیده است تا یا با نوروز درافتد و از بین بردن رسوم آن را بخواهد یا نوروز را از آن خود کند. وقتی سران به‌دین (زرتشتی) نزد شاهان ساسانی می‌رفتند و می‌خواندند و دعا می‌کردند که: «سرت سبز جوانی چون خوید / اسبت کامکار و پیروز در جنگ / تیغ روشن و کاری به دشمن / بازت گیرا و خجسته به شکار / چنین باد و چنین تر هم باد»، این از مقوله‌ی همان مدیحه‌هایی است که به مراسم نوروزی بعدها از زبان روحانیون کشور مسلمان‌شده‌ی ایران، به شعر و نثر می‌شنویم و هزاران بیت شعر در مدح خام از این دست در دیوان شعرای پیشین داریم.

ولی وقتی شعرای ما بی‌اعتنا به قدرت سیاسی حاکم وقت و رها از متشرعان که نوروز را عاریه می‌گرفتند خود وصف نوروز می‌کنند، ما به معنای آن بهتر می‌رسیم. عنصری متعهد به مدح سلطان خود که به قولی «از نقره دیگدان ساخت»، در میراث فرهنگی نوروز تردید ندارد و گوید: «نوروز بزرگ آمد آرایش عالم / میراث به نزدیک ملوک عجم از جم»، ولی فرخی که قدری متهورتر از اوست گوید: «ز باغ ای باغبان ما را همی بوی بهار آید / کلید باغ ما را ده که فردامان به کار آید».

نوروز و بهار در اینجا مترادفند. فرخی دعا می‌کند در شعری دیگر، «ملک را در جهان هر روز جشنی باد و نوروزی» یعنی که نوروز از آن ملک نیست، گرچه آن را جشن می‌گیرد.

سیاسی‌ترین اثر در باره نوروز همان «میرنوروزی» است که در بالا به آن اشاره



نوروز در تاجیکستان



حاجی فیروزها در مترو تهران

درست نیست که از نوروز چکشی ساخته، بر فرق این و آن زنیم. اگر ایرانیان نوروز را به درون افسانه‌های تاریخی خود برده‌اند، به دلیل مقاومت‌های فرهنگی سرزمینی است و نباید از آن خرافه‌ی تاریخی ساخت، زیرا در چنین حالتی می‌رسیم به آنجا که با مبالغاتی نوروز را به جام جم می‌دوزند و مدعی می‌شوند که جمشید یا هر «شاهنشاه کیانی»، هر بامداد نوروز در آن می‌نگریست.

## و افسوس...

در جایی خواندم... و افسوس... که می‌گویند، محمد، رسول خدا از «پارسی» کلمه نوروز را می‌دانست، آن هم به برکت وجود سلمان پارسی. یا این که پیامبر اسلام در نوروز علی را به جانشینی خود برگزید، یا این که حضرت آدم به نوروز زندگی یافت، و مراجعه می‌دهند به مجلسی راوی که نوشته است: «در آغاز فروردین آدم آفریده شد...» و بالاخره این که: «امام موسی‌بن‌جعفر به نوروز از مردم بیعت گرفت.» و نیز: «به نوروز است که جبرئیل بر پیغمبر اسلام نازل شد» و «به نوروز امام دوازدهم ظاهر می‌شود» و... اینها همه خرافات تاریخی است و نشان می‌دهد که صاحبان قدرت دینی و مذهبی می‌کوشند به مدد «مجلسی»‌ها نوروز را هم ختنه کنند تا اسلام آورد و نیز همه قدرت‌های سیاسی به‌ویژه پادشاهی، سعی داشته‌اند تا نوروز را بر تخت نشانند و در برکت مردمی بودنش شریک باشند. باری این است جاذبه و اصالت نوروز که قدرت‌ها دنبال آن می‌دوند ولی نوروز، خود می‌ماند و آنها درمی‌گذردند.

گاهی بزرگ‌داشت نوروز به برخی مطایبات و طنزهای نیش‌داری منتهی شده است که داستان «میر نوروزی» مظهر آن است. قصه‌ی آن را شنیده‌اید. آمده است که در هر محل، به نوروز، کسی را به امیری یا شاهی آن محل برمی‌گزیدند و او ظرف مدت یک یا چند روز هر چه می‌خواست می‌کرد تا در انتها مردم او را برمی‌انداختند. بد نیست بدانیم که این میرنوروزی به بهانه قدرت موقتی که به او از سوی مردم تقویض می‌شد، گاهی ناحق‌ها را حق می‌کرد و گاهی برعکس حکم به ناحق می‌داد تا دادها و بیدادهای سرزمین خود را به رخ قدرت سیاسی بکشد. این مزاحی است سیاسی و رندانه.



## دکتر رامین میرموجی

دندانپزشک در کلینیک

MSMiline و آیلند و

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

خدمات حسابداری و دفترداری

## SOROOR SADR سرور صدر

امور دفترداری و حسابداری

تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی

تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514-777-3604

loyale.accounting@gmail.com



## مهاجرین عزیز

آیا می دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟

هدیه‌ی ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر

اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره

مشاوره رایگان و سرمایه گذاری در املاک

محل کار برای هر صنف در وست‌مونت خیابان

سن‌کاترین

مشاور املاک

## نادر خاکسار

514-969-2492



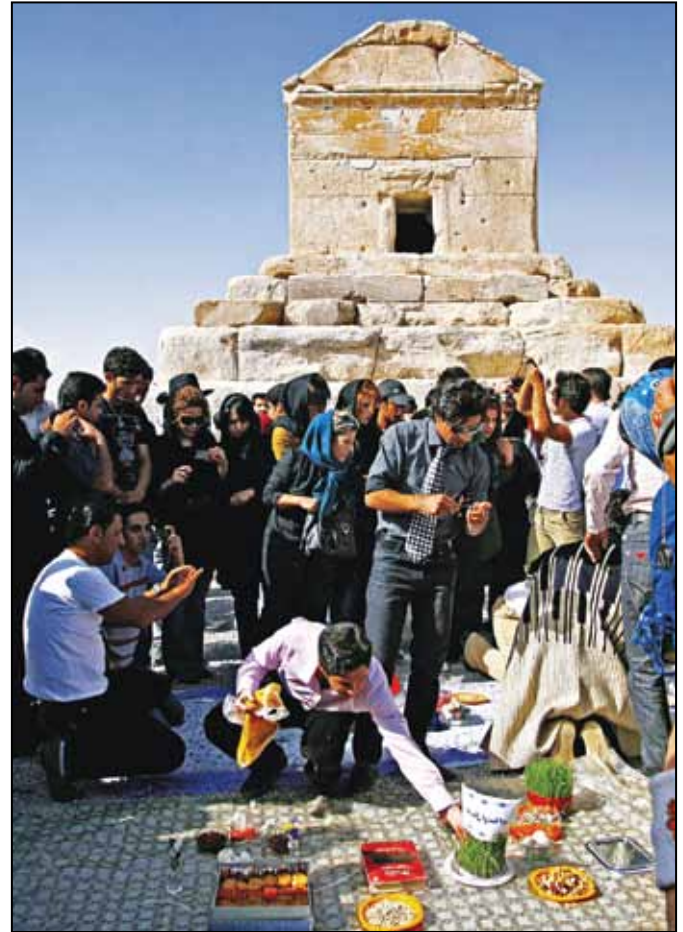
**آموزشگاه موسیقیه سارنگ**  
با مجوز رسمی در کانادا و در ایران و با ارائه گواهینامه‌ی معتبر  
تدریس در: Downtown, NDG, West Island, South Shore

**Sarang academy of music**

فروش تمامی انواع ساز با ضمانت، تعمیرات، کوک کردن

**کلاس‌های موسیقی:**  
گیتار، ویلون، سنتور، پیانو، تار، سه تار، کمانچه، تنبور، تنبک، دف

ادرس دفتر مرکزی:  
3418 Stanley, Montreal H3A 1R8, metro Peel (514) 677 8358



شد. به بهانه «میر نوروزی» خواجه نظام‌الملک در سیاست‌نامه می‌گوید: «نوروز روز دادخواهی‌ست و روز نوروز پادشاه هر روز عامه را بار دادی و کس را بازداشت نبودی... پس ملک قصه‌ی مردمان بستدی... که اگر در آنجا قصه‌ای بودی که از ملک نالیده بودی ملک برخاستی و از تخت به زیر آمدی و پیش موید مویدان... دوزانو بنشستی و گفتی که داد کند. و البته موید مویدان، حکم، به داد و به سود رعیت می‌داده است برای نجات شاه.»

اثر نوروز سیاسی همین است که خواجه نظام‌الملک از آن ابزاری بسازد برای توجه دادن سلطان به عدل اجتماعی.

طی سالهای دراز بعد از انقلاب اسلامی، دو پدیده‌ی نوروزی سیاسی قابل ذکر است؛ نخست آنها که در برون‌مرز بودند پنداشتند تنها خود نوروزی‌اند و بس و در ایران نوروزی دیگر نخواهد بود. این تشخیص، درست نبود.

دوم نظام ولایی باور کرد که نوروز تنها مال ضدانقلاب است، درحالی که همان مردان انقلابی، به فرهنگ نوروزی خود عمل می‌کردند، قدری در خفا و قدری آشکارا. اینک بر همه معلوم است که نوروز، نوروز است. نوروز اینجا و آنجا و تحت هر فشار به حیات خود ادامه می‌دهد.

می‌ماند این که پس این بگیر و ببنده‌های امسال ریشه در چه دارد؟ پاسخ آن است که نظام اگر به خود اعتماد ندارد این دیگر تقصیر نوروز نیست و نیز آنها که از نوروز و بهار به بهانه تیر و ترقه قصدی نانوروزی دارند، بدانند که تا ابد نانوروزی می‌مانند و پیام نوروزی در نانوروزی نیست.

نوروز سه حلقه جشن است و در فرهنگ ما رفتن از یک شادی به شادی دیگر است و اگر جز این کنیم نوروزی نیست، روز داد و مهر و بهروزی نیست؛ جشن خون است. به نوروز، ایرانی دست ایرانی را می‌گیرد، روی ایرانی را می‌بوسد، از سر اعتماد به خود و به دیگری. شاید روزی نوروز مکتبی شود در تصحیح رفتار سیاسی ما.

# گفت‌وگوی هفته با هوشمند عقیلی: پدرم گفت اول دانشگاه، بعد خوانندگی!

کامی مالکی



از راست: حسن شماعی زاده، هوشمند عقیلی

نزد کدام استادان کار کردید و هنر آموختید؟  
ردیف‌ها را نزد استاد قوامی آموختم. زمانی که به تلویزیون می‌رفتم، در هفته چند بار با شاگردان دیگر پیش آقای مرتضی‌خان حنانه، نَت و سلفژ (Solfège) می‌خواندیم. نزد آقای پایور هم کار می‌کردم. دشتی را خدمت استاد قوامی خواندم. وقتی می‌خواستم در تلویزیون بخوانم، از دشتی گرفته تا ابوعطا، توصیه‌های استاد قوامی را در دفترچه کوچکی می‌نوشتم. هنوز آن دفترچه را دارم.

زمان کار در تلویزیون با استادان دیگری برخورد داشتید؟

در تلویزیون از آنها که شناخته‌شده بودند، من آقای کریمی را دیدم، تاج اصفهانی را، استاد مهرتاش را، و آقای شجریان را. وفایی و چند نفر دیگر هم بودند که اسمشان یادم نمی‌آید.

استاد شجریان به طور خصوصی پیش استاد قوامی ردیف‌ها را کار می‌کردند. درست است؟  
بله، بعضی‌ها خصوصی خدمت استاد قوامی می‌رفتند.

آیا در آمریکا هم کلاس دارید؟

بله، من کلاس دارم ولی در حال حاضر پنج، شش ماهی است به خاطر سفرهایم کلاسهایم کم شده. البته خیلی‌ها را تعلیم داده‌ام، خیلی‌ها پیشم آمده‌اند و می‌خواستند ردیف یاد بگیرند. حتی گفتند شاید نخواهند یک خواننده حرفه‌ای باشند، فقط می‌خواهند ردیف یاد بگیرند. البته یکی دو تا از آنها صدای خیلی خوبی داشتند و نوار یا حتی کلیپ هم درست کردند.

در حال حاضر کار تازه‌ای در دست دارید؟

من یک بازخوانی دارم؛ همان‌طور که گفتم، برای تحصیل به انگلیس رفته بودم و در کنار کار هنری‌ام، آهنگ‌های خوانندگان قدیمی خارجی را که به آنها علاقه داشتم، می‌خواندم، مثل آهنگ‌های نات کینگ کول، دین مارتین و فرانک سیناترا. آخرین آهنگی که بازخوانی کردم از آثار دین مارتین بود. یک آهنگ هم از ساخته‌های جهان‌بخش پازوکی خواندم به نام قافله.

خیلی تلاش کردم، اما متأسفانه نشد که با خواننده عزیزمان منوچهر سخایی هم مصاحبه کنم. شما در مراسم تدفین ایشان بودید. درست است؟

دو جا برنامه بود؛ یکی در آرَنج کانتی (Orange County)، یعنی در جایی که به خاک سپرده شد، و دو ساعت بعدش هم در یک تالار بزرگ دیگر مراسمی بود که در آن دوستانش حرف زدند؛ آقای توزیع حرف

صفحه گرامافون بود، بعد نوارهای کوچک چهل و پنج دقیقه‌ای آمد، بعدش هم نوار کاست آمد و حالا هم سی‌دی.

از دو فرزندتان بگویید. آیا آنها هم در کار موسیقی هستند؟

من یک پسر دارم و یک دختر؛ مایکل پسر در کار ساخت‌وساز است و دخترم می، دندانپزشک است. البته هر دو از بچگی به پیانو علاقه داشتند و حالا هم گاهی پیانو می‌نوازند.

گفتید یک خاطره دارید از استاد قوامی و شعر که در حضور ایشان خواندید.

یادم است که من آن شب برنامه داشتم. از هتل کینگز به من تلفن زدند و خبر دادند که عروسی پسر استاد قوامی آنجاست و من باید حتماً بروم. قبول کردم و فکر کردم قبل از برنامه‌ام حتماً باید خدمت استاد قوامی برسم، عرض ادب کنم و تبریک بگویم. خودم را رساندم و رفتم روی صحنه و گفتم:

شب زفاف کم از صبح پادشاهی نیست  
به شرط آن‌که پسر را پدر کند داماد

از روی سن آمدم پایین و دست استاد را بوسیدم. استاد از این شعر تحت تأثیر قرار گرفته و اشک در چشمانشان جمع شده بود. ایشان تا دم در برایم دست تکان می‌دادند. من آن صحنه را هیچ وقت فراموش نمی‌کنم. من خیلی اوقات خدمت استاد می‌رفتم، با هم گپ می‌زدیم و خیلی خوش می‌گذشت... یاد آن روزها به خیر!

هوشمند عقیلی یکی از خوانندگان محبوب موسیقی ایران است. در ادامه گفت‌وگو با هنرمندان ایران زمین، برای این شماره گفت‌وگو با هوشمند عقیلی، این خواننده‌ی محبوب موسیقی پاپ ایران ارائه می‌شود. عقیلی در گفت‌وگو با «هفته» خود را چنین معرفی می‌کند: «من متولد سوم مرداد ۱۳۱۶ در شهر اصفهان هستم. در اصفهان تحصیل کردم، بعد از یونسکو بورس تحصیلی گرفتم و برای ادامه تحصیل به لندن رفتم. آن‌جا کارشناسی ارشد گرفتم و به ایران بازگشتم. هم کار اداری داشتم و هم کارهای هنری می‌کردم. بعد در رادیو و تلویزیون ملی ایران شروع به کار کردم. آن زمان ارکستر بزرگ رادیو توسط آقای مرتضی‌خان حنانه اداره می‌شد و آقای زرین‌پنجه رهبر ارکستر بود. استادان زیادی در آنجا مشغول بودند، از جمله استاد بزرگ، حسین قوامی. من صدای عزیزشان را بسیار دوست داشتم و افتخار بزرگی بود که هشت سال شاگرد ایشان بودم.»

در زیر مشروح گفت‌وگو با هوشمند عقیلی، یکی از صداهای جاودان موسیقی ایران تقدیم می‌شود.

آقای هوشمند عقیلی عزیز، بگذارید از آغاز بگوییم. شما در اصفهان شروع کردید و بعد چه شد؟

در اصفهان با آقای تاج اصفهانی کار می‌کردم بعد از آن که به تهران آمدم، با آقای جهان‌بخش پازوکی کار می‌کردم. آهنگ «ای خدا، جان ما، هستی ما، در ید قدرت توست»، از کارهای آن دوره است. من حدود صد و سی پنج آهنگ اجرا کرده‌ام. قبلاً کارها روی

# INSTITUT TECHNIQUE AVIRON TECHNICAL INSTITUTE DE MONTRÉAL

روایهای خود را واقعیت ببخشید



- جوشکاری و قالب‌سازی
- مکانیک اتومبیل
- طراحی صنعتی (اتوکد)
- برق کاری
- الکترونیک
- محافظ امنیتی
- طراحی سه بعدی
- جوشکاری عمومی
- جوشکاری تحت فشار

D.E.P 1800 hours  
vocational Diploma:

- Welding & Fitting
- Auto Mechanics
- Industrial Drafting (AutoCAD)
- Electricity
- Electronics

Certificates  
& Attestations:

- Security Officer
- Autodesk® Inventor
- General Welding
- High Pressure Welding

Loans & bursaries available.  
Lifetime placement service.



514.739.3010

WWW.AVIRONTECH.COM

5460 Royalmount, Ville Mont-Royal

De La Savane  
West of  
Décarie Blvd.



زد، و همین طور من، ستار، دخترانش و خانمش هم صحبت کردند. در همین یکشنبه‌ی گذشته (۲۵ اردیبهشت ۱۳۹۰) هم در کانون فرهنگی ایرانی‌ها، بسیاری از هنرمندان حاضر بودند. مرتضی آمده بود، خانم هما میرافشار، آقای پازوکی، آقای نوجوکی، مسعود امینی و برخی دیگر. مراسم بسیار خوبی بود.

آیا کسی ترانه خواند؟ از آهنگ‌های خود سخایی پخش شد؟  
بله، مرتضی خواند و با او برادران بیگمی خواندند.

در حال حاضر برنامه کنسرت در اروپا یا آمریکا ندارید؟  
یک ماه و نیم پیش در کانادا برنامه داشتیم، و برای سال نو هم در چند تا از ایالات آمریکا و شهرهای مختلف کنسرت خواهیم داشت.

با کدام یک از خوانندگان دو صدایی خوانده‌اید؟ با سیما بینا را که اطلاع دارم. بله، اولین بار که خانم سیما بینا به اصفهان آمده بود، با هم خواندیم. با خانم دلکش هم مدت یک سال در کانون هنرمندان در ایران، هر شب برنامه داشتیم و می‌خواندیم. بعد از آن با هم چند نوار در رادیو ملی ایران ضبط کردیم. آهنگ معروف «خاکستر پیری» یکی از کارهایی بود که با دلکش خواندم. با مرحوم هاید هم چند آهنگ خوانده‌ایم که روی سی‌دی ضبط شده است، مانند «بردی از یادم». البته در کنسرت‌ها که مرا دعوت می‌کردند ممکن بود با خواننده‌ای که در آنجا حضور داشت ترانه دو صدایی بخوانیم، ولی با کسانی که نوار دارم، مرحوم دلکش و مرحوم هاید هستند.

آیا صدای خوش در خانواده شما ارثی است؟  
من یادم نمی‌آید کسی در خانواده صدای خوبی داشته باشد، چون آن موقع‌ها خواندن را بد می‌دانستند. ناگفته نماند که پدرم گاهی تار می‌نواخت و زمزمه‌ای می‌کرد. البته هر جا که می‌رفتیم و من می‌خواندم، همه به پدرم می‌گفتند پسر صدای خوبی دارد، چرا نمی‌گذاری تعلیم ببیند، و آن قدر این و آن گفتند تا اجازه داد تعلیم ببینم. البته پدرم تذکر داد تا موقعی که تحصیلات دانشگاهی نداشته باشم، نمی‌توانم بروم به دنبال آواز خواندن، اما هر موقع که درس تمام شد می‌توانم. من هم به خواسته‌اش عمل کردم.

شما به عنوان یک هنرمند، از صدای کدام خواننده بیشتر خوشتان می‌آید؟  
البته از کسانی که صدای خوب داشته باشند! در قدیم هر کسی نمی‌توانست خواننده شود، صداها را امتحان می‌کردند و طی مراحل معلوم می‌شد که آیا داوطلب قبول می‌شود یا نه. تازه، با آهنگ‌هایی که ما داشتیم و با آن ارکسترها، الان که همه چیز کامپیوتری شده و هر نوع صدایی که بخواهی می‌توانی درست کنی! همین حالا، روزهایی که کلاس دارم، متوجه می‌شوم آنهایی که برای تمرین صدا می‌آیند، از این خوانندگان جدید آهنگ نمی‌خوانند، همه از پوران، الهه، دلکش، قوامی، مرضیه یا بنان می‌خوانند و کسی سبک جدید را نمی‌پسندد.

برای آن دسته از کسانی که تازه می‌خواهند به دنیای موسیقی پا بگذارند چه پیغامی دارید؟

هر نوعی از موسیقی را که می‌خواهند شروع کنند، موسیقی پاپ، یا موسیقی کلاسیک، باید نُت یاد بگیرند. موسیقی هر ملت با موسیقی ملت‌های دیگر فرق می‌کند. باید نُت آن را دانست و باید دانست که در آن فرهنگ چطور آواز می‌خوانند. در هر ملتی طرز نفس کشیدن تفاوت دارد و نیز استفاده از حنجره. ما و عرب‌ها از حلقمان می‌خوانیم ولی فرنگی‌ها موسیقی را در مغزشان می‌سازند.

آقای هوشمند عقیلی از شما سپاسگزاریم.

گفت و گوئی تلفنی با هوشمند عقیلی در تاریخ ۲۷ اردیبهشت ۱۳۹۰، توسط کامی مالکی، برای انتشار در هفته‌نامه انجام شده است.

۱۳۹۰

نوروزتازان

مدبارک

۲۴ مارس از ساعت ۲ تا ۵ بعد از ظهر

On: 24 Mars 2012, from 2pm to 4 pm

At :Centre Culturel Georges Vanier

2450 Rue Workman, Montréal,

QC H3J 1L8

یک عید دیدنی ایرانی در مونترال

همراه باموسیقی، حافظ خوانی

تئاتر و رقص ایرانی



ICHD



CaféLitt

کافه خاطره

# مدرس سه تار

Pooria Pournazeri

پوریا پورناظری

(514) 677 8358





## رادیو کانادا: فعالیت ام.آی.سی در لبه مرز قانون هودشتیان: شکایت از رادیو کانادا را بررسی می‌کنیم حق با کیست؟ تلاش هفته برای پاسخ‌یابی!

■ خسرو شمیرانی

یعنی انگلستان و آمریکا است. وزارت علوم ایالت کبک طی نامه‌ای در جریان این روند مهم قرار داده شده است. بازرسان این دو مؤسسه، پس از سه سال بررسی اعتبار برنامه‌ها و شفافیت کارکرد آکادمیک انستیتو مدیریت کانادا بالاخره این مؤسسه را واجد شرایط برای تقاضا جهت کسب آن تأییدیه خوانده‌اند، و نخستین تیم بازرسان برای بررسی جزئیات فعالیت‌های انستیتوی ما در ماه آوریل امسال به مونترال سفر خواهند کرد و به مدت دو روز برنامه‌های آموزشی ام.آی.سی را بررسی می‌کنند. واقعیت این است که «ام.آی.سی» بارها در تماس مستقیم با وزارت علوم کبک تقاضا کرده که این انستیتو بتواند رسماً فعالیت دانشگاهی خود را آغاز کند، زیرا با وجود تسلط کامل چهار دانشگاه سنتی، این انستیتو با یک انرژی تازه و جوان می‌تواند نوآوری کند، یا در قیمت‌ها رقابت ایجاد کرده و آنها را به نفع دانشجو کاهش دهد و روح جدیدی در فضای رقابتی در محیط دانشگاهی کبک ایجاد کند. تا این زمان ام.آی.سی پاسخ منفی قطعی از وزارت علوم کبک دریافت نکرده است. اگر مایل هستید می‌توانید با وزارت فرهنگ کبک تماس بگیرید و صحت این گفته را جویا شوید. اما آنچه روشن است این است که در حال حاضر

واقعیت این است که برنامه Enquête معروفیت خود را بر پایه ایجاد شوک به دست آورده، تا از این طریق جذاب و پربیننده باشد، حتی به قیمت مقدار معینی دروغ! بخش این برنامه بیش از هر کسی خود من را به شگفتی واداشت، چرا که در آغاز و در پایان این گزارش توسط گزارش‌گر اعلام می‌شود که مدارک صادر شده توسط دانشگاه دلتا، که ما به آن وابسته هستیم، مدارک معتبری است، اما در میانه‌ی این برنامه به انستیتوی ما اتهاماتی زده می‌شود؛ انستیتویی که هفت سال است در مرکز شهر مونترال مشغول فعالیت کاملاً علنی است. این اتهامات کاملاً از واقعیت به دورند و از این رو انستیتو مدیریت کانادا با انکا به اعتبار و هویت رسمی خود، در حال مشورت با وزارت علوم ایالت کبک و نیز مشاوران آن وزارتخانه، دفتر وزیر علوم، و همچنین وکلای متخصص برای بررسی امکان شکایت حقوقی علیه این برنامه، خبرنگاران آن و رادیو کانادا است.

وضعیت مؤسسه شما به لحاظ اعتبار رسمی در حال حاضر چگونه است؟ انستیتوی مدیریت کانادا در حال کسب دو تأییدیه رسمی Accreditation از کشورهای معتبر جهان،

روز ۲۹ فوریه، رادیو کانادا، بخش فرانسوی‌زبان رادیو تلویزیون ملی کانادا، گزارشی پخش کرد که در میان جامعه ایرانی مونترال و کانادا و حتی خارج از مرزهای مونترال و کانادا بحث بسیار به وجود آورده است. در محور این گزارش که در قالب برنامه‌ی پرسروصدای «آنکت» Enquête ارائه می‌شد، مؤسسه آموزشی «انستیتوی مدیریت کانادا» Management Institute Of Canada قرار داشت. مدیریت این انستیتو که در سال ۲۰۰۵ در مونترال بنیاد گذاشته شده، به عهده دکتر عطا هودشتیان است. برنامه‌ی تلویزیونی یادشده به طور مفصل به موضوع مدارک تحصیلی تقلبی پرداخته و طی آن شاهد برش‌هایی از گفت‌وگو با با افراد و مسئولان مختلف در این زمینه می‌شویم. در پرونده این شماره خلاصه‌ای از گزارش رادیو کانادا و همچنین گفت‌وگوی هفته با دکتر عطا هودشتیان ارائه می‌شود.

**گفت‌وگوی هفته با عطا هودشتیان:  
شکایت از رادیو کانادا را بررسی می‌کنیم**

آقای دکتر عطا هودشتیان، نظر شما درباره برنامه‌ی اخیر «آنکت» و اتهاماتی که در آن به ام.آی.سی زده شده چیست؟

ما به عنوان ام.آی.سی، یک مرکز دانشگاهی نیستیم؛ بلکه یک مؤسسه آموزشی هستیم و برای این کار مجوز رسمی داریم. فعالیت‌های جاری دانشگاهی در قالب دلتا اینترنشنال صورت می‌گیرد که از طرف دولت ایالت لوئیزیانا به عنوان دانشگاه به رسمیت شناخته شده است.

**وقتی که می‌گویید در کانادا به عنوان مؤسسه آموزشی مجوز دارید یعنی چه؟**  
وزارت کار کبک ما را به عنوان مؤسسه آموزشی می‌شناسد و ما هر دو سال باید مجوز خود را تمدید کنیم.

**آخرین بار کی این مجوز تمدید شده؟**  
چند ماه پیش این مجوز تمدید شد و تا میانه سال ۲۰۱۳ اعتبار دارد.

**شما چند دانشجو یا محصل دارید؟**  
درخواست‌های دوره‌های دانشگاهی را که دریافت می‌کنیم، به طور مستقیم به دانشگاه دلتا فرستاده می‌شود، اما ما یک دوره‌های آموزشی هم داریم که در آنها حسابداری، میکروسافت، مدیریت و... آموزش می‌دهیم. برای این دوره‌ها حدود ۱۵۰ محصل داریم.

**گزارش رادیو کانادا ادعا می‌کند که انستیتو مدیریت کانادا در کبک رسمیت قانونی ندارد.**

**شما ادعا می‌کنید چنین نیست؟**  
تهیه‌کننده برنامه نخست درصد بود که به قول خود «کارخانه‌های دیپلم‌سازی» را در آمریکای شمالی افشا کند، و چندین مثال بارز از دیپلم‌سازان و مدرک‌فروشان می‌آورد که هزاران دیپلم را، هر یک به مبلغ چند صد دلار می‌فروشد، که تهیه و چاپ هر کدام شاید نیم ساعت هم طول نکشد. خبرنگار مربوطه در این گزارش، بارها به عدم موفقیت خود در تماس‌های تلفنی ناکام، برای پیدا کردن حتی رد پای کوچک از این دیپلم‌سازان، اعتراف می‌کند، ولی طی یک تماس تلفنی ساده، به دفتر انستیتو مدیریت کانادا راه یافت و توانست به راحتی با مدیر آن، برای مدت نیم ساعت گفتگو نماید! آیا این به اندازه کافی گویا نیست؟ البته من در پاسخ به سؤالات قبلی، قانونی بودن کار انستیتو را توضیح دادم.

**این گزارش علاوه بر این مدعی است که انستیتوی شما حق ندارد مدرک لیسانس و فوق لیسانس دانشگاه دلتا را در کبک ارائه بدهد. درست است؟**

کار تشخیص قانونی بودن یا نبودن یک مدرک در ایالت کبک، خصوصاً زمانی که آن مدرک، خود از یک دانشگاه معتبر می‌آید، در محدوده کار یک ژورنالیست نیست، بلکه وظیفه وزارت

## صدها هزار نفر با مدارک دانشگاه‌های جعلی به دنبال شغل

**خلاصه‌ای از گزارش تلویزیونی «رادیو کانادا»**  
رضا داودی

معروف است. این به اصطلاح «دانشگاه‌ها» تشابه اسمی را ایجاد می‌کنند و بر مبنای آن کار را آغاز می‌کنند. آنها مدارکی صادر می‌کنند که دریافت‌کننده هرگز برای آنها درس نخوانده است. مثلاً دانشگاه جعلی پرستون Preston از نام دانشگاه معتبر پرینستون



Princeton سوءاستفاده می‌کند. این دانشگاه‌های جعلی «کارخانه مدرک‌سازی» نامیده می‌شوند. کارخانه‌های مدرک‌سازی از سوی هیچ یک از ارگان‌های رسمی مورد تأیید نیستند. معمولاً در سایت اینترنتی دانشگاه‌های جعلی، آدرسی ذکر نمی‌شود و فقط یک شماره تلفن وجود دارد. بر اساس تحقیقات یک مؤسسه معتبر در انگلیس، کانادا یکی از کشورهای است که بیشترین میزان دانشگاه جعلی در آن وجود دارد. بیش از ۹۰ دانشگاه جعلی در این کشور شناسایی شده است.

در ادامه برنامه‌ساز «آنکت» به یک مورد مشخص می‌رسد: «دانشگاه‌هایی هم هستند که جعلی نیستند، اما مدارک آنها در کانادا معتبر نیست. «انستیتوی مدیریت کانادا» Management Institute Of Canada از جمله این موارد است.

کاتالوگ این انستیتو در برنامه درسی سال جاری خود ادعا

در مقدمه گزارش برنامه «آنکت» Enquête به تاریخ ۲۹ فوریه ۲۰۱۲، به معضل مدارک تقلبی پرداخته می‌شود: «صدها هزار نفر و شاید حتی میلیون‌ها نفر در جهان از مدارک جعلی دانشگاهی برای موفقیت در زمینه شغلی و اجتماعی استفاده می‌کنند. از آنجا که مدارک دانشگاه‌های آمریکای شمالی بسیار معتبر است، این مسأله در کانادا نیز شایع است.

واقعیت این است که تحصیل، کار راحتی نیست و نیازمند هزینه و صرف زمان و انرژی زیاد است. اما با یک کلیک هم می‌توان مدرک خرید: مثلاً مدرک لیسانس دانشگاه مک‌گیل با سیصد دلار!

صدور مدرک جعلی در کانادا خلاف قانون است و مجازات سختی نیز در پی دارد، اما در اینترنت سایت‌های دانشگاه‌های جعلی را می‌توان یافت که نام آنها بسیار شبیه به نام دانشگاه‌های

می‌کند که دانشگاهی معتبر و به رسمیت شناخته شده است، اما این حقیقت ندارد. این مؤسسه دانشگاهی مورد تأیید مقامات کبک نیست، یعنی حق برگزاری کلاس‌های دانشگاهی و اعطای مدرک ندارد. مهم‌تر این‌که انستیتوی مدیریت کانادا، مدت‌ها در فهرست دانشگاه‌هایی قرار داشت که کارخانه مدرک‌سازی نامیده می‌شوند.

گزارش‌گر آنکت، سپس با دوربین مخفی به دفتر «انستیتوی مدیریت کانادا» در خیابان دراموند، در مرکز شهر مونترال وارد می‌شود و با همکاران این مؤسسه و از جمله با مدیر آن، دکتر عطا هودشتیان وارد گفت‌وگو می‌شود. در این گزارش ذکر می‌شود: «این دفتر کوچکی است که چهار نفر در آن کار می‌کنند.»

گزارش‌گر در مورد کلاس‌های دانشگاهی می‌پرسد، پاسخ چنین است: «ما امکان تدریس در مونترال را داریم، اما همه چیز به صورت آن‌لاین بر روی اینترنت انجام می‌گیرد.»

در ادامه گزارش، عطا هودشتیان توضیح می‌دهد که: «مدارک تحصیلی از سوی یک مؤسسه دانشگاهی آمریکایی به نام دلتا اینترنشنال یونیورسیتی داده می‌شود که در نیواورلئان آمریکا در ایالت لوئیزیانا واقع است. این مؤسسه همه چیز، از جمله مدیریت را تدریس می‌کند.» اما بر اساس تحقیقات رادیو کانادا، بنیان‌گذار دانشگاه دلتا اینترنشنال نیز دکتر عطا هودشتیان است.

طی گزارش، هودشتیان می‌گوید که این دانشگاه آمریکایی

علوم است.

در بخشی از گزارش رادیو کانادا گفته می‌شود که شما فعالیت دانشگاهی غیرقانونی دارید. در این رابطه چه می‌گویید؟  
کار ما در مونترال اساساً جلب دانشجو از طریق

آن‌لاین، برای دانشگاه بین‌المللی دلتا در آمریکا است. یعنی ما دانشجو را نه برای ام.آی.سی، بلکه برای دلتا جلب می‌کنیم که دانشگاهی معتبر است. ما نحوه عمل خود به وزارت علوم ایالت کبک اطلاع داده‌ایم و این روند مخفی نبوده و نیست. اگر این کار «غیرقانونی» می‌بود، موردی

واقعیت این است که گزارش تلویزیونی آنکت، رابطه‌ای نداشت با مصاحبه‌ای که من با رادیو کانادا داشتم. تحریف‌های متعددی در آن صورت گرفته و از بیست دقیقه مصاحبه، تنها چند دقیقه در این برنامه پخش شده.

این عمل رادیو کانادا، خود پایه بررسی ما برای برخورد حقوقی و شکایت است. از آن هم بگذریم، رفتار این چند ایرانی، بدون آنکه بخواهند به سخنان طرف مقابل گوش فرا دهند، تا مراتب این موضوع پیچیده را دریابند، شگفت‌آور است. آیا این روش به غیر از تخریب معنای دیگری دارد؟ آیا این همان هوچی‌گری نیست که در نظام حاکم بر ایران رایج است؟ تازه تا آنجا که می‌دانم حتی برخی همراهان این کمپین زشت به درستی آن مصاحبه و محتوای گزارش را که به زبان فرانسه بوده نفهمیده‌اند!

**برچه اساسی چنین ادعایی می‌کنید؟**  
گزارش رادیو کانادا با وجود نادرست و غیرمنصفانه بودن در خیلی نکات، ام.آی.سی را از اتهام کذب «مدرک‌سازی» میرا دانسته، اما آن عده از هم‌وطنان تخریب‌گر، بر آن هستند تا از این «فرصت طلایی» برای تخریب اعتبار و شخصیت من حداکثر بهره را ببرند.

**در پایان اینکه فکر می‌کنید چرا رادیو کانادا چنین برنامه‌ای را پخش می‌کند؟**  
من سه فرضیه دارم. یکی اینکه ام.آی.سی تنها نهاد خصوصی در کبک است، که می‌تواند در ادامه راه، به تدریج در برابر چهار دانشگاه دولتی قدیمی مونترال قد علم کند، و این به مذاق برخی قدرتمندان خوش نمی‌آید.

فرض دوم این است که من به عنوان مدیر این مؤسسه، در خیلی بحث‌ها در کنار جنبش سبز مردم ایران شرکت کرده‌ام و علیه جمهوری اسلامی موضع روشن داشته‌ام و این هم می‌تواند برخی را علیه من شورانده باشد.

فرضیه سوم این است که همکاری که با ما کار می‌کرده‌اند و الان تصمیم گرفته‌اند از کار ما کی‌برداری کنند، علیه ما اقدام کرده‌اند.

**آقای دکتر عطا هودشتیان از شما سیاست‌گذاریم.**

توضیحات فوری درباره اجازه فعالیت آموزشی مؤسسه، و نیز تأکید مجدد بر عدم ارائه آموزش و مدرک دانشگاهی، دوباره در صفحه اول وبسایت آورده شود. این تغییرات همگی در راستای ارائه ماهیت عملکرد اصلی ام.آی.سی صورت گرفته است.

**دو منبع Known Diploma Mills Resource Guide و verifile و accredibase ام.آی.سی را جزء تولیدکنندگان مدارک بی اعتبار لیست کرده‌اند. در این رابطه چه می‌گویید؟**  
مهم است بدانیم که ام.آی.سی از ابتدای حیاتش مدرک دانشگاهی عرضه نکرده است زیرا دارای چنین اجازه‌ای از مقامات کانادا نبوده است. منابعی هشدار داده‌اند که مدرک ام.آی.سی اعتبار ندارد. دو منبعی که شما ذکر کرده‌اید نمی‌گویند که ام.آی.سی در واقع مدرک تولید می‌کند، بلکه می‌گویند مدرک آن (اگر تولید کند) اعتبار ندارد. با علم به اینکه در حقیقت کلام، ما در سطح دانشگاهی مدرک صادر نمی‌کنیم. دقت کنید، زمانی که دانشگاه دلتا می‌تواند این کار را به طور قانونی انجام دهد، دیگر دلیلی ندارد که ام.آی.سی خود را در معرض عمل غیرقانونی قرار دهد!

**برخوردهای موجود در درون جامعه را چگونه ارزیابی می‌کنید؟**

برخی با من تماس گرفته و سوالات خود را مطرح کرده‌اند. برخی دیگر نیز از این برنامه ابراز تأسف کردند و البته ای‌میل‌های نامربوطی هم روانه شد که شاید شما هم آنها را دیده باشید. باند‌هایی از ایرانیان در این میان ناگهان عرض اندام کرده‌اند تا از آب گل آلود بهره گیرند، و بر علیه شخص من توطئه‌چینی و شایعه‌پراکنی کرده‌اند. آنها بدون محاکمه و دادن حق دفاع، «متهم» را محکوم کرده‌اند. نمی‌دانم آنها از طریق تکرار این روش‌های پوسیده دنبال کسب چه منافعی هستند یا منظورشان چیست.

ای‌میل‌های گوناگونی به ایرانی‌های مونترال ارسال شده که حامل اتهاماتی علیه من هستند. در این ای‌میل‌ها لینک برنامه «آنکت» آمده که بخش‌هایی از مصاحبه من با رادیو کانادا در آن به چشم می‌خورد.

شعبه‌های زیادی در جهان دارد که مهم‌ترین آنها در مونترال، پاریس و فنلاند قرار دارند. گزارش‌گر رادیو کانادا می‌گوید که اغلب این دانشگاه‌ها مورد تأیید نیستند و به صورت غیرقانونی فعالیت دارند. به منظور تحقیقات بیشتر، رادیو کانادا از یکی از همکاران خود می‌خواهد تا از طریق سایت این دانشگاه ثبت نام کند. هفته‌ها بعد همکار رادیو کانادا تماسی از ام.آی.سی دریافت می‌کند. در این تماس به او اعلام می‌شود که فوق لیسانس وی در رشته مدیریت دوازده ماه به طول خواهد انجامید و هزینه آن ده هزار دلار خواهد بود. گزارش‌گر نتیجه می‌گیرد که این هزینه و زمان، برای مدرکی که در کانادا به رسمیت شناخته نمی‌شود بسیار زیاد است.

در ادامه گزارش، برنامه‌سازان «آنکت» به طور رسمی و به عنوان خبرنگار سراغ این مؤسسه می‌روند و با مدیر آن به گفت‌وگو می‌نشینند. دکتر عطا هودشتیان اظهار می‌کند که هیچ کار غیرقانونی انجام نداده است، زیرا مؤسسه زیر نظر وی هیچ مدرکی دانشگاهی صادر نمی‌کند و در زمینه برنامه‌های درسی دانشگاهی، انستیتوی مدیریت کانادا در حقیقت یک رابط میان مراجعه‌کننده و دانشگاه دلتا اینترنت‌شنال است.

گزارش رادیو کانادا ادامه می‌دهد: «این انستیتو همچنین در برنامه‌ی کاری خود اعلام کرده است که کلاس‌های دانشگاهی در رشته مدیریت برگزار می‌کند، اما مجوز این کار را ندارد.»

[www.oregonstudentaid.gov](http://www.oregonstudentaid.gov)  
[http://204.12.48.240/wp-content/uploads/2009/12/known-diploma-mills\\_5.pdf](http://204.12.48.240/wp-content/uploads/2009/12/known-diploma-mills_5.pdf)  
[www.accredibase.com/index.php?section=871&page](http://www.accredibase.com/index.php?section=871&page)

در بخش دیگری از برنامه، نامه‌ای از وزارت فرهنگ کبک نمایش داده می‌شود که بر مبنای آن، انستیتوی تحت مدیریت آقای هودشتیان از فعالیت دانشگاهی منع شده

می‌شد برای دخالت وزارت علوم کبک و نه یک ژورنالیست.

**موردی در گزارش رادیو کانادا وجود دارد که با استناد به محتویات سایت مؤسسه شماست. اما ما این مستندات را نیافتیم. آیا شما سایت**

Afghan students from all around Montreal  
present...

# Nowruz ۱۳۹۱ سال نو مبارک

Discover the Canadian journalist's  
exotic journey in Afghanistan  
throughout varieties and joyful activities

**March 30.2012**

**Jean-Grimaldi theater**  
1111 rue Lapierre, Montreal, H8N 2J4

**6:30pm - 11:00pm**

Door closes at 7:15pm

**Tickets \$10**  
@ door \$12

514.996.5582 (Montreal)

514.550.4540 (Brossard)

514.625.5593 (Laval)

514.806.8982 (West-Island)

819.437.0747 (Sherbrooke)



# MONA SAHELI

ARTISTE JOAILLIÈRE

DU 17 MARS AU 15 AVRIL 2012 VERNISSAGE : LE VENDREDI 16 MARS 2012 DE 19H À 21H



MEKIC, GALERIE D'ART ET LIBRAIRIE, 4438 RUE DE LA ROCHE, MONTRÉAL, QUÉBEC, H2J 3J1 T. 514 373 5777  
WWW.MEKIC.CA · HEURES D'OUVERTURE : MARDI - VENDREDI : 11H À 19 · SAMEDI ET DIMANCHE : 12H À 17H

## جشن نوروز دهخدا

محل جشن مثل هر سال در سالن شهرداری TMR  
90 Roosevelt Avenue, H3R-1Z5

شنبه ۲۴ مارس ۲۰۱۲ ساعت ۷ شب

# نوروز

**بلیط**

بزرگسالان ۱۲ دلار  
کودکان زیر ۱۰ سال ۷ دلار  
کودکان زیر ۵ سال مجانی

فروش بلیط جشن در محل مدرسه  
دهخدا، فروشگاه سنت لوران  
و مطبخ دیجیتال

به صرف میوه شیرینی جای قهوه

پرتابه ها:  
رقص های ایرانی گروه دهخدا

اجرای زنده موسیقی ایرانی گروه برگ سبز  
حاجی فیروز - عمو نوروز  
دی-جی

شام : چلوکباب کوبیده و جوجه کباب - سالاد و نوشابه ۱۳ دلار  
بلیط شام در محل جشن به فروش می رسد .  
برای اطلاع بیشتر با شماره تلفن ۴۳۸ - ۸۷۷ ۶۴۵۰ و یا ۵۱۴-۸۲۷-۶۳۶۴ تماس حاصل فرمائید



# سیاست غرب در سراسر ایشیب سقوط و بازتابها

■ کاظم ودیعی / پاریس

## مقدمه

در این دو ساله کتب و گزارشهای بسیاری درباره نشانه‌های انقراض غرب نگاشته شده است و ظهور کشورهای نوخاسته و بر آمدن پرشتاب چین از جمله مطالب مورد بحث است. و البته دوام بحران مالی و اقتصادی غرب و سرکشی، و داعیه‌های بعضی دول نه چندان بزرگ مثل ونزوئلا و ایران و کره شمالی میدان بحث را وسیع‌تر داشته است. ولی پدیده بی‌نظیر انقلاب عرب بویژه در شمال آفریقا و ثروت کشورهای نفت و گازدار در خاورمیانه که موجب فاصله گرفتن اعراب از غرب می‌شود، ورد زبانهاست. از سوی دیگر انتشار آمار آینده‌نگران، آن‌هم از سوی سازمان ملل متحد و لوموند و دیگران در باب واژگون شدن تعادل‌ها به‌ویژه سهم کشورها در تولید ناخالص جهانی و تفسیر آنها در منابع و رسانه‌های بزرگ، این نظریه را به اذهان القا می‌کند که غرب رو به انقراض دارد. حتی اگر این نظرات بیشتر متوجه ۲۰۵۰ تا ۲۱۰۰ باشند نگاهی بر آنها آموزنده است.

## چند نشانه

تا پنج سال پیش جهان قدرت سیاسی در هشت کشور صنعتی خلاصه می‌شد که عبارت بودند از: آمریکا، ژاپن، آلمان، فرانسه، انگلستان، ایتالیا، کانادا و روسیه. و در هر اجلاس خطوط کلی اقتصاد و کمک‌های عمرانی به دنیا در دستور بود. اما از پاییز سال ۲۰۰۷ با سقوط بانک Lehman Brother و ظهور بحرانی که هنوز هم در آن هستیم، آن هشت کشور به تنزل خود اعتراف کردند و پس از آن ۲۰ کشور با اجلاس خود به ساماندهی امور دنیا توجه کردند و دو قدرت بزرگ و قدیمی غرب در سایه چین (ضامن قروض آمریکا) قرار گرفتند. و امروز کار به آنجا کشیده که رئیس‌جمهور برزیل، بانو دیلما روسف، D. Roussef از اروپا می‌خواهد تا «اراده سیاسی» از خود بروز دهد، و رئیس بانک مرکزی هند، آقای دو دوری سابارائو Duvvuri Sabarro خطاب به اروپا از باب اخذ تصمیمات مهم (حتی سخت) دارد. و نیز آفریقای جنوبی در صدد خرید سهام اروپاست تا به قاره کهن مددی رساند.

## نوآوری در ارزش‌های غرب

به عقیده اندریو پیستون A.P. Peston نوآوری‌های غرب در شش زمینه محرز است، به شرح زیر:

۱. انواعی از تمدن غربی
۲. علوم
۳. حق مالکیت‌ها
۴. پزشکی
۵. حراست مصرف‌کنندگان
۶. اخلاق و قواعد کار

اما فرگوسن خود معتقد است که بعد از پنج قرن برتری این ارزش‌ها از اعتبار افتاده‌اند و به کهنگی رفته‌اند، به‌خصوص وی تاکید می‌کند که غربیان خود این میراث را به باد داده و سبب نزول و سقوط خود شده‌اند. اما لان موریس L. Morris می‌گوید سقوط این ارزش‌ها اجتناب‌ناپذیر بود، زیرا وقتی توسعه و عمران از حدی بگذرد مجاری تنگ و تنگناها پدیدار می‌شوند. به عبارت دیگر منابع رو به کاهش می‌روند و ویرانگی محیط پدیدار می‌گردد و غرب در آستانه این وضع قرار گرفته است، یعنی راهی قطب مقابل توسعه اجتماعی است. با وجود این می‌بینیم که امروزه تقریباً همه کشورها به همان راه می‌روند که غرب رفت، در قلمرو فن‌آوری و عمران و صنعتی شدن‌ها، و هیچ کشوری از تجربیات تلخ در زمینه تخریب محیط درس نمی‌گیرد. یعنی اگر غرب امروز از آستانه تحریک خود در اصل حرمت محیط در حال درگذشتن است، فردا دیگر کشورها از کوچکترین تا بزرگترین به همین سرنوشت می‌رسند.

## رشد جمعیت در غرب و شرق

باری واژگون شدن تعادل امروزی و رفتن به این سو که غرب فردا در شرق می‌نشیند دلایلی آماری هم دارد، به این شرح:

۱. جمعیت آدمیان در اقیانوسیه تا سال ۲۱۰۰ چندان اضافه نخواهد شد.
  ۲. جمعیت آمریکای شمالی محققاً در حد یک یا دو و حداکثر سه درصد افزون خواهد شد.
  ۳. جمعیت اروپا در همان مدت کاهش خواهد یافت.
  ۴. جمعیت آمریکای لاتین رو به رشد خواهد بود.
  ۵. جمعیت آفریقا رشدی بسیار خواهد داشت.
  ۶. جمعیت آسیا در ۲۱۰۰ به حدود ۴/۵ میلیارد خواهد رسید.
- پس آسیا در قرن ۲۱ بالاترین تعداد مصرف‌کننده را خواهد داشت و چین و هندوستان در صدر این هرم‌اند. در حالی که اروپا و آمریکای شمالی و اقیانوسیه (غرب) رشد جمعیتشان معقول خواهد بود.
- جز این که فن‌آوری‌ها به آسیا منتقل شده و صنعتی شدن آسیا صادرات غرب را کاهش خواهد داد. درین حال آیا ممکن است فرض شود که غرب به فن‌آوری‌هایی دست خواهد یافت که دسترسی شرق بر آنها محال یا تقریباً محال خواهد شد؟ شاید تحقق چنین فرضی بعید است، چرا که هم اکنون در غرب کسری مهندس محسوس است و در هندوستان و چین، شمار ریاضی‌دان‌ها و مهندسان در تزايد است. دیگر آنکه دموکراسی غرب متوجه رفاه و دستمزد بالاست و در شرق رفاه و دستمزدها کم‌اند، پس قیمت تمام‌شده پایین است. به هر حال ما امروز شاهد تولید بیشتر در شرق هستیم.
- بعد از آسیا باید متوجه آفریقا هم بود که دیگر یک

قاره فقیر و پریشان‌حال مثل آنچه در زمان استعمار بود نیست.

آفریقا بعد از پرو به کشورهای برزیل و روسیه و هندوستان و چین و آفریقای جنوبی که اختصاراً Bries لقب گرفته‌اند، از گروه کشورهای مکزیک و کره جنوبی و ترکیه که با «NEXT بازده» معروف‌اند جلو زده است و این پدیده که آفریقا پریحان است ولی به سمت افزایش تولید می‌رود مهم است. رشد بعضی مناطق در آفریقا در جهان نظیر ندارد، بویژه در قلمرو جنوب صحرا و شمال صحرای آفریقا. گویی امروز دنیا بالا و پایین ندارد. بزرگترین مراکز تجاری در چین و مهمترین آسمان‌خراشها در دبی است و مهمترین صنعت سینما از آن هندوستان می‌باشد.

و نیز، ثروتمندترین مردان و زنان جهان در مکزیکاند. شرکت‌های کارآفرین آفریقای برای تولید به اروپا رفته و آنجا مستقر می‌شوند. نمونه شرکت Rspen جنوب آفریقا در داروسازی است که اخیراً کارخانه‌ای را هم در شمال آلمان (BAD OLDES LOE، ۲۰۰۹) خریده است.

باری افزایش قدرت اقتصادی خود به خود افزایش قدرت سیاسی را به دنبال می‌آورد و روز به روز شاهدیم که این قدرتهای اقتصادی نوپا گروه کشورهای مربوط را گرد هم کرده، خود موجد یک قدرت سیاسی نوپا می‌شوند و هر سال برای خود اجلاسی در رقابت یا اجلاس دیگر قدرتهای سیاسی ایجاد می‌کنند. مثلاً وقتی دولت آفریقای جنوبی به دلایلی لاما، دارنده‌ی جایزه نوبل ویزا نمی‌دهد تا در مراسم سالروز دوستش TUTU (دارنده نوبل) شرکت کند، این عمل به آن دلیل و در راستای آن سیاستی است که پرتوریا، پایتخت آفریقای جنوبی بیشتر به رضایت خاطر پکن اهمیت می‌دهد تا به رعایت یک نماد ارزش غربی که جایزه نوبل است. و وقتی ترکیه روی از عضویت در اتحادیه اروپا برمی‌گرداند معنایش آن است که ترکیه در احیای اقتدارات عثمانی اما در جلدی تازه نمی‌بیند.

امروز در رأس این قدرتهای نو خاسته اقتصادی - سیاسی چین قرار دارد و این چین نو، از زمان دنگ چیاوپی‌نگ Deng XiaoPing در ۱۹۷۸ شروع به ظهور کرد، وقتی که این سیاستمدار گفت: «گرچه، گربه است، چه سیاه و چه سفید، مهم آن است که بتواند موش را بگیرد»، و وقتی گربه بتواند موش را شکار کند حتماً گربه خوبی است.

وی به این ترتیب ملامت چین سرخ و چین کمونیست و چین انقلاب فرهنگی مائو و چین به دور از رعایت حقوق بشر را رد می‌کند و می‌رساند که چین باید و می‌تواند مقتدر باشد، و وقتی کشوری مقتدر بود معایب آن محو می‌شود.

این بود که چین از انقلاب رفت به اصلاحات و از اصلاحات به قدرت اقتصادی رسید و اعتماد ملی نزد

مردمانش پیدا شد. امروز در آفریقای جنوبی شرایط بهره‌برداری از سواد اولیه را چین دیکته می‌کند که قادر به سرمایه‌نهی است و همین چین در آسیا، همسایه‌ها از ارتش قدرتمندش در هراس‌اند. چین است که یک فرد چینی امروزی غرور باطنی خود را همه‌جا بروز می‌دهد و احساس برتری می‌کند و سرافکننده انقلاب شوم فرهنگی مائو هم نیست. در شانگهای بعضی رستوران‌ها و کافه‌ها به خود اجازه می‌دهند ورود بیگانگان را ممنوع کنند.

مسلمان این غرور کور، مطلوب نیست ولی ظهوری خود به خود دارد. معنای آن این است که تجدد ملازم آزادی و دموکراسی نیست. دولت چین به جایزه نوبل اعتنا ندارد زیرا خود جایزه کنفوسیوس را تأسیس کرده است. نظام چین بیمناک دموکراسی است و آن را غربی می‌داند. همچنین است درباره حقوق بشر. آنها رسماً می‌گویند غرب چه دارد به ما بیاموزاند. آنها می‌گویند وقتی اسلام در اسپانیا و پرتغال ۸ قرن حکومت کرد، مذاهب و ادیان آزاد بودند، و امروز نه. حقیقتی است که غربی‌ها از عمق افکار شرقیان خبر ندارند. در غرب مردم جز به رسانه‌های خود گوش نمی‌دهند و باور دارند به حقانیت خود. ولی قبول دارند قدرت شرق را، و این تضادی است نه آسان برای هضم.

باید به رشد اقتصادی برگردیم، به بعضی آمار دیگر در باب تولید ناخالص ملی و تحول آن تا ۲۰۱۰، در نیم قرن اخیر.

چین در فاصله ۲۰۱۰ تا ۲۰۵۰ تولید ناخالص ملی‌اش را از ۱۲/۹٪ به ۲۰/۶٪ می‌رساند. هندوستان در همین فاصله‌ی زمانی از ۵/۴٪ به ۱۴/۷٪ می‌رود. در حالی که آمریکا در همان فاصله زمانی از بابت تولید ناخالص ملی از ۱۹/۴٪ به ۱۳/۶٪ تنزل می‌کند. باری ژاپن که در گروه اقتصاد نوع غربی است، در همان فاصله زمانی از ۵/۶٪ به ۲/۷٪ تنزل می‌کند.

اما کشورهای غربی دیگر مثل فرانسه و روسیه، فرانسه و آلمان هم در این زمینه در تنزل ۴۰ تا ۵۰٪ اند، در حالی که برزیل و اندونزی به رشدی ۴ تا ۵٪ می‌رسند.

## اثر روانی

از لحاظ روانی این دگرگونی و تنزل برای قشر حساس و میهن‌پرست تکان‌دهنده است. به استناد نیویورک‌تایمز، خودکشی تنسيق در ۱۹۴۱ در

پتروپولیس برزیل ریشه در روی کارآمدن فاشیسم هیتلری و سقوط آلمان متمدن دارد. دنیای غرب هم تا ۲۰۱۰ در خطراتی این چنین است.

## جهش در آمریکای لاتین

آمریکای جنوبی اینک در رشد است. برزیل را اوباما سرزمین فردا یعنی آینده لقب داد، و اوسکار گاردیولا ریورر Oscar Gurrudiola-Rivera، روشنفکر کلمبیایی معتقد است آمریکای جنوبی در همین قرن از آمریکای شمالی جلو می‌زند.

آمریکای لاتین استعمار امپراطوری‌های اسپانیا و پرتغال را عمیقاً لمس کرده است و بعد قرن‌ی با تحمل نظام‌های خودسر و خودبین، از ۱۹۸۵ رو به ترقی و رشد رفته و بهترین نمونه‌های رشد همانا برزیل و ونزوئلا و بولیوی و آکوا و آرژانتین‌اند. آنها آمریکا را به مدد بزرگان ادب و اقتصاد خود به مدد کار و رونق تجاری به رقابت گرفته‌اند و به قول Ana Maria Vara پلی بین کهنه و نو زده‌اند. به هر حال رشد امروزی، داغ استعمار و استعمار نو و دیکتاتوری‌های نظامی را زوده است. و حرمت‌گذار دموکراسی است و نه غرب الزاما.

## گزارشی حساس

به استناد سرویس‌های اطلاعاتی، آمریکا در سال ۲۰۳۰ دیگر در موضع قدرت غالب در جهان نمی‌تواند باشد و این علت اصلی کندی و رکود اقتصادی است.

این گزارش موسوم به Global Trends ۲۰۳۰، مهم‌ترین سند داوری است درین باره و در آن آمده است که «باید صداقت روشنفکرانه را به ثبوت رساند در مورد جای آمریکا در برابر قدرت‌های نوظواسته، و تحولات ناگزیر آینده را دید.» تهیه‌کنندگان این گزارش مهم در دسامبر ۲۰۱۱ در واشنگتن گرد آمدند تا نظر دیگران را جویا شوند. در این اجلاس از یوری دادوش Uri Dadush پژوهشگر بنیاد کارنگی Carnegie انتقاد شد که خوش‌بین است، زیرا وی معتقد است که آمریکا می‌تواند بر مشکلات مالی و بدهکاری‌ها و کندی اقتصادی فائق آید. باری، آمریکا در فاصله سالهای ۲۰۱۰ تا ۲۰۳۰ تنها قادر است رشد سالانه خود را در حد ۲/۷ ننگه دارد و در این صورت سهم او در تولید ناخالص جهانی از ۳۰٪ به ۲۵٪ خواهد رسید. فرد کمپ Fred Kempe، متفکر نامی معتقد است

که خطر بزرگ برای آمریکا کاهش نفوذ سیاسی این کشور است. با این همه مطالعات به کمال دقت خود نرسیده‌اند و قدرت انعطاف‌ها به جاست. ماتیو بورا Mathiew Burrows، رئیس تهیه گزارش می‌گوید: «چینی‌ها خوب می‌دانند که ما زیاده بدبین هستیم.» و این جمله معانی بسیار دارد، از جمله اینکه گزارش‌های سازمان‌های اطلاعاتی، خالی از غرض برای به اشتباه انداختن حریف تدوین نمی‌شوند.

## بازتاب‌ها

نتیجه آنکه برای سالها تنزل مقام غرب در اقتصاد و در نفوذ سیاسی قابل تصدیق است. به همان‌گونه که ارتقای مقام شرق قابل اتکا نیست. اما آنچه در نوشته‌ها و کتب و گزارش‌های آینده‌نگر از آن به ندرت سخن به میان است، بازتاب اجتماعی تنزل غرب و ترقی شرق است.

به نظر می‌رسد قدرتهای بزرگ بعد فروریزی، در درون جامعه خود با پدیده تردید و دموکراسی روبه‌رو می‌شوند. این تردید منتهی می‌شود به ظهور جنبش‌های افراطی که هدف آنها «قدرت» است و نه مصالح و منافع انسانی. بی‌تردید هم‌اکنون نشانه‌هایی بر این پدیده داریم که حرکت اشغال وال استریت و تا حدی هم تی پارتی در آمریکا و جنبش‌های افراطی با رنگ و روی هویت سرزمین و نفی اتحادیه اروپا و رد پول واحد آن، یورو، مظهر آن‌اند.

اما بازتاب ترقیات اقتصادی در شرق دو وجه وابسته به هم دارد یکی اینکه شاهد افزایش ثروت و قدرت سرمایه‌داری دولتی و رشد جوامع شهری را بوده و خواهیم بود. دیگر اینکه پدیده جنبش‌های اجتماعی با درخواست‌های نوین است که عدالت اجتماعی نوین را در هدف دارد. علاوه بر این مبارزه با تک حزبی و اعمال نفوذ انتخاباتی و مبارزه با فساد نظام متمرکز و خودمحور از مشخصات این جنبش‌ها خواهد بود.

تزلزل در دموکراسی‌های غرب حتمی است، زیرا پول‌سالاری‌های محافل مالی موجبات آن را فراهم ساخته است. پدیده فوق محتاج تجدید نظر همه‌جانبه در اصول سرمایه‌داری بیمار و سوءاستفاده‌چی است. چه در غرب و چه در شرق مردم به دنبال و در آرزوی یک سلسله نظامات بهتراند و این رسالت دنیا در نیم قرن آینده خواهد بود.



# EvE & M

به مناسبت عید نوروز  
از اول مارس تا آخر ماه می

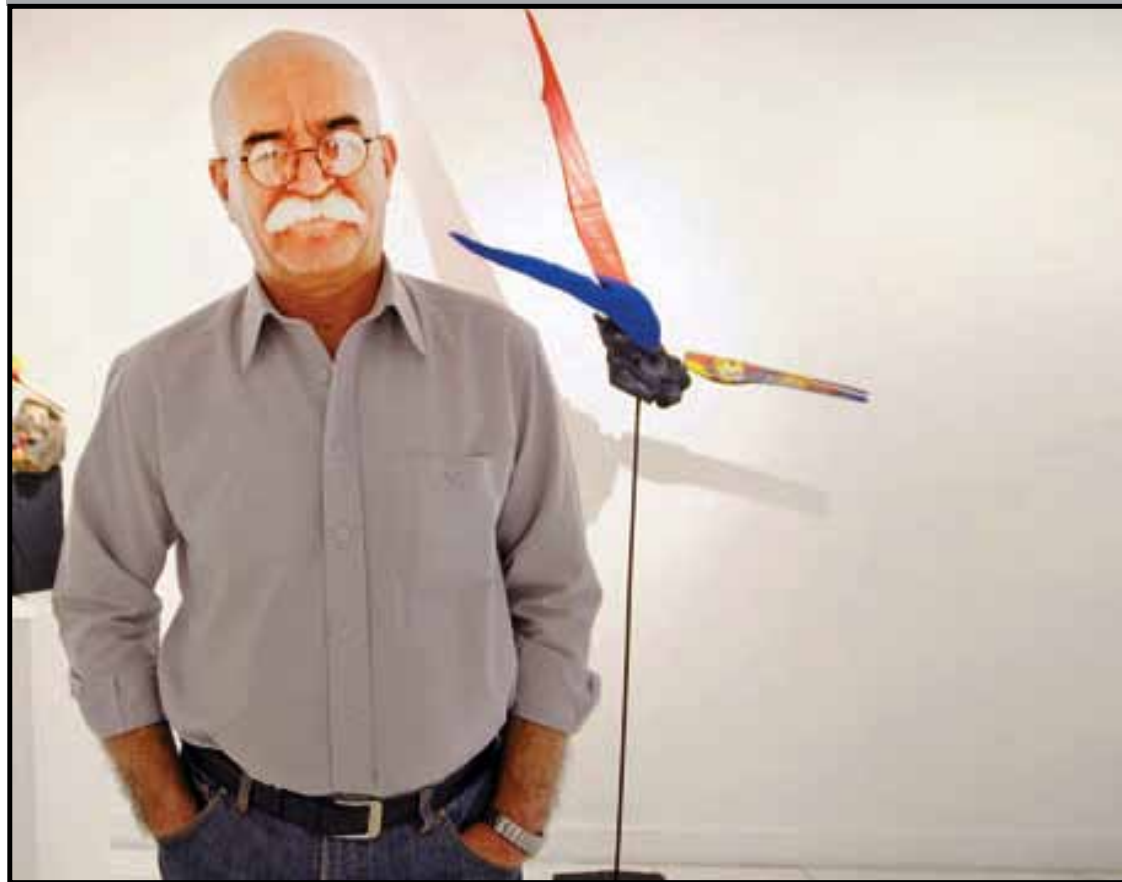
514-481-6765  
Cote-St-Luc Metro: Villa Maria 5393  
www.eveandm.com

# سالن آرایش و زیبایی ایو

• پکیج‌هایی شامل سرویس‌های مختلف با تخفیف ویژه

• تخفیف ویژه برای دانشجویان

• در سالن زیبایی ایو سرویس‌های درجه یک را به عنوان جایزه برنده شوید



## مهدی سحابی، مترجمی غایب در اثر

می‌دانست که کم‌فروش نیست. وقت و انرژی می‌گذاشت تا بهترین معادل را برای کلماتش پیدا کند. به دنبال آثار و نویسندگانی می‌رفت که زیاد نام‌آشنا نیستند و از میان آنها کارهای مشکل را انتخاب می‌نمود و سلین و پروست هم از آن جمله بودند. به علت تبحر در زبان‌های ایتالیایی، فرانسوی و انگلیسی، ترجمه‌های ایتالیایی و انگلیسی پروست همیشه در جلوی چشمش بود تا دچار اشتباهات مترجمان انگلیسی و ایتالیایی نشود. به راستی که وی «با ترجمه در جستجوی زمان از دست رفته، گنجینه ادبیات ایرانی را غنا بخشید.» مهدی سحابی مترجمی غایب در اثر بود و معتقد بود نباید ردپای مترجم در اثر دیده شود و به همین علت هم در پروست، حتی درصدد کوتاه کردن جملات یک صفحه‌ای آن نیز برنیامد و آن را چنان با مهارت ترجمه نمود که فارسی‌زبانان که عادت به خواندن جملات کوتاه دارند، در خواندن این کتاب دچار مشکل نمی‌شوند. اما ترجمه «مرگ قسطنطنیه» سلین، از نوع دیگری بود؛ کاری پس سخت که فقط سحابی می‌توانست از عهده آن برآید. زبان ابداعی سلین در کتاب، حوصله و تبحر وی را می‌طلبید و با خواندن این کتاب است که می‌توان بی‌برد سحابی در زبان فرانسه

زبان فرانسه را در کوچه و بازار دیار غربت، و انگلیسی را در زمان تحصیل در مدرسه یاد گرفته بود، به دنبال کار در ایران به عنوان مترجم بخش خبرهای خارجی وارد روزنامه کیهان شد. کار روزنامه بدو یاد داد تا دوباره نویسی نکند، اگر ترجمه جمله‌ای بر او کمی سخت نمود تأمل و توقف بیشتری کند، گویی این تجربه صبر و حوصله بود برای مترجم «در جستجوی زمان از دست رفته» پروست که یازده سال از عمرش صرف ترجمه آن شد؛ کتابی که ترجمه‌اش به افسانه‌ای مبدل شده بود. حتی توفقی گاه یک‌ماهه بر روی جمله‌ای از کتاب پروست او را ناامید نمی‌کرد. عادت به این‌گونه وسواس داشت. زمانی هم که می‌خواست چند بیت شعر موجود در رمان «مادام بوواری» گوستاو فلوبر را ترجمه کند، دو ماه تمام بر روی آن متوقف شد، بدون اینکه ترجمه را ادامه دهد:

روزهای گرم آفتابی / پر از هوس می‌کنه، دل‌های دخترارو / یارم سر خرمنه / با پشتکار، رو هر شیار / خم می‌شه که جمع کنه خوشه‌های طلا رو....

### مترجمی که کم‌فروش نبود

در واقع سحابی خود را در کار ترجمه آدم باوجدانی

«مهدی سحابی انسان صادق و خوبی است که اگر دختری داشتم و از من خواستگاری می‌کرد به او می‌دادم.» او تمایلی به گفتن از زندگی شخصی‌اش نداشت، چون معتقد بود زندگی شخصی آدمها تأثیر چندانی در زندگی هنری آنان ندارد و در معرفی خویش به طنز یا جد، به جمله بالا بسنده می‌نمود.

سحابی با وجود اینکه آثار زیادی بر جای گذاشته، گویی با پروست زاده شد و با او ماندگار گشت. به قول پروست، «آدمها می‌نویسند تا پشت آن پنهان شوند» و به راستی مهدی سحابی مصداق کاملی از این جمله پروست است. اگر آثار نقاشی، عکاسی، ترجمه و تألیفات او را در کنار هم قرار دهی، آن‌وقت پازل شخصیتی مهدی سحابی به عنوان مترجم، روزنامه‌نگار، نقاش و عکاس کامل می‌شود.

او پس از گرفتن دیپلم ریاضی وارد دانشگاه هنرهای تزئینی شد تا در رشته نقاشی به تحصیل بپردازد، ولی پس از دو سال آن را رها کرده، به خدمت سربازی رفت. سپس به قصد تحصیل در رشته کارگردانی سینما عازم ایتالیا شد اما باز هم نتوانست بیش از دو سال آن را ادامه دهد و به ایران بازگشت. او که زبان ایتالیایی را طی دو سال تحصیل در آکادمی هنرهای زیبای رم،



دیوید کاپرفیلد چارلز دیکنز و... می‌باشد. اما در میان همه آثارش، «مرگ قسطی» سلین را به جهت برآوردن انتظاراتی که از کتاب خوب داشت، «همه می‌میرند» سیمون دوبوار را به خاطر مضمونش، «در جستجوی زمان از دست رفته» ی پروست را به دلیل اهمیت کتاب و زحمت یازده ساله‌اش، و «مکتب دیکتاتورها» ی سیلونه را به خاطر جذابیتش بسیار دوست داشت.

## نقاش روزهای تعطیل

اما سحابی مترجم برجسته‌ای بود که شش روز هفته را می‌نوشت و به ترجمه می‌پرداخت و یک روز دیگر را در دنیای دیگری سیر می‌کرد، خود را «نقاش روزهای تعطیل» می‌نامید؛ نقاش زبردستی که بالغ بر بیست نمایشگاه نقاشی از آثارش برپا شده و حاصل نزدیک به ۴۰-۳۵ سال تجربه عکاسی‌اش در گالری «راه ابریشم» به نمایش گذاشته شده بود. همیشه انسان و ماسک‌ها در نقاشی‌ها و عکس‌هایش حضور داشت. می‌گفت: «ما با وسایل مختلف بیانی سرو کار داریم. همه آنها هم در اختیار ما هستند. من هیچ دلیل نمی‌بینم که از آنها برای بیان شخصی خودم استفاده نکنم. عکاسی و نقاشی در ارتباط با هم هستند. آنها را می‌توان از هم متمایز نکرد... اگر من عکاسی نمی‌کردم مثل این بود که یک کاری کمتر انجام داده بودم... من در عکاسی و هم نقاشی به دنبال نکته مهمی هستم و آن جستجوی غیرمنتظره است. استفاده از بعضی موقعیت‌های تصادفی.»

اما همیشه هم در جستجوی نقش و نگار و کتاب نبود. گاهی هم با همان نگاه جستجوگرانه‌اش داخل زباله‌ها را می‌گشت تا ببیند پرنده چوبینی او را صدا می‌زند؟ او تکه‌چوب‌ها را جمع می‌کرد و از آنان تندیس‌هایی به شکل پرنده می‌ساخت و چه ماهرانه به این کار می‌پرداخت.

مهدی، معروف به خروس لاری در میان هم‌بازی‌هایش، که در ۱۳۲۲ش در قزوین چشم به این وادی گشوده بود، از محبت سیراب بود و صفت جنگندگی خروس لاری جایش را به مهربانی داده بود. آرام بود و در نتیجه همین صفت با تأمل به هنر رسید.

نویسنده ناگهان سیلاب، باغ پیچک کاغذی، خیابان مارگوتا شماره ۱۱۰ که مدتی هم آثارش (از جمله در باب مزدک و برخی مقالاتش) را با اسم مستعار سهراب دهخدا امضا می‌کرد، در ۱۸ آبان ۱۳۸۸ در پاریس دچار ایست قلبی شد و در ۲۷ همان ماه در تهران به خاک سپرده شد.

«...چگونه می‌توان هم از مردم گریخت و هم از نزدیک با ایشان زندگی کرد؟ چگونه می‌توان هم به زندگی آدمیان و قراردادهای دیرینه آن پشت پا زد و هم برای آنان و به کمک خودشان، زندگی نو و نظم نوینی را جستجو کرد؟... دوری گرفتن از زمین برای نزدیک‌تر شدن به آسمان نیست، برای این است که زمین را بهتر ببینی...»

منابع:

۱. دهفته‌نامه تندیس، ش ۲۰، ۵ اسفندماه ۱۳۸۲ / ۲ / ماهنامه آزما، ش ۵۸، خردادماه ۱۳۸۷ / ۳ / روزنامه اعتماد، ۲۱ آبان ۱۳۸۸ / ۴ / ماهنامه گلستانه، ش ۱۰۳، بهمن ماه ۱۳۸۸ / ۵ / ماهنامه آیین، ش ۲۶ و ۲۷، بهمن و اسفندماه ۱۳۸۸ / ۶ / گفتگوی سیروس علی‌نژاد با مهدی سحابی / ۷ / مادام بوواری، گوستاو فلور، ترجمه مهدی سحابی



شناور بود و به زیر و بم آن زبان وقوف کامل داشت.

## از ترجمه تا سردبیری مجله

تا سال ۵۸ به طور تمام وقت در روزنامه کیهان کار کرد اما پس از انقلاب و بیرون آمدن از کیهان، شروع به انتشار ۷-۸ شماره «کیهان آزاد» و ۶ شماره مجله «پیروزی» نمود، و البته برای صنعت حمل و نقل و ماهنامه پیام امروز نیز قلم می‌زد اما از سال ۶۰ به کلی مطبوعات را کنار گذاشت. او که تا آن زمان چهار ترجمه «نقاشی دیواری و انقلاب مکزیک»، «مرگ وزبرمختار» را به صورت پاورقی برای کیهان، و «دانه زیر برف» و «گارد جوان» را در کارنامه خویش

داشت، این بار جدی‌تر به این مسأله پرداخت و تجربه روزنامه‌نگاری او را مبدل به یک مترجم ادبی تمام‌وقت کرد که حاصل آن علاوه بر «مرگ قسطی» سلین و «در جستجوی زمان از دست رفته» پروست، نزدیک به سی ترجمه از جمله بارون درخت‌نشین ایتالو کالوینو، تربیت احساسات گوستاو فلور، جامعه‌شناسی هنر ژان دووینیو، مون بزرگ الن فورنیه، تقسیم پیرو کیارا،



بودیسم به دکترین‌های منشعب از حکمت بودا اطلاق می‌شود. در بدو امر، نمی‌توان گفت بودیسم یک دین است، بلکه بودیسم را باید نوعی حکمت قلمداد کرد، زیرا در بودیسم هیچ‌گونه خدایی وجود ندارد و بودیسم وجود روح را نیز نفی می‌کند. کلمه بودا به معنی کسی است که بیدار، هوشیار و روشن‌ضمیر است. به همین دلیل باید گفت که تا کنون بوداهای زیادی وجود داشتند و خواهند داشت. اما شروع بودیسم از زمانی است که سیدارتا گوتاما (۵۶۶-۴۸۶ قبل از میلاد) به مقام بودایی می‌رسد. بر اساس افسانه‌ها، بودا در شمال شرقی هند در کشور نیپال کنونی از مادر زاده می‌شود. در هنگام تولدش معجزاتی رخ می‌دهد. پدر او که تحت تأثیر یک پیشگویی در مورد بودا قرار می‌گیرد، او را از زندگی خارج از کاخ دور نگاه می‌دارد تا مانع از ورود او به زندگی مذهبی شود. با این حال بودا پس از ازدواج و تولد فرزندش، از کاخ خارج می‌شود و به ترتیب با یک فرد سال‌خورده، یک فرد بیمار، یک جسد و یک مرتاض برخورد می‌کند. ملاقات با این چهار نفر بسیار الهام‌بخش بود. او در پی این ملاقات‌ها در زمینه منشاء رنج بشری و یافتن راهی ممکن برای رهایی از این رنج به تفکر می‌پردازد. بودا در نهایت همه چیز را رها می‌کند و یک دوره زندگی آواره‌گی را شروع می‌کند تا با ریاضت کشیدن به رهایی برسد. او که از این راه نیز ناامید می‌شود در پای یک درخت انجیر می‌نشیند و در پایان یک تفکر عمیق قادر می‌شود تا تمام زندگی‌های گذشته و آینده خود را به یاد بیاورد. بدین ترتیب او به حالتی شهودی به نام نیروانا می‌رسد. نیروانا حالت آرامش و صلح درونی است که در پی خارج شدن از چرخه تولدهای متوالی (چرخه زندگی) به دست می‌آید.

## حکمت بودایی

حکمت بودایی در بدو امر به صورت شفاهی انتقال

و گسترش یافت. سپس مدت‌ها پس از مرگ بودا در متونی سه‌گانه با نام سه سید تعلیمات بودا درج شد: موعظه‌های بودا، قوانین مربوط به راهبان، بازسازی اساس دکتترین بودا. حکمت بودایی که میراث‌دار هندوئیسم است و بودا در گهواره تمدن هندوئیسم رشد یافته، ایده وجود هرگونه خدای متعالی، ایده دارما به معنای هندوی آن و ایده آتمن (داشتن یک روح فردی) را رد می‌کند. آیین بودایی همچنین سیستم کاستی هندوئیسم را رد می‌کند. راه ابتدایی را که بودا تعلیم می‌دهد چهار حقیقت بلندمرتبه می‌نامند:

**الف:** چرخه زندگی رنج است. (تولد، بیماری، سالخوردگی، مرگ و جدایی)

**ب:** میل و تنفر که علت این رنج هستند، زاینده نوعی جهالت از واقعیت حقیقی نظام عالم است و این ظواهر دروغین واقعیت حقیقی را پنهان می‌کنند. (دارما در معنای بودایی آن یعنی وجود بنیادی)

**ج:** در نتیجه از بین رفتن این رنج، با خنثی کردن میل ممکن است.

**د:** خنثی کردن و از بین بردن میل نیز با خاموش کردن و رهایی و چشم‌پوشی از آنها ممکن است. حالت بی‌تفاوتی بین خوشبختی و بدبختی، در نهایت به رهایی از ساسمارا (چرخه تولدهای متوالی) می‌انجامد. این رهایی حاصل رسیدن به حالت نابود کردن توهم زندگی است که امکان رسیدن به حالتی دیگر را می‌دهد. این حالت، خلوص است و واقعی‌تر از حالت توهم می‌باشد. این حالت غیر قابل توصیف نیروانا نام دارد.

راهی که به نیروانا منتهی می‌شود هشت مسیر ناب نام دارد:

**یک:** گفتار نیک بدون پنهان‌کاری و بدگویی

**دو:** کردار نیک بدون خدشه‌دار کردن آداب نیکو

**سه:** امرار معاش شرافتمندانه

این سه راه، راه‌های اخلاقی هستند.

**چهار:** تلاش برای بهتر شدن

**پنج:** توجه به افکار درونی و آنچه در درون می‌گذرد

**شش:** تمرین‌هایی برای تمرکز

این سه راه اصولی ذهنی هستند.

**هفت:** شناخت کامل از چهار حقیقت متعالی

**هشت:** هدایت ذهن به سمت قبول و پذیرفتن با حسن نیت آنچه هست

به بیانی دیگر، چشم‌پوشی و تحمل که دو قاعده مربوط به حکمت هستند.

حکمت بودایی به مدد همبستگی و اتحاد در چارچوب سانگا (مجمع راهبان بودایی) و اتخاذ راه میانه بین ریاضت بی‌فایده و حرص و طمع که مایه رنج است، گسترش یافت.

## گسترش بودیسم

بودیسم که در شمال شرقی هند به وجود آمد و میراث‌دار هندوئیسم بود، در ابتدا با تلاش شاگردان سیدارتا گوتاما (بودا) گسترش یافت. در قرن سوم پیش از میلاد، بودیسم در مناطق وسیعی رواج یافت، زیرا امپراتور آشوکا که با خشونت مناطق زیادی را تحت سلطه خود درآورده بود، توبه کرد و به دین بودایی گروید و سپس به علت تعلیمات دین بودا مبنی بر عدم خشونت، به امپراتوری صلح‌طلب بدل شد و دین بودایی را در سراسر هند گسترش داد.

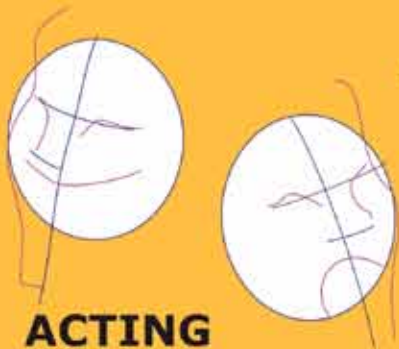
اما در نهایت به علت فشارهای هندوئیسم و سپس شینتوئیسم، دین بودایی در خارج از جایی که متولد شده بود، گسترش یافت. این دین در میان کسانی که دین ابتدایی‌شان تناسی با دین بودایی نداشت به راحتی گسترش پیدا کرد. بدین ترتیب این دین وارد آسیای جنوب شرقی (میانمار، تایلند، لائوس، کره) خاور دور (چین، تبت) ژاپن و سریلانکا شد.

## جریان‌های بزرگ بودیسم

در طی قرن‌ها، حکمت بودایی به فرقه‌های مختلف تبدیل شد. امروزه دو فرقه بزرگ در بودیسم وجود دارند: بودیسم ناقل کوچک یا تراودا، که یک فرقه‌ی بیشتر فلسفی است و سعی می‌کند کمتر از اصول اولیه بودیسم فاصله بگیرد؛ بودیسم ناقل بزرگ یا ماهایانا، که بیشتر مردمی است، بیشتر جنبه مذهبی به خود می‌گیرد و سعی می‌کند بوداها و بودیساتواها را (افراد) که به مقام بودا می‌رسند و برای کمک به دیگران دوباره چرخه زندگی را انتخاب می‌کنند) خدا یا قدیسانی بلندمرتبه قلمداد می‌کنند.

به جز این دو فرقه، فرقه دیگری به نام خاک ناب یا زمین ناب (به‌ویژه در ژاپن) وجود دارد. بر اساس اصول این فرقه، بهشتی وجود دارد که بودا آمیدا، یک بودای مشهور به خاطر همدردی‌اش با مردم، بر آن حکومت دارد. بودیسم ذن از دیگر فرقه‌های بودیسم است که به هنر مدیتیشن با کارهای بسیار ساده زندگی روزمره اهمیت می‌دهد. بودیسم تبتی که ناقل الماس نام دارد، و از زمان روی کار آمدن مائوئیسم در چین، از سوی این کشور مورد سرکوب قرار گرفته است.

تمامی این فرق بودایی نیروی خود را از تسامح و تساهل افراطی و اصل عدم خشونت گرفته‌اند و این اصول از بدو پیدایش بودیسم وجود داشته است و باعث شده تا با فراز و نشیب‌ها در مکان‌ها و زمان‌های مختلف رودررو شود. بودیسم در حال حاضر به راحتی وارد آمریکای شمالی و اروپا شده و در حال تبدیل شدن به آیینی مردمی است. / منبع: کتاب فلسفه از A تا Z



**ACTING  
WORKSHOP**

# گروه تئاتر صورتک برگزار می‌کند: آتلیه آموزش بازیگری

با علی شریفیان: فارغ التحصیل ممتاز رشته تئاتر دانشکده هنرهای دراماتیک تهران (۱۳۵۷)، بنیان گذار، کارگردان و مدیر هنری گروه تئاتر صورتک (۱۹۸۴، مونترال) و مربی و مدیر پیشین تئاتر کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان ایران (۱۳۵۴ تا ۱۳۵۹)

آخرین مهلت پذیرش و ثبت نام هنرجویان:

**دوشنبه ۱۹ مارس**

مکان: کتابخانه نیما

5206 Blvd. Decarie, Montreal / Metro: Snowdon 



شهریه برای عموم ۱۲۵ دلار دانشجویان : ۹۵ دلار

## «آخرین شام ژاندارک»

با هنرجویان این آتلیه روی «آخرین شام ژاندارک» نوشته «رجب محمدین» بطور همزمان به منظور اجرای این نمایش تمرین خواهد شد.

به علت محدودیت جدی ظرفیت پذیرش هنرجو هرچه زودتر برای شرکت در این آتلیه ثبت نام کنید.

**514-544-1298**

## «پیمان» و «نوت‌بوک»، یک درام عشقی و دو فصل از حکایت یک زوج

### خبرهای کوتاه از جهان سینما

■ نیکلاس ویندینگ رفن بعد از موفقیت بی‌نظیر فیلم استثنایی‌اش «Drive» که مورد توجه اکثر منتقدان و علاقه‌مندان پی‌گیر سینما قرار گرفت، فیلم جدیدش را باز هم با همراهی رایان گاسلینگ، این بار در بانکوک ساخته است. فیلمی با نام «فقط خدا می‌بخشد»، با داستانی بسیار هیجان‌انگیز و پرکشش. در خلاصه داستان این فیلم جدید آمده است، رایان گاسلینگ جذاب که به خاطر کشتن یک پلیس در ۱۰ سال قبل به بانکوک تبعید شده است، همراه برادرش، در ظاهر یک باشگاه مشت‌زنی را اداره می‌کند، در حالی که به قاچاق مواد مخدر در یک باند می‌پردازد که توسط مادرش (کریستین اسکات توماس) در آمریکا اداره می‌شود. اما با ارتکاب به قتل برادرش اوضاع برای او سخت می‌شود و پلیس بازنشسته تایلندی مأمور بررسی ماجرا می‌گردد و قاضی حکم می‌کند پدر دختری که کشته شده اجازه دارد برادر او را بکشد. گاسلینگ پلیس را به یک مسابقه بوکس دعوت می‌کند و ماجراهایی جالبی در راه خواهد بود. بی‌شک علاقه‌مندان بی‌شمار «Drive» از این اثر تازه هم استقبال خواهند کرد. گفته می‌شود این فیلم در اواخر سال ۲۰۱۲ اکران خواهد شد.

■ جان توررتو قرار است فیلم کمدی «ناپدید شدن جیگولو» را با شرکت وودی آلن (که به تازگی برای سومین بار جایزه اسکار بهترین فیلمنامه را برای «نیمه‌شب در پاریس» کسب

کرد) و سوفیا ورگا بسازد. خود آلن هم قرار است فیلم «تصویر نادرست» را که داستانش در رم معاصر می‌گذرد و برگرفته از داستان بوکاچیو در قرن ۱۴ میلادی است، کارگردانی و بازی کند؛ فیلمی که از ۴ بخش تشکیل شده و بازیگرانی همچون پنه‌لوپه کروز، الک بالدوین، جسی ایزبرگ و... در آن بازی خواهند کرد.

■ شنیده‌ها حاکی از این است که بعد از ماه‌ها بلاتکلیفی قرار است که قهرمانان مجموعه «قهوه تلخ» دوباره به زمان گذشته بازگردند و داستان ادامه یابد. بیست و ششمین قسمت این مجموعه، به طور غیرقانونی توزیع شده بود و قرار است DVD قسمت بیست و هفتم آن به زودی وارد بازار شود. شبکه پنج ایران هم چند وقتی است که پخش مجدد مجموعه موفق «پاورچین» مدیری با بازی جواد رضویان و... را شروع کرده است.

■ قرار است فیلم «گریس موناکو» به کارگردانی الیویه تایلندی مأمور بررسی ماجرا می‌گردد و قاضی حکم می‌کند پدر دختری که کشته شده اجازه دارد برادر او را بکشد. گاسلینگ پلیس را به یک مسابقه بوکس دعوت می‌کند و ماجراهایی جالبی در راه خواهد بود. بی‌شک علاقه‌مندان بی‌شمار «Drive» از این اثر تازه هم استقبال خواهند کرد. گفته می‌شود این فیلم در اواخر سال ۲۰۱۲ اکران خواهد شد.

■ جان توررتو قرار است فیلم کمدی «ناپدید شدن جیگولو» را با شرکت وودی آلن (که به تازگی برای سومین بار جایزه اسکار بهترین فیلمنامه را برای «نیمه‌شب در پاریس» کسب

کرد، در نقش رقص هیپ هاپی که باید با یک بالرین همکاری می‌کرد، به موفقیت زیادی دست یافت و فروش کلی ۱۱۴ میلیونی این فیلم او را بیشتر مطرح کرد. تماشاچیان فیلم «The Vow» نظرات گوناگونی داشته‌اند،



یکی از فیلمهایی که از ۱۰ فوریه ۲۰۱۲ بر پرده سینماها رفته، فیلم «The Vow» به کارگردانی مایکل سوسی است که درامی عشقی است و ماجرای زوج جوانی را حکایت می‌کند که در اثر تصادف اتومبیل، پگی (ریچل مک آدامز) به کما می‌رود و وقتی دوباره به هوش می‌آید، اغلب خاطراتش از ذهنش پاک شده و در این مسیر، همسرش لئو (چانیگ تاتوم) تلاش می‌کند که دوباره قلب پگی را به دست آورد؛ فیلمی که با بودجه ۳۰ میلیون دلاری و نویسندگی فیلمنامه جیسون کتیمز و ایمی کوهن ساخته شده است.

کلودیا پوپیک در U.S.A. Today در مورد این فیلم ۱۰۴ دقیقه‌ای نوشته: «این فیلمی نسبتاً خوب است که در آن شاهد آشنایی و ازدواج سریع دو زوج هنرمند و خوشبخت هستیم که در اثر برخورد کامیونی به ماشین آنها، زندگی‌شان دستخوش تغییرات زیادی می‌شود؛ جایی که زن جوان بعد از به هوش آمدن، هیچ‌گونه خاطره‌ای از لئو، همسرش و زندگی مشترکشان ندارد و والدینش برای کمک به او می‌آیند. انگار همه چیز باید برای پگی از نو آغاز شود، اما لئو در این مسیر برای به یاد آوردن خاطرات و بازگشت به زندگی همسرش راه سختی در پیش دارد. فیلمی که براساس داستان واقعی کیم و کریکیت کارپنتر ساخته شده که در سال ۱۹۹۳ ازدواج کردند، و در اثر تصادف رانندگی، بعد از ۱۰ هفته که کریکیت بیدار می‌شود، هیچ شناختی از کیم شریک زندگی‌اش ندارد. آنها در سال ۱۹۹۶ دوباره با هم ازدواج کردند و کتابی تحت عنوان «The Vow» نوشتند. این فیلم با اهداف سینمایی ساخته شده ولی امید زیادی به آن نمی‌رود».

استفاده از چانیگ تاتوم، با اینکه تمام خواص یک ستاره را دارد، شاید بیش از همه به آن ضربه زده، مثل جود لائو که با وجود زیبایی و استعدادی متوسط، تا به حال نتوانسته موفق باشد و به یک سوپرستار تبدیل شود. چانیگ تاتوم متولد ۲۶ آوریل ۱۹۸۰ در آمریکا است. او بازیگر و تهیه‌کننده‌ای است که کارش را به عنوان مدل، در تبلیغات تلویزیونی برای محصولات همپون پیسی و... شروع کرد، در سال ۲۰۰۵ در فیلم «آن دختر یک مرد است»، در کنار آماندا باینس بامزه، بازی کرد که فروش خوب ۵۷ میلیونی داشت و در همان سال به دلیل بازی در فیلم «Step up» در کنار جینا دیوان که بعدها با او ازدواج

مثل گفته‌هایی از این دست:

- پولاتان را برای دیدن این فیلم دور نریزد.
- داستانی زیبا، بروید ببینید، عاشقش می‌شوید.
- فیلمی بزرگ و حکایت عشق مردی به همسرش که در برابر سختی‌ها می‌ایستد و نمی‌خواهد عشقش تمام شود. می‌خواهد او را حفظ کند.
- عاشق تماشا کردن این فیلم هستم.
- فیلمی به شدت کلیشه‌ای، تاتوم بازیگر وحشتناکی است!

ریچل مک آدامز، وجه مشترک The Vow با «The Notebook» اما حکایت فیلم «The Notebook» چیز دیگری است. در سایت معروف IMDB از بین فیلمهای عاشقانه سینما این فیلم در رتبه اول قرار دارد، فیلمی محصول سال ۲۰۰۴، به کارگردانی نیک کاساویتس با بازی: جینا رولندز، جیمز گارنر، ریچل مک آدامز و رایان گاسلینگ. فیلمی بسیار زیبا و درامی عاشقانه با زمان ۱۲۳ دقیقه، که حکایت عشق مردی فقیری است که عاشق دختری ثروتمند می‌شود و به دختر حسی از آزادی می‌بخشد. آنها به زودی از هم جدا می‌شوند و...

در اینجا خلاصه دو نقد را در مورد این فیلم زیبا آورده‌ام، اولی از Aller au Cinema است: «نوت‌بوک فیلم بزرگی است، دوک (جیمز گارنر) پیرمردی است که به طور مرتب صفحات دفترچه‌ای را برای پیرزنی آژیاگیری می‌خواند؛ خاطرات مهم گذشته‌ای که روایت‌گر عشقی سوزان است، زندگی زن جوانی به نام آلی که در کارناوال پایان سال ۱۹۳۰ عاشق نوآ پسر پرشور فقیری می‌شود، با وجود مخالفت خانواده ثروتمند آلی، این دو مصمم هستند که با هم باشند. با شروع جنگ جهانی دوم نوآ

نوروزتان پیروز عیدتان مبارک

# پریشیا

به رسم همه ساله، انواع شیرینی و آجیل را عرضه می‌کند:



شیرینی خانگی سرو

شیرینی‌های متنوع ایرانی مخصوص نوروز

سبزی‌پلوماهی مخصوص شب عید

شنبه، یکشنبه و دوشنبه ۱۷، ۱۸، ۱۹ مارس ۲۰۱۲

ساعت‌های کار:

شنبه و یکشنبه ۱۷، ۱۸ مارس:

از ساعت ۹:۳۰ صبح تا ۵:۳۰ بعد از ظهر

دوشنبه ۱۹ مارس: به روال عادی

سه‌شنبه ۲۰ مارس: پریشیا تعطیل می‌باشد

Café Restaurant



Persia

936 Girouard (corner of St. Jacques)

به نبرد فرستاده می‌شود و نامه‌های فراوانش به آلی بی‌جواب می‌ماند، چون والدین اشرافی‌اش آنها را پنهان ساخته‌اند. در این فاصله آلی با سرباز جوانی نامزد می‌شود. او بعد از خواندن مقاله‌ای در روزنامه به اقامتگاه نوآ می‌رود و در نهایت، در وضعیتی متضاد، باید بین نامزدی که دوستش دارد و مردی که عشقی حقیقی به او دارد، یکی را انتخاب کند.

رایان گاسلینگ متفاوت و خوشایند از پس ایفای جوانی عاشق به خوبی برآمده و ریچل مک آدامز هم در نقش آلی درخشان است. احساسات عاشقانه آنها بسیار روشن و تأثیرگذار است. همچون کتابش، فیلم خوبی هم ساخته شده، کتابهای کمی این اقبال را می‌یابند که برگردان سینمایی موفق داشته باشند، مثل برباد رفته. این



فیلمی است در ستایش جوانانی که عشق واقعی را طلب می‌کنند. همین امروز آن را ببینید و لذت ببرید...»

راجر ایبرت منتقد معروف در ۲۵ جون ۲۰۰۴ در مورد «The Notebook» نوشته: «فیلمی براساس کتاب پرفروش اسپارک و فیلمنامه جرمی لوون و جان ساردی. نقش نوآی جوان را رایان گاسلینگ، پیری نوآ را جیمز گارنر، جوانی آلی را ریچل مک آدامز و پیری او را جینا رولندز به زیبایی ایفا می‌کنند. حکایت زوجی در دو فصل جداگانه از زندگی‌شان، اول زمان جوانی و بعد هنگام پیری که زن در سایه آلزایمر محو شده، ولی مرد همچنان در عشقش ثابت قدم است. پیرمرد در پس خواندن هرروزه دفتر خاطرات آرزو می‌کند که برای دقایقی هم که شده پیرزن بی به حقیقت و خاطرات گذشته‌اش برسد. ما هم به عنوان بیننده همین خواسته را داریم. نوبت یک فانتزی احساسی است که دوستش داریم. اصلاً زندگی با همین رنجها و ناامیدی‌ها دوست‌داشتنی می‌شود. بازی‌ها در این فیلم بسیار طبیعی است و در دام احساسات‌گرایی نمی‌افتد. دختر ثروتمند و پسر فقیر، فرمول همیشه جواب‌داده‌ی سینماست. والدین اشرافی دختر معتقدند آن پسر، آشغال به‌دردنخوری است و مادرش به آلی پس از نشان دادن کارگری که به زحمت زندگی می‌کند، می‌گوید که خود او ۲۵ سال قبل عاشق همچین آدمی بود و آلی فکر می‌کند که والدینش هیچ‌وقت عاشق نبودند، هرچند مادرش اصرار دارد خلاف آن را بگوید. اسپارک کتابهای «پیام در بطری» (۱۹۹۹) و «A Walk To Remember» (۲۰۰۲) را هم نوشته و اینکه «The Notebook» او کتابی اشک‌برانگیز نیست، و این شاید بزرگترین ویژگی آن باشد. نیک کاساویتس، پسر جینا رولندز و جان کاساویتس است و شناخت خوبی در گرفتن بازی از بازیگرانش دارد. باید بگویم گاسلینگ کم‌کم به عنوان یکی از بهترین بازیگران نسل خود شناخته می‌شود. فیلمبرداری رابرت فریزه، ایده‌آل است و آن خانه بازنشستگی در انتها برایمان همچون قطعه‌ای از بهشت روی زمین می‌شود. رونالد ریگان اواخر عمرش آلزایمر داشت. دخترش پتی دیویس گفته که او درست قبل از مرگش چشمانش را باز کرده و خیره به نانسی (همسرش) نگریسته، هیچ شکی وجود ندارد که او را شناخته است. این خیلی خوب است، عالی است که فکر کنیم و اعتقاد داشته باشیم که قبل از اینکه پنجره‌ای برای همیشه بسته شود، لحظه‌ای به روی حقیقت باز خواهد شد.»



## رقص دموکراسی روی سه پایه

■ بابک سرانی آذر

به خیال شکست وزارت ورزش و پیروزی دموکراسی هیجان زده کف می‌زدند. این اولین خوشحالی خبرنگاران حاضر در یک مجمع انتخاباتی فدراسیون فوتبال در دو دهه گذشته بود. چیزی که به یک اتفاق تاریخی می‌مانست.

شایعه حمایت سازمان تربیت بدنی از حسین قریب، آنها را یکدل کرده بود و شاید همین انرژی مثبت لایزال بود که نام کفاشیان را از داخل صندوق‌ها بیرون آورد. در آن لحظه از یاد برده بودیم که کارنامه

چهارساله کفاشیان چقدر غیرقابل دفاع است. چند بار نوشته بودیم که «علی ماند و حوضش» و چند بار به خاطر تحقیر مقابل تیم‌های عربی گریه کردیم، چند بار مرثیه نرفتن تیم امید به المپیک را غصه خوردیم و چند بار از بله‌قربان‌گویی مرد همیشه خندان فوتبال دولتی ایران متأسف شدیم! نکته بسیار مهم در انتخابات فدراسیون فوتبال، دموکراتیک بودنش بود. اعضای مجمع بدون تأثیرپذیری از وزرات ورزش رأی خود را داخل صندوق انداختند و به فرد منتخب خود رأی دادند، اما این فقط سوی خوش‌بینانه داستان بود.

یکی با صدای بلند پرسید: آقا یک سؤال، این آدم‌های عضو مجمع از کجا آمده‌اند؟



چرا ما خبرنگاران هیچ‌کدامشان را نمی‌شناسیم؟ راستی غیر از قریب و عزیز محمدی و کفاشیان هیچ کسی توان نامزد شدن و تأیید شدن نداشت؟

کفاشیان از طرفی می‌گفت بی‌رقیب است و از سوی دیگر فشارها را کتمان نمی‌کرد. او با هیأت‌ها بسته بود و تنها نگران بخشی از رأی باشگاه‌های دولتی بود که البته شمارشان در کل تهدیدی برای او محسوب نمی‌شد، بنابراین حضور در انتخابات

انتخابات فدراسیون فوتبال ایران بین سه نامزد تأییدشده یعنی علی کفاشیان، عزیز محمدی و قریب برگزار شد و طی مراسمی با حضور گسترده خبرنگاران، عکاسان، نماینده فیفا و کنفدراسیون فوتبال آسیا و البته مقاماتی از دولت کلید خورد و به انجام رسید.

علی کفاشیان برای ۴ سال دیگر مالک فوتبال زخمی ایران شد و دو نامزد دیگر، یکی صنعتی سرسپرده و دیگری نظامی دل‌سپرده شکست خوردند.



در این میان اتفاق جالب این بود که خبرنگاران حاضر در محل، همان‌ها که کفاشیان خندان را زیر تیغ تند انتقاد خود تشریح می‌کردند، برای آنکه مخالفت خود را با نفوذ دولت در فوتبال نشان دهند چنان از پیروزی علی‌آقا خوشحال شدند که گویا با همین رأی‌گیری به طور مستقیم به جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل صعود کرده‌ایم.

همان ماجرای همیشگی انتخاب «بد و بدتر» پیش آمده بود و یکی در آن میان فریاد زد: زنده‌باد دموکراسی، اینجا دیگر نوبت ما بود! همه تشویق می‌کردند و خوشحال بودند، سرمست از پیروزی آقای لیخند، اما این لیخندها کی به مردم وفا کرده که در فوتبال بی‌رمق ما بکنند؟

یکی هم نوشت: مجمع هفتاد و سه نفری فدراسیون فوتبال که اکثریت آنها را رؤسای هیأت فوتبال و برخی پست‌های غیرمرتبط با فوتبال تشکیل می‌دهند، باز هم اثبات کردند که لابی با آنها از هر چیز دیگری مؤثرتر است. لابی بود یا نمایش ایستادگی علیه نفوذ دولت، بالاخره کفاشیان پیروز شد و مراسم به پایان رسید. این یک لحظه باورنکردنی بود؛ زمانی که علی کفاشیان رأی لازم را برای ریاست به دست آورده بود و خبرنگاران

## اخبار کوتاه ورزشی

■ شروین برزگر

◀ مجمع انتخاباتی فدراسیون فوتبال در محل سالن فوتسال کمپ تیم‌های ملی با حضور محمد عباسی، وزیر ورزش و جوانان و حمید سجادی به همراه اعضای مجمع برگزار شد و در پایان علی کفاشیان گوی سبقت را از دو رقیب دیگر خود ربود و بر کرسی ریاست فدراسیون فوتبال تکیه زد.

تیم فوتبال استقلال در نخستین دیدار خود در مرحله‌ی گروهی لیگ قهرمانان آسیا مقابل الریان قطر، یک بر صفر به برتری رسید. در ادامه این رقابتها پرسپولیس و الهلال عربستان هم به تساوی یک بر یک رسیدند. سپاهان نیز در اولین دیدار خود در لیگ قهرمانان آسیا در ورزشگاه فولاد شهر اصفهان و در حضور حدود پنج هزار تماشاگر با نتیجه یک بر صفر تیم النصر امارات را از پیش رو برداشت.

تیم فوتبال استقلال در نخستین دیدار خود در مرحله‌ی گروهی لیگ قهرمانان آسیا مقابل الریان قطر، یک بر صفر به برتری رسید. در ادامه این رقابتها پرسپولیس و الهلال عربستان هم به تساوی یک بر یک رسیدند. سپاهان نیز در اولین دیدار خود در لیگ قهرمانان آسیا در ورزشگاه فولاد شهر اصفهان و در حضور حدود پنج هزار تماشاگر با نتیجه یک بر صفر تیم النصر امارات را از پیش رو برداشت.

◀ در تازه‌ترین رده‌بندی فدراسیون بین‌المللی فوتبال (فیفا) تیم ملی ایران با سقوط ۴ پله‌ای مواجه شد و با ۵۷۴ امتیاز در رده ۵۱ جهان و چهارم آسیا قرار گرفت. در قاره آسیا، استرالیا با ۸۶۸ امتیاز در رده اول قرار گرفت و بیستم جهان شد. کره جنوبی با ۷۵۱ امتیاز در رده دوم قاره

و سی‌ام جهان جای گرفت و ژاپن با ۷۴۰ امتیاز در رده سی و سوم دنیا و سوم آسیا حضور یافت. در رده‌بندی کلی اسپانیا با ۱۵۶۱ امتیاز همچنان اول است. هلند و آلمان به ترتیب با ۱۳۷۹ و ۱۳۲۲ امتیاز دوم و سوم هستند. اروگوئه، برزیل، انگلیس، پرتغال، آرژانتین، ایتالیا و کرواسی در رده‌های چهارم تا دهم جهان قرار گرفته‌اند.

◀ قرعه‌کشی مرحله دوم گروهی مقدماتی جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل در کنفدراسیون فوتبال آسیا در کوالالمپور مالزی برگزار شد و تیم ملی فوتبال ایران در این مرحله در گروه اول با تیم‌های کره جنوبی، ازبکستان، قطر و لبنان هم‌گروه شد. در گروه دوم رقابت‌ها نیز تیم‌های ملی ژاپن، عمان،

ایران میهمان کره جنوبی خواهد شد. در این مراسم کارلوس کی‌روش، سرمربی پرتغالی تیم ملی ایران نشست. زیکو وقتی فهمید تیمش در گروه دوم قرار گرفته، عنوان کرد: ژاپن و استرالیا در این گروه مدعیان اصلی برای صعود هستند، اما از همه تجربیاتم استفاده می‌کنم تا عراق را به جام جهانی برزیل برسانم.

◀ برنامه کامل بازی‌های ایران در مرحله مقدماتی جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل: یکشنبه چهارده خرداد ۹۱، ایران میهمان ازبکستان خواهد بود. جمعه ۱۹ خرداد ۹۱، تیم ملی ایران استراحت خواهد داشت. سه‌شنبه ۲۳ خرداد ۹۱، تیم ملی ایران میزبان قطر خواهد بود. سه‌شنبه ۲۱ شهریور ۹۱، تیم ملی ایران میهمان لبنان خواهد بود. سه‌شنبه ۲۵ مهر ۹۱، تیم ملی ایران میزبان کره جنوبی خواهد بود. چهارشنبه ۲۴ آبان ۹۱، تیم ملی ایران میزبان ازبکستان خواهد بود. سه‌شنبه ۶ فروردین ۹۲، تیم ملی ایران استراحت خواهد داشت. سه‌شنبه ۱۴ خرداد ۹۲، تیم ملی ایران میهمان قطر خواهد بود. سه‌شنبه ۲۱ خرداد ۹۲، تیم ملی ایران میزبان لبنان خواهد بود. سه‌شنبه ۲۸ خرداد ۹۲، تیم ملی ایران میهمان کره جنوبی خواهد

# آموزش گیتار الکتریک

سعید مرادزاده



(514) 655 8445  
(514) 677 8358

هر روز هر روز

**مونترال < > تورنتو < > مونترال**

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

**Montreal : 514-887-0432**

**Toronto : 647-822-2529**

پویا برگزار می‌کند:

**کلاسهای تقویتی**

فیزیک، شیمی، ریاضی، زیست شناسی،  
فرانس، انگلیسی

برای دوره های دبستان و دبیرستان

3418 Stanley, Montreal H3A 1R8  
metro Peel

514-802-9485 514-690-6343 Métro Peel

**Maryam & Rose**

استتیکه الکتریک لیزر

4491-A St. Charles Blvd – Pfds, QC, H9H 3C7  
(SPQ Concept)

514-833-1519 & 514-694-3735

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،  
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

(514) 369-3474

Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

مساوی با پیروزی او بود. او تنها باید با فشار سازمان تربیت بدنی (که لابد از برد قریب مطمئن بود) کنار می‌آمد که با توجه به فشار رسانه‌ها روی سازمان، موفق به این کار شد.

یکی هم گفت: قریب سوخت! نباید می‌آمد، خودش را بیهوده سوزاند. مقابل چشم خبرنگاران، دموکراسی چنان روی سه‌پایه فوتبال پلاستیکی ما رقصید که غبار غلیظی از غرور جلوی چشم‌ها را گرفت. اما وقتی غبار فروبیند دوباره به یاد خواهیم آورد که او شایسته‌ترین فرد برای اداره فوتبال نیست، همان‌طور که افرادی در این انتخابات صاحب رأی بودند که تعداد زیادی از آنها شایستگی‌اش را نداشتند. یکی هم گفت: این یک انتخاب



غیردموکراتیک و دولتی بود و حالا که فکر می‌کنیم شاید یک نفر همه ما را فریب داده باشد. او وزارت ورزش ایران است که فعالیت نادرستش در عرصه‌های انتخاباتی مجامع مختلف ورزشی آن قدر چشم ما را ترسانده که در هیچان انتخاب مجدد کفاشیان تپش قلب می‌گیریم.

کفاشیان پیروز شد اما نه عزیز محمدی ساکت شد و نه قریب (بخوانید دولت). بلافاصله قضیه بازنشستگان مطرح شد و گویا سازمان بازرسی کل کشور در این چهار سال یادش نبود که به کفاشیان تذکر بدهد: آقا جان! شما بازنشسته هستی و حق نداری رئیس فدراسیون فوتبال باشی!

و سرانجام سازمان بازرسی کل کشور در حالی پرونده علی کفاشیان را به عنوان یک رئیس بازنشسته به دادسرای کارکنان دولت ارسال کرده، که علاوه بر او ده رئیس فدراسیون دیگر نیز بازنشسته هستند، اما ظاهراً فقط حضور کفاشیان مشکل‌ساز است و خواهد بود، نکته جالب‌تر این که پیش از انتخابات،

در دنیایی که فدراسیون فوتبال اسپانیایش به دولت کشورش وام می‌دهد، فدراسیون فوتبال ایران چشم به صدقه دولت دارد و مردم همان کشور منتظر جشن خیابانی صعود به جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل هستند.

(برگرفته از بخشی از اطلاعات سایت گل فارسی و خبرگزاری مهر)

## سیريال‌های پرشکر باعث چاقی کودکان است

است که همه ما در مورد تهیه و مصرف این دسته از سیريال‌ها بیشتر دقت کنیم و قربانی کمپانی‌های سودجو نشویم.

### داروهای ضدافسردگی و بیماری‌های قلبی

پژوهشگران دانشگاه لندن در انگلستان گزارش می‌کنند که نوعی داروی ضدافسردگی می‌تواند امکان بروز بیماری قلبی را تا حدود ۳۵ درصد افزایش دهد. در یک بررسی علمی در اسکاتلند، بیشتر از ۱۵ هزار نفر که برای کنترل و درمان عوارض افسردگی داروی Tricyclic مصرف می‌کردند دریافتند که این عده خیلی بیشتر از افرادی که داروهای دیگری مصرف می‌کردند یا به عارضه

گروه تحقیقاتی EWG گزارشی را منتشر کرده که یکی از علل اصلی چاقی کودکان را برملا می‌کند و آن این‌که، سیريال‌های مخصوص کودکان حاوی مقدار بسیار زیادی شکر است. طبق گزارش مورد بحث، محصولات KELLOGG که از معروف‌ترین سیريال‌هاست، به طور نسبی بالاترین مقدار شکر را دارد. به عبارت دیگر، به طور کلی حدود ۵۶ درصد وزن سیريال‌های مورد بحث را شکر تشکیل می‌دهد که عبارت است از ۲۰ گرم شکر در هر بار مصرف آن‌ها. چنین مقدار شکر را حتی نمی‌توان در بیسکویت‌ها و غذاهای شیرین موجود در بازار مشاهده کرد. در این گزارش به وضوح دیده می‌شود که محصولات سیريال‌های کمپانی ذکر شده

این راه به مصرف می‌رسد و امکان خطر سکتة قلبی را کاهش می‌دهد. خوردن آهن مصنوعی مخصوصاً در کودکان، سبب تغییر عملکرد و فعالیت میکروب‌های مفید روده شده و در رشد میکروب‌های زیان‌بار کمک می‌کند. تحقیقات علمی نشان می‌دهند داشتن آهن طبیعی و حتی کمی کمتر از میزان توصیه‌شده بدن را در برابر بعضی از بیماری‌ها مانند عفونت‌ها و نوعی سرطان محفوظ نگه می‌دارد. در ضمن گزارش شده که آهن زیاد در بدن به رادیکال‌های آزاد کمک می‌کند تا سبب ناهنجاری‌هایی بر روی سلول‌های بدن گردند. متأسفانه رژیم غذایی کشورهای به اصطلاح مترقی و صنعتی، حاوی مقدار

بیماری‌های قلبی و بیماری قند نوع دو دچار می‌شوند. در یک بررسی علمی بر روی ۳۴۰ مرد و ۶۰۵ زن میانسال که در معرض بروز بیماری‌های قلب و عروق قرار داشتند معلوم گردید که آن دسته از افرادی که در رژیم روزانه خود مقداری ماهی منظور می‌کردند، کمتر به بیماری‌های قلبی دچار شده و میزان قند خونشان پایین‌تر از آن دسته‌ای بود که چنین نمی‌کردند. پروتئین با کیفیت بالا و اسیدهای چرب امگا۳ موجود در ماهی، نقشی مهم و مؤثر در پیشگیری از این دو بیماری مزمن را ایفا می‌کنند، در حالی که مصرف گوشت قرمز نه تنها چنین خواصی را ندارد، بلکه در بروز و پیشرفت بیماری‌های قلب و عروق و



زیادی گوشت قرمز است و غذاهای از پیش تهیه‌شده مانند سیريال‌ها و نان و ماکارونی و غیره نیز دارای مقدار زیادی آهن مصنوعی هستند و در کنار مولتی‌ویتامین‌ها که خود مقدار زیادی آهن دارند بدن را از آهن اشباع می‌کنند و مشکلاتی به وجود می‌آورند. این نظریه و عقیده که کم‌خونی با کمبود آهن رابطه دارد درست نیست، زیرا شرایط و علل زیادی وجود دارند که سبب بروز کم‌خونی می‌شوند. مثلاً اگر شخصی به اندازه لازم و کافی آهن از طریق رژیم غذایی روزانه دریافت نماید ولی میزان ویتامین B۱۲ مصرفی‌اش کافی نباشد آهن به راحتی به سوخت و ساز نمی‌رسد و در بدن به کار گرفته نخواهد شد، یا این‌که اگر کسی ناهنجاری غده تیروئید داشته باشد، در متابولیسم آهن بدنش

دیابت نقش دارد. **آهن زیاد باعث سکتة قلبی می‌شود** نتایج بررسی در کشور فنلاند بر روی بیشتر از دو هزار نفر نشان می‌دهد که انباشته شدن مقدار زیادی آهن در بدن (به هر دلیلی مانند ناهنجاری‌ها و عوارض مختلف یا زیاده‌روی در مصرف آهن مصنوعی) سبب افزایش بروز سکتة قلبی می‌شود. به همین جهت خانم‌های جوان که در موقع پرئود مقداری آهن از دست می‌دهند، خیلی کمتر از خانم‌هایی که به سن یائسگی رسیده‌اند به سکتة قلبی دچار می‌شوند. در ضمن مردانی که عادت به اهدای خون دارند خیلی کمتر به سکتة قلبی مبتلا می‌شوند، زیرا مقدار زیادی از آهن انباشته‌شده در بدن آنها در

افسردگی دچار نبودند، به بیماری‌های قلبی مبتلا می‌شوند. عوارض جانبی این دارو عبارتند از: بالا رفتن فشار خون، افزایش وزن بدن و افزایش امکان بروز بیماری قند، که همه آنها در بروز بیماری‌های قلب و عروق نقش دارند. متأسفانه مصرف داروهای ضدافسردگی فقط برای این بیماری کاربرد ندارد، بلکه برای درمان دردهای ماهیچه‌ای، سردرد، کم‌خوابی و غیره نیز استفاده می‌گردد که خود مزید بر علت‌ها شده و مشکلاتی را به وجود می‌آورد.

**ماهی از بروز بیماری‌های قلبی و قند جلوگیری می‌کند** پژوهشگران دانشگاه VALENCIA گزارش می‌کنند که افرادی که عادت به مصرف ماهی دارند خیلی کمتر به

در بالا، بین ۴۰ تا ۵۶ درصد شکر دارند (بیشتر از نصف وزن آن)، که نه تنها باعث افزایش وزن می‌شوند، بلکه ناهنجاری‌ها و عوارض و بیماری‌های مزمن دیگری را به وجود می‌آورند.

### سیريال‌های پرشکر باعث چاقی کودکان است

جای بسی تأسف است که یک کمپانی شناخته‌شده که تغذیه میلیون‌ها نفر، مخصوصاً کودکان را تدارک می‌بیند، صرفاً به جهت بازاریابی و جلب نظر کودکان به خاطر مزه شیرین سیريال، به آن تا این اندازه شکر اضافه می‌کند و کمترین توجهی به سلامتی مشتریان خود ندارد. این خبر مهم چند روز قبل توسط رسانه‌های جمعی شناخته‌شده در سراسر دنیا به گوش مردم رسید. امید



# Multissage

Centre d'activités éducatives,  
culturelles et éditoriales

## سازمان آموزشی مولتی ساژ

با همکاری بهترین دانش آموزان دانشگاهی

کلاسهای زیر را برگزار می کند:

۷ روز هفته  
با پارکینگ  
رایگان



■ کمک درسی (دبستان، دبیرستان، کالج)  
فرانسه، ریاضی، فیزیک، انگلیسی و علوم طبیعی

■ آماده سازی آزمونهای

TFI, TEF, TEFAQ  
OQLF برای داوطلبان ورود به نظامهای صنفی  
TOEFL, IELTS



■ تمرین آزمونهای عملی و نظری

OIIQ ویژه پرستاران  
MCCQE (Part II) ویژه پزشکان



■ ترجمه متون دانشگاهی  
فارسی به فرانسه و انگلیسی

■ ویرایش متون دانشگاهی  
انگلیسی و فرانسه

Suite 250  
3333, Cavendish Bd.  
Montréal (Qc), H4B 2M5

Tél. : (514) 770 1771  
Email : direct@multissage.ca  
www.multissage.ca

خللی به وجود خواهد آمد. در این صورت در موقع کم خونی قبل از این که دست به دامن آهن مصنوعی شویم، بهتر است علت یا علل آن را جستجو کنیم و در درمان آن اقدام نماییم. در ضمن مصرف آهن مصنوعی باید زیر نظر پزشک متخصص انجام گیرد و هرگز نباید خودسرانه به مصرف آن اقدام شود.

### چگونه دارچین سبب کاهش قند خون می شود

مطالعات بیشماری ثابت کرده اند که دارچین، متابولیسم و سوخت و ساز قند را در بدن افزایش می دهد و در نتیجه میزان قند را کاهش داده و سبب تندرستی و سلامتی می شود. بشر از هزاران سال قبل دارچین را می شناخته و از آن به عنوان ادویه در غذا و همچنین برای درمان بسیاری از بیماری ها مانند سرماخوردگی، گرفتگی سینوس ها، اسهال و غیره استفاده می کرده است. طب مدرن با بررسی دقیق دارچین نشان می دهد که این ادویه حاوی مقدار قابل توجهی آنتی اکسیدان های قوی است که از بروز و پیشرفت بیماری های مزمن مخصوصاً بیماری قند جلوگیری می کند. نه تنها دارچین سبب فعال شدن نوعی آنزیم در بدن می شود که در ترشح انسولین مهم است، بلکه در سوخت و ساز قند در بدن نقش دارد و خاصیت ضدافسردگی و اضطراب آن هم معلوم و مسلم است. دارچین حاوی مقدار زیادی کلسیم، کرومیوم، مس، ید، آهن، منگنز، فسفر، پتاسیم، روی و ویتامین های A و B و C است که همگی در پیشگیری و درمان بیماری قند مؤثر می باشند. مصرف نصف قاشق چای خوری پودر دارچین در روز یا مخلوط چوب (پوست) دارچین با چای توصیه می شود.

### بهترین رژیم غذایی برای بیماری های ناشی از التهاب بدن

دو دهه است که دانشمندان رابطه التهاب بدن و بعضی از بیماری ها را تشخیص داده اند. اخیراً پژوهشگران مرکز تحقیقات سرطان Fred Hutchinson نتایج بررسی های خود را در مورد رژیم غذایی حاوی فیبر و سلولز کافی و مقدار بسیار کمی مواد قندی و نشاسته ای با بیماری ها و عوارض ناشی از التهاب بدن مانند دردهای مفاصل و بعضی از سرطان ها و غیره منتشر نموده اند که بسیار جالب است. این گزارش که در ژورنال علمی تغذیه به چاپ رسیده ثابت می کند که رژیم غذایی حاوی مقدار زیادی فیبر و سلولز (سبزی و میوه و غلات و حبوبات) و زیاده روی نکردن در مصرف مواد قندی و نشاسته ای در عملکرد انسولین و ترشح انسولین در بدن نقش دارد که در نتیجه از بروز بیماری هایی مانند سرطان و بیماری های قلب و عروق، سکنه مغزی و عارضه فراموشی و غیره جلوگیری می کند. چنین رژیم غذایی در متابولیسم و سوخت و ساز مواد قندی و نشاسته ای در بدن مؤثر بوده و از کلیه عوارض التهاب بدن پیشگیری می نماید. به عبارت دیگر رژیم غذایی کم قند و نشاسته به همراه مقدار زیادی فیبر و سلولز عوارض و ناهنجاری های مربوط به التهاب بدن را تا حدود ۲۵ درصد کاهش می دهد که رقمی است بزرگ و کمتر داروی شیمیائی قادر است باعث چنین عملی شود و عوارض جانبی نداشته باشد.

### دانستنی های شگفت انگیز

- تعداد افرادی که در آمریکا بیشتر از ۲۰ سال سن دارند و به عارضه فشار خون بالا دچار هستند، حدود ۳۳ درصد است.
- در حال حاضر بیشتر از ۴۶ میلیون نفر در آمریکا به عارضه فشار خون بالا دچارند و تحت درمان هستند. در ضمن درصد بالایی از مردم به این عارضه دچارند، اما به این امر آگاه نیستند.
- هر ساله در آمریکا حدود ۲۴ هزار نفر (روزی حدود ۹۱ نفر) به علت عوارض و بیماری های مربوط به فشار خون بالا جان خود را از دست می دهند.
- طبق آمار جدید یک چهارم جمعیت بزرگسالان کانادا به عارضه ی فشار خون بالا دچار هستند که ۳۰ درصد آن به علت مصرف زیاد نمک است. به طور متوسط در آمریکای شمالی مقدار مصرف سدیم رژیم غذایی بین ۳ تا ۶ هزار میلی گرم در روز است در حالی که رقم توصیه شده برای سنین ۱۰ تا ۵۰ سال بین یک هزار تا دو هزار میلی گرم می باشد و همین ازدیاد مصرف نمک (سدیم) است که فشار خون بالا، عوارض قلبی و ناهنجاری های دیگر مثل ازدیاد وزن و سرطان های معده و لوزالمعده و غیره را سبب می گردد.

\* دکتر پرویز قدیریان، استاد دانشگاه مونترال در تغذیه، استاد دانشگاه مگیل در سرطان شناسی و کارشناس سازمان بهداشت جهانی است و با چند نشریه معتبر تخصصی همکاری دارد.

## پرویز رجبی، نویسنده و مترجم ایرانی درگذشت



وب‌نوشتی راه انداخت که نامش «دیوارنوشته‌ها» بود و از این راه همه‌چیز، از شعر و قصه و نقد ادبی و...، روی دیوار مجازی روبه‌رویش می‌نوشت و در اینترنت پخش می‌کرد:

برف خالق گرماست

و دیوار روبه‌رو بی‌جان نیست،  
تا من هستم.

من با تکرار کودکی، زندگی را تفسیر می‌کنم؛  
و تنهایی را تنها می‌گذارم

تا آرزوها، در رسیدن به رنگین‌کمان،  
با فراغ بال پریشانیند.

دیوار روبه‌رو بی‌جان نیست!

تا هستم، جانم را با دیوار تقسیم می‌کنم.

سیمرغ هم از سی مرغ درونم خبر دارد!

این بزرگمرد به حقیقت عاشق ایران بود و افزون بر ویژگی‌های خوب و صمیمی دیگرش، همین کافی بود که مرا با ۱۸۰ درجه اختلاف ایدئولوژیکی دلبسته‌ی بی‌برو برگرد او کند.

بہتر است سخن از کارهایش را به نقدگران و اگدارم که بہتر از من از عہدہ برمی‌آیند؛ اما تنها ہمین را اشارہ کنم کہ اگر ہم تنها حاصل عمرش «ہزارہ‌های گمشده» بود، باز ہم درخور ہمہ‌گونہ ستایش بود.

خبر، ناگهانی و صاعقه‌وار آمد! خبر این بود که، دکتر پرویز رجبی، آن نازنین همیشه‌معلم، از میان ما رفت؛ و این تنها یک خبر نبود، که کوهی بود که در لحظه بر من فرود آمد و دلم را به درد آورد.

از شمار دو چشم، یک تن، کم

وز شمارِ خرد، هزاران بیش

خیلی زود بود که چنان انسان نژاده‌گوهری تن به خاک بسپارد و دوستدارانش را نه، که عاشقانش را، تنها بگذارد. فریاد از دلم برآمد که، انسان‌هایی اینچنین نباید بمیرند، ولی با قانون هستی که کاری نمی‌شود کرد!

بعد که دلم اندکی آرام می‌گیرد و خوش می‌شود، می‌بینم آن قدر حرف و سخن برایم (و برایمان) نوشته و به جا گذاشته که تا دم مرگ هم می‌تواند ساعت‌هایم را پر از حضورش کند.

به خدا خیلی دوست‌داشتنی بود. ولی در عین حال، در این سال‌های آخر باید او را تحمل می‌کردی... کمی تندخو شده بود، ولی آن هم لبالب از مهر یک آموزگار واقعی بود.

دکتر پرویز رجبی خوش می‌نوشت، دلنشین می‌نوشت، زیاد و همیشه می‌نوشت، اما بی‌پوده نمی‌نوشت. تاریخ‌شناس، ایران‌شناس، جامعه‌شناس، آدم‌شناس، پژوهشگر، نویسنده‌ی چیره‌دست، شاعر، و سخنوری پرمایه بود؛ و چه کارهای گران‌سنگی از خود به جای گذارد! نوشتن در خونس بود و پشتکارش خستگی را شکست می‌داد.

در سال‌های آخر زندگی (از ۱۳۷۹) سگته مغزی به سراغش آمد و او را فلج کرد چنان که بخشی از نیمه‌ی راست بدنش، از جمله دست راست که مهمترین ابزار کارش بود، از کار افتاد. اما او که حالی‌اش نبود؛ نیمه‌ی چپ را به کار گرفت و با دست چپ آن قدر نوشت و نوشت که فلجی هم از رو رفت! آن وقت، سرطان بلای جانش شد.

جمعه ۲۱ بهمن، ۱۰ فوریه ۲۰۱۲، خبرگزاری‌ها گزارش کردند که پرویز رجبی، مورخ، نویسنده و مترجم ایرانی درگذشت. بنا بر گزارش‌ها، غروب دهم بهمن، در بیمارستانی در تهران، بیماری امان از او گرفت.

بی.بی.سی در مورد وی نوشت: «آقای رجبی در ۲۷ اردیبهشت سال ۱۳۱۸ در روستای امامقلی، در چهل کیلومتری شهر قوچان متولد شد. او در سال ۱۳۵۳ مرکز تحقیقات ایران‌شناسی را تأسیس کرد که این مرکز بعد از انقلاب سال ۱۳۵۷ در ایران تعطیل شد. تدریس و تحقیق در دانشگاه‌های ماربورگ و گوتینگن آلمان و ریاست بخش ایران‌شناسی دایرة‌المعارف اسلامی از دیگر فعالیت‌های آقای رجبی بود. از آثار تألیفی او در زمینه تاریخ و ایران‌شناسی می‌توان به مجموعه‌های تاریخی «هزاره‌های گمشده»، «سده‌های گمشده»، «جشن‌های ایرانی»، «جندق و تروند، دو بندر فراموش‌شده کویر بزرگ نمک»، «تاریخ جامع کاشان» و «تاریخ خط میخی فارسی باستان» اشاره کرد. او همچنین ده‌ها جلد کتاب درباره تاریخ ایران و ایران‌شناسی را به زبان فارسی ترجمه کرده است.» نوشته زیر نیز یادواره‌ای است به قلم آقای کریم زبانی، که به فاصله کوتاهی پس از درگذشت دکتر رجبی برای انتشار به هفته رسید، اما در اثر اشتباه ما انتشار آن به تعویق افتاد. از نویسنده گرمای پورزش می‌طلبیم.

### به یاد گرمای استاد و نازنین دوست از دست‌رفته، پروفیسور پرویز رجبی

■ کریم زبانی



### وصل سیمین

■ تورج عاطف

و این جدایی‌ها برای سهراب سپهری و احمد شاملو و فروغ فرخزاد و اخوان ثالث و... هم بود. گویی جدایی‌ها و به کنج عزلت رفتن‌ها قصه همیشگی دل‌نویسان بوده است. امروز از حکیم طوس می‌گویند اما از یاد می‌بریم که او را در قبرستان شهرش هم نگذاشتند که دفن شود. صدای مولانا و مولوی همه‌جا شنیده می‌شود اما

نه، از جدایی سیمین از دیار ما بنگار. و ایلی باز مرا با تعجب می‌نگرد و من دلم می‌خواست که دیگر از جدایی‌ها نگویم، اما در این دیار تا جدایی نباشد مگر کسی یادی از عزیزی می‌کند. امروز شفیی کدکنی حضور دارد اما در فردا روزگاری تا او برود، همه حکایت جدایی را سر می‌دهند.

دخترم مشغول نگارش انشایی با موضوع آزاد است. از من می‌پرسد از چه بنویسد. بی هیچ درنگی می‌گویم: «جدایی سیمین.»

دخترم شادی‌کنان می‌گوید: یعنی از سینما بنویسم؟ از جدایی نادر از سیمین؟ و من غرق در غم این روزهای دیار ما که تنها صدای بدرد و بدرد می‌آید می‌گویم:

## آگاهی درمورد بیماری‌های ذهنی روانی و منابع موجود Mental Illness Awareness & Available Resources

زمان: یک شنبه ۱۱ مارس ۲۰۱۲، ساعت ۲ تا ۵ بعدازظهر

Sunday, March 11th from 5:00 – 2:00  
1455 de Maisonneuve West  
Hall Building, Room H7) 763-th Floor)  
Montreal, QC H3G 1M8  
Concordia University, SGW Campus

Guest Speakers:

**Lucie Discepola**, Executive Director at Friends for Mental Health

**Sean Sarjani**, Social Service Professional, AGA KHAN Social-Welfare Board of Canada

**Fahimeh Mianji**, member of the Order of Psychologists and Counseling Organization of Iran

Information: (514)620-4469

از یاد می‌بریم که فرزند بهاء ولد با پدر به غربت گریخت. مگر با حافظ چه کردیم؟  
قصه خیام چه بود؟ ...

این روزها از جدایی بانوی ادبیات باستانی سخن بسیار است، اما چه کسی از بانوی  
زنده شعر ایران یعنی سیمین بهمهانی سخن می‌گوید؟ نباید هم بگویند مگر با  
بانوی دیگر شعر ما یعنی فروغ فرخزاد آن چنان بی‌مهری نکردند که برای ما سرود:

من در میان مردمانی زندگی می‌کنم  
که آنچنان که تو را می‌بوسند،

در ذهن خویش طناب دار تو را می‌یابند...

آری. از جدایی‌ها سخن گفتن، شیرین حکایتی برای مردمانی است که مرگ را،  
عزاداری را، حسرت را می‌پرستند. از یاد بردیم که مولانا برای ما سرود:

بشنو از نی چون حکایت می‌کند

از جدایی‌ها شکایت می‌کند

در سینمای ما جدایی مطرح است، جدایی زن از مردی که وجدانش نمی‌تواند  
بگذارد از پدر بیمارش دور شود.

و حالا در میان همه این حکایت‌ها قصه جدایی سیمین دانشور است. دلم  
نمی‌خواهد که از جدایی‌ها بگویم به همین دلیل عنوان انشای دخترم را می‌نویسم  
که: سیمین از ما جدا شد و به جلال پیوست.

آری. چرا از وصل نگویم؟ سیمین دانشور نمادی کامل از همان زری کتاب  
سووشون بود. او که زنی از دیار فرانک، همسر آبتین پدر فریدون شاهنامه است،  
او می‌تواند فرنگیس، همسر باوقای سیاووش پسر کیکاووس باشد. او می‌تواند  
گردآفریدی باشد که دل در گروی سهراب دارد و آن‌قدر مغرور است و شهامت و  
استواری زن ایرانی را دارا است که چهره به سهراب تا آخر نبرد نشان ندهد. او  
می‌توانست رودابه همسر زال بزرگ باشد و شاید هم زنی از دیار مادرانی چون

کتابیون، که به اسفندیار می‌گوید، طعمه تزویر پدر و جاه و مقام نشود.

سیمین دانشور، خود سیمین دانشور است. او دیگر آن شیرازی بی‌نام نیست که  
در نخستین مقاله‌هایش برای رادیو تهران به این نام سخن می‌گفت. او چه زیبا  
درسهای خود را پس داد. نزدیک به ۶۰ سال پیش او در استانفورد آمریکا درس  
زیبایی‌شناسی خواند و چه زیبا برای ما راه زیبااندیشی و زیباگویی و زیباکرداری را  
آموخت. او نزدیک به ۶۰ سال داستان نگاشت و ترجمه کرد و حکایت‌های ذهن  
پویایش را برای ما به ارمغان نهاد. او به ما یاد داد زن هیچ‌گاه ضعیفه نیست و  
بی‌مقدار نیست و شکننده نیست و ضعیف نیست و جنس دوم نیست و بی‌وفا  
نیست و گریه‌صفت نیست و... او برای نخستین بار زن را به عنوان شخصیت، و نه  
تیپ به ادبیات ایران قبولاند. او ۶۰ سال برای ما از زیباشناسی و باستان‌شناسی  
گفت تا بدانیم که چه گذشته زیبایی را از یاد برده‌ایم. او به زیبایی از عشق گفت؛  
عشقی که او به جلال آل‌احمد داشت، بسیار زیباتر از عشق سیمون دوبوآر به  
سارتر بود. او با وفا به یاد جلال نزدیک به ۴۲ سال نشست تا سرانجام به او پیوست.  
او سووشون را چون حکایت سیاووش بازگفت؛ سیاووش مظلوم که معصوم بود  
زیرا پاک می‌اندیشید و ما هنوز به سوگ سیاووش می‌نشینیم، چون رثای پاک و  
مظلومیت در این دیار سخت تلخ است.

دخترم و من با هم از سیمین دانشور می‌نگاریم و من بیشتر می‌گویم و او می‌نویسد،  
از سیمین، از زری و از عشق و از وصل به جلال می‌نگارد.

او یاد می‌گیرد که زنی ایرانی باشد، فرانک و گرد آفرید و فروغ، و حالا سیمین را  
می‌شناسد. دخترم به دومین بانوی ادبیات ایران احترام می‌گذارد. او قبلاً از فروغ  
نگاشته است و حالا می‌خواهد که «ساربان سرگردان» و «به کی سلام کنم» و صد  
البته سووشون را بخواند و یاد بگیرد حکایت این دیار باید وصل باشد، باید مهرگان  
و پلدا و نوروز و اردیبهشتگان و... باشد؛ باید یاد بگیرد که مرده‌پرستی را به دور  
افکند و همیشه به یاد داشته باشد:

هرگز نمیرد آن‌که دلش زنده شد به عشق

ثبت است بر جریده عالم دوام ما

## BiBi Cookies شیرینی بی‌بی

- انواع شیرینی خانگی
- کیک
- پیش‌غذا
- دسر

در میهمانی‌ها و مجالس همراه شما هستیم!

شیرینی‌های عید نوروز را نزد ما تهیه کنید!



514-334-6528

www.bibicookies.ca

# تاریخ جشن‌های مدرسه دهخدا در سال ۲۰۱۲

جشن عید نوروز دهخدا، شنبه ۲۴ مارس

90 Roosevelt Avenue  
Town of Mount Royal, Quebec H3R 1Z5

جشن پایان سال تحصیلی دهخدا

یکشنبه ۹ جوئن ۲۰۱۲ پارک انگرینتون

مشاور خانواده و سکس تراپی  
دکتر ملک

514-488-8454

خدمات انتقال سریع ارز

514-402-4423

سالن آرایش و زیبایی شهرزاد

SHAHRZAD BEAUTY SALON  
UNISEX

- اپیلاسیون
- مانیکور
- پدیکور
- رنگ
- هایلایت
- پراشینگ
- بند و ابرو
- صاف کردن مو با کراتین
- کوپ، مش، فر
- جوان سازی پوست با کریستال
- Microdermabrasion

salonshahrzad@yahoo.ca

6963 Sherbrooke W. H4B 1R1  
514 489 6901 514 228 1111

مینا صالحی Mina Salehi  
Real Estate Broker

مشاور املاک در مونتreal  
مسکونی و تجاری

Sutton

(514) 792-4577



Five Star L.P.M Inc.  
صرافی ۵ ستاره

Foreign Exchange & Transfer

انعام سریع ارز به ایران و سایر نقاط جهان و بالعکس

تبدیل ارزهای رایج بین المللی با بهترین نرخ بدون کارمزد

اعتماد ما اعتماد شما است

منوچهر قربانیان

2178 Ste-Catherine West

Tel.: 514 585 2345, 514 846 0221

سالن آرایش و زیبایی ایو با مدیریت جدید

EvE & M

با خدمات کامل / متخصص آرایش عروس

Cote-St-Luc Metro: Villa Maria 5393

514-481-6765 / www.eveandm.com

هفته را مشترک شویم

info@HafteH.ca

SHARIF EXCHANGE

ارز شریف

Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca

Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

رستوران شیراز

برای کیتینگ جشن‌ها و مراسم گوناگون در خدمت شما

با مدیریت خدیجه سیاح  
(514) 485.2929

5625 Sherbrooke W.

# سرگرمی و خانواده

■ گردآوری و تنظیم: حمیده غیاثوند



## آشپزی هفته:

■ فریده خوش عاطفه

### باقلا قاتق (باقلی خورش)، آشپزخانه گیلان



باقلا خورش را با دونوع باقلا درست می‌کنند، یکی با پاچ باقلای رشت و دیگری باقلای مازندرانی، ولی طرز پخت هر دو باقلا یکی است.

#### مواد لازم:

پاچ باقلای سبز: ۱ کیلو  
سیر: ۵ پر  
تخم‌مرغ: ۳ عدد  
شوید: ۱/۵ قاشق غذاخوری  
روغن: ۲ تا ۳ قاشق غذاخوری  
زردچوبه: ۱ قاشق مرباخوری  
نمک و فلفل: به میزان لازم

**طرز تهیه:** باقلا را پاک می‌کنیم، پوست اول و دوم آنها را می‌گیریم و می‌شوئیم. سپس در قابلمه مناسبی می‌ریزیم. سیر را هم پاک و خرد می‌کنیم و با شوید و زردچوبه و روغن، داخل قابلمه باقلا می‌ریزیم. مواد را روی آتش ملایم می‌گذاریم تا کمی سرخ شود و رنگ آن تغییر کند. سپس به اندازه‌ای که روی باقلا را بگیرد به آن آب اضافه می‌کنیم. وقتی باقلا پخته شد، تخم‌مرغ‌ها را می‌شکنیم و نمک و فلفل را اضافه می‌کنیم.

وقتی تخم‌مرغ‌ها را شکستیم می‌تواند درسته کنار ظرف بماند تا خودش را بگیرد و سفت شود، یا با بقیه مواد آهسته هم می‌زنیم تا مخلوط شود. در ضمن به جای روغن از کره هم می‌توان برای این غذا استفاده کرد. اگر از پاچ باقلا استفاده می‌کنید ابتدا آن را مدتی خیس

### جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

9				8			1
7	6						
4	3		7	2	1	5	9
		5	6				
		6	4	8	7	3	
				2	8		
6		9	2	4	3		5
						3	4
8			9				2

#### آسان

		4		5	1	2	3
		3					5
			8	2			
	6			3	5	9	2
	3	9	2	6			7
				4	2		
	8						5
	5	2	7	1		3	

#### متوسط

8		5					7
9	3		7	2			
					8		
2	9			3			4
		7				1	
5				7			3
			3				
				8	1		5
							6
		6				3	1

#### سخت

کنید، سپس پوست آن را بگیرید و خورش را تهیه کنید.

#### نکته هفته:

چه دنیای زیباییست دنیای دیوانه‌ها! کسی به دلیل داشتن یا نداشتن، دیگری را مسخره نمی‌کند.

#### سخن هفته

حتی اگر زندگی آن جشنی نیست که آرزوی شما را داشته، حالا که به آن دعوت شده‌ای تا می‌توانی زیبا برقص...

#### نقل قول هفته

دومینیک دان: نمی‌دانم چرا آدم‌های بی‌خاصیت، این همه برای خدمت به جامعه خود شوق دارند.

#### چیستان هفته

از میان تعدادی زن و مرد برهنه، چگونه می‌توان آدم و حوا را شناخت؟

#### لطیفه‌های هفته

رئیس: خجالت نمی‌کشی تو اداره داری جدول حل می‌کنی؟  
کارمند: چکار کنیم قربان، این سر و صدای ماشینها که نمی‌ذاره آدم بخوابه!

طرف می‌میره، می‌ره اون دنیا، ازش می‌پرسن چی شد مُردی؟ می‌گه: داشتم شیر می‌خوردم! می‌گن: شیرش فاسد بود؟ می‌گه: نه بابا، گاو بهو نشست!  
یه پسر به دختره می‌گه: بوس می‌دی؟ می‌گه: نه! پسره می‌گه: به جهنم، به خاطر خودت گفتم، من خودم زن دارم!

#### پَن پَن پَن هفته:

سگمو بردم دامپزشکی. می‌گه: آوردی معاینه‌ش کنم؟ می‌گم: نه پَن اومدیم واسه امر خیر. سگم عاشق سگتون شده، اومدیم تا سگمونو به غلامی قبول کنید!

◀◀ ادامه در صفحه بعد

## حکایت اول هفته

پس آنگاه ملکی دیگر بنشست به مملکت از اهل بیت نمرود، به شهری دیگر از نواحی پارس، و این ملک جوان بود و از کفر نمرود حذر کرده بود، لیکن به زنان راغب بود. هر کجا زنی نیکو روی بود که خبر یافتی بدادی بردن، چون ابراهیم آن بدید از وی بشکوهید از برای عیال خویش ساره که او سخت نیکو روی بود.

و به خبر آمده است که حق سبحانه و تعالی نیکوی را بیافرید به هزار جزو کرد نهصد و نود و نه جزو حوا را داد و یکی همه خلق را و آن یکی به هزار جزو کرد نهصد و نود و نه جزو مر ساره را داد و یکی همه خلق را. آن گاه آن یک جزو را به هزار جزو کرد نهصد و نود و نه جزو مر یوسف را داد و یکی مر همه خلق را.

سبب این را ابراهیم بر ساره بترسید که نیکو روی بود. گفت نباید که آن پادشاه بیدادی کند و قصد ساره کند که هر کسی با پادشاهان برنیاید. دعا کرد گفت الهی من می ترسم از این ملک. حق تعالی فرمود که یا ابراهیم اگر می ترسی هجرت کن. ابراهیم ساز رفتن کرد چنان که حق تعالی خبر داد: فقال انی مهاجر الی ربی. من می خواهم رفت به خدمت خداوند خویش. پس ابراهیم برخاست و از آن نواحی بیرون شد و ساره را ببرد و گویند صندوقی ساخت و ساره را در آن صندوق نهاد. پس صندوق را قفل کرد و برفت با آن گروه مسلمانان که با وی بودند و گروهی خویشاوندان نیز با وی بودند. / منبع: ابراهیم (قصص الانبیاء)، ابوسحاق نیشابوری، به کوشش

محمدقاسم صالح رامسری، انتشارات امیرکبیر، ۱۳۸۹، چاپ چهارم

## حکایت دوم هفته

مردی تاجر در حیاط قصرش انواع مختلف درختان و گیاهان و گلها را کاشته و باغ بسیار زیبایی را به وجود آورده بود. هر روز بزرگترین سرگرمی و تفریح او گردش در باغ و لذت بردن از گل و گیاهان آن بود.

تا این که یک روز به سفر رفت. در بازگشت، در اولین فرصت به دیدن باغش رفت. اما با دیدن آنجا، سر جا خشکش زد...

تمام درختان و گیاهان در حال خشک شدن بودند. رو به درخت صنوبر که پیش از این بسیار سرسبز بود، کرد و از او پرسید که چه اتفاقی افتاده است؟

درخت به او پاسخ داد: من به درخت سیب نگاه می کردم و باخوادم گفتم که من هرگز نمی توانم مثل او چنین میوه های زیبایی بار بیاورم و با این فکر چنان احساس ناراحتی کردم که شروع به خشک شدن کردم...

مرد بازرگان به نزدیک درخت سیب رفت، اما او نیز خشک شده بود!

علت را پرسید و درخت سیب پاسخ داد: با نگاه به گل سرخ و احساس بوی خوش آن، به خودم گفتم که من هرگز چنین بوی خوشی از خود متصاعد نخواهم کرد و با این فکر شروع به خشک شدن کردم.

از آنجایی که بوته یک گل سرخ نیز خشک شده بود مرد علت آن را پرسید. او چنین پاسخ داد: من حسرت درخت افرا را خوردم، چرا که من در پاییز نمی توانم گل بدهم. پس از خودم ناامید شدم و آهی بلند کشیدم. همین که این فکر به ذهنم خطور کرد، شروع به خشک شدن کردم.

مرد در ادامه گردش خود در باغ متوجه

گل بسیار زیبایی شد که در گوشه ای از باغ روئیده بود. علت شادابی اش را جویا شد.

گل چنین پاسخ داد: ابتدا من هم شروع به خشک شدن کردم، چرا که هرگز عظمت درخت صنوبر را که در تمام طول سال سرسبزی خود را حفظ می کرد نداشتم، و از لطافت و خوش بویی گل سرخ نیز برخوردار نبودم، با خودم گفتم: اگر مرد تاجر که این قدر ثروتمند، قدرتمند و عاقل است و این باغ به این زیبایی را پرورش داده است می خواست چیز دیگری جای من پرورش دهد، حتماً این کار را می کرد.

بنابراین اگر او مرا پرورش داده است، حتماً می خواسته است که من وجود داشته باشم. پس از آن لحظه به بعد تصمیم گرفتم تا آنجا که می توانم زیباترین موجود باشم...

## توصیه هفته:

از برابان دایسون

فرض کنید زندگی همچون یک بازی است. قاعده این بازی چنین است که باید پنج توپ را در آن واحد در هوا نگه دارید و مانع افتادنشان بر زمین شوید. جنس یکی از آن توپها از لاستیک بوده و باقی آنها شیشه ای هستند. واضح است که در صورت افتادن توپ پلاستیکی بر روی زمین، دوباره نوسان کرده و بالا خواهد آمد، اما آن چهار توپ دیگر به محض برخورد، کاملاً شکسته و خرد می شوند.

آن چهار توپ شیشه ای عبارتند از خانواده، سلامتی، دوستان و روح خودتان. توپ لاستیکی همان کارتان است. کار را بر هیچ یک از عوامل دیگر ترجیح ندهید، چون همیشه کاری برای کاسی وجود

دارد، ولی دوستی که از دست رفت دیگر برنمی گردد، خانواده ای که از هم پاشید دیگر جمع نمی شود، سلامتی از دست رفته باز نمی گردد و روح آزرده دیگر آرامشی ندارد.

## دانستی های هفته

آیا می دانستید که نام های قدیمی ترکیه، روم شرقی و عثمانی بوده است.

آیا می دانستید که دود سیگار موجود در محیط، بیشتر از مواد قندی در پوسیدگی دندانهای کودکان نقش دارد.

آیا می دانستید تنها قسمت بدن که خون ندارد، قرنیه چشم است.

آیا می دانستید یک چهارم خاک روسیه در سال پوشیده از برف است.

آیا می دانستید که رود دجله به خلیج فارس می ریزد.

## داستان هفته

اورمی گولی

وضعیت مالی خانواده جوری نبود که بتوان مسافرت رفت. تا اینکه اواسط تابستان آن سال یکی از خویشاوندان دورمان، بندر شرفخانه را کشف کرد و به گوش عمومی دومی از آخرم رساند؛ این برای خانواده، کم از کشف قاره ای آمریکا بود با تکتیر بدترین جوش های قرمزی که زن های خانواده به عمرشان دیده بودند روی شکم من. هر سال، فصل گرما، یک شب تب می کردم و بعد شکمم پر می شد از دانه های ریز قرمزی که دیوانه وار می خرید.



# NASSER RENOVATION



ارزیابی رایگان

514-975-1515

www.nasser-renovation.com

شرکت تعمیرات سافتمان ناصر برای همه گونه  
تعمیرات منزل و محل کارتان  
در خدمت شماست

**رایاتک**  
شریک شما برای رسیدن به موفقیت

- پشتیبانی وب
- طراحی وب سایت
- تبلیغات روی اینترنت Google
- بیهنه سازی روی جستجوگرها

info@Rayatec.com  
www.rayatec.com

**عکاسی رز Professional Photography**  
Since 1990  
514-488-7121

عکس پاسپورتی، کانادایی، ایرانی، سیتیزن شپ  
مدیکال کارت، کارت PR  
عکس های خانوادگی و فارغ التحصیلی  
تبدیل VHS-MINIDV-HI8 به DVD  
(نیش دکاری)، Metro Snowdon, 5301 Queen Mary.



**رضا داودی**  
مترجم رسمی در کبک و ایران  
عضو جامعه مترجمان رسمی در کبک و ایران

- مترجم رسمی دادگستری
- ترجمه رسمی مدارک و اسناد
- تصحیح و ترجمه مقالات و پایان نامه های دانشجویی به زبان فرانسه و انگلیسی

مرآجه باهماهنگی قبلی

Adresse: 3418, Stanley,  
Unite R2, Montréal H3A 1R8  
Téléphone: 514 691 4383  
Courrier: rezadavoudi78@yahoo.fr



اسم مرضی ام شبیه اسم گل سرخ بود و هر دو از طلا قزیل مشتق می شدند: قزیل جا، قزیل گول.

ما اهل مسافرت نبودیم؛ فقط هر سال، روز قبل از تاسوعا پدر و عموی بزرگم من و برادر را می بردند ده تا زیر بغل عموی پیر اجاق کورشان را بگیرند برای تدارک ناهاری که ظهر عاشورا می یخت و اهالی ده را دعوت می کرد. کشتن گوسفند با پدرم بود، عمو آشنیزی می کرد و من و برادرم خرسواری می کردیم.

عموی دومی از آخرم، مدیر برنامه های خانواده بود؛ یک روز به نظرش رسید دیگر صلاح نیست برادرزاده های دختر و پسرش که بعضی هایشان دیگر بزرگ شده بودند، سر یک سفره کنار هم غذا بخورند؛ دارایی های خانواده را از ظرف و ظروف آشپزخانه بگیر تا اتاق های خانه ی بزرگی که پنج برادر با زن و بچه هایشان در آن زندگی می کردند، فهرست کرد، در حضور همه تقسیم کرد، روی چند تکه کاغذ شماره زد، مجاله کرد، هم زد و جلوی من، کوچک ترین برادرزاده اش، گرفت و گفت هر کاغذ را به یکی از زن های خاندان بدهم. تنها پنکته ی خانواده را هم که به خودش رسیده بود به خواهر دم بختم بخشید.

عموی دومی از آخرم مدت ها بود رئیس بود. تصمیم درباره ی اینکه خانواده باید نام فامیلی اش را عوض کند با او بود. تراشیدن سر پسرها، دستور به ترک تحصیل دخترها و کرایه ی مینی بوس برای سفر. اولین سفر، اولین سفر دسته جمعی. کم و بیش همه ی بچه های خانواده تا وقتی بوی لجن دریاچه به مشام شان برسد، چند باری بالا آورده بودند. وقتی پیاده شدیم، مینی بوس بوی دبه ی ترشی تازه رسیده می داد.

مادرم و زن عموها تنها سفری که درباره اش شنیده بودند زیارت مشهد بود و البته سفر مکه ی عموی پیر اجاق کور شوهر هایشان؛ به خصوص که با حکایت معجزه واری هم همراه بود. وقتی راهش را در شهر مکه گم کرده بود، جوان نورانی، ریشو، زیبا، با شال سبزی روی دوش، راه منزل کاروان را نشان داد و در دم از نظر غایب شده بود. پلاژ مسافرخانه ای که مینی بوس جلویش ایستاده بود، برای شان همان منزل بود. تا عموی دومی از آخرم سکو و اتاقی را در منزل برای اتراق انتخاب کند، پسرعموها خودشان را رسانده بودیم لب آب. کندتر از همه من بودم.

اولین دیدار دریایی که هنوز موج هایش پاهایم را لمس نکرده بود هم زمان شد با یک کشف دیگر. هضم این همه شهود خارج از توان دماغی پسرپچه ی نحیف تبداری بود که که هنوز دل پیچه داشت و بعد از چند ساعت ماشین سواری زمین زیر پاهایش هنوز لق می زد. یک پیکان سفید روی ساحل شنی پارک کرد و پسرپچه ای که از شادی شبیه می کشید، از ماشین پایین پرید؛ کم و بیش هم سن و سال من بود با این فرق که شلوارک پوشیده بود، موهایش را از ته نتراشیده بودند و فارسی حرف می زد. برای منی که تا آن زمان تنها فارس زبانانی که دیده بودم، مجری های تلویزیونی بودند، تماشای اینها جذاب تر از دریا بود. برگشته بودم و نگاه شان می کردم. دو مرد از ماشین پیاده شدند، یکی شان می خورد پدر پسرپچه باشد و دیگری شاید عمو یا دوست پدرش. پسرک دور ماشین جست و خیز می کرد، می خندید، جیغ می زد و از آن یکی که به نظر پدرش بود اجازه می خواست. آنها هم می خندیدند. پدرش بالاخره اجازه داد. پسرپچه دوید طرف آب. من هم پشت سرش راه افتادم. یادم هست که روی لبه ی شن های خشک و خیس ایستاده بودم. خیزی درست از جلوی انگشت های توی دمپایی سبز جلوازم شروع می شد. پسرپچه جلوتر از من بود، بالا و پایین می پرید، از جلوی موج ها فرار می کرد، پیش می رفت، خم می شد و آب را توی دست هایش جمع می کرد و روی سر و صورتش می ریخت. لباسش دیگر خیس شده بود که آرام گرفت، چشم هایش را مالید. زیر لب غرغر کرد، انگار نمی توانست چشم هایش را باز کند، جیغ کشید، گریه اش گرفته بود، برگشت و دوید طرف ماشین. داد می زد و گریه می کرد و آن دو مرد، کنار ماشین از خنده روده بر شده بودند.

یک کشف دیگر؛ دریا شور بود. باید مواظبش بودم. / برگرفته از وبلاگ <http://dastanekutah.blogspot.com>

پاسخ چیستان هفته

آدم و هوا ناف ندارند، چرا که زاده نشده اند.

## آگهی ارزان برای مشتریان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

فروش کتاب داستان «سراب»  
کتاب داستان دکتر ترانه جوانبخت با عنوان «سراب» در  
انتشارات Multissage به فروش می‌رسد.

**تعلیم رانندگی نینا**  
با کمک مربی آزموده و با  
سابقه، گواهینامه خویش  
را به آسانی بگیرید

ترجمه رسمی و دعوت‌نامه شه‌ریار بخشی

514-624-5609

514-889-3243

سی دی آموزش رانندگی کبک به  
زبان فارسی موجود است  
514-513-5752  
514-844-9731

سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

**انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال**  
Tel: (514) 299-1787  
Addhi2005@gmail.com

**انجمن حقوق‌دانان فارسی زبان کبک**  
www.ajpq.qc.ca

**انجمن دوستداران زرتشت**  
با هدف بازشناساندن جشن‌های باستانی  
Tel: (514) 731-1443

**انجمن زنان ایرانی مونترال**  
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح  
8043 St. Hubert. 514-619 4648

**انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند**  
مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰  
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

**انجمن ادبی - محمد فاضل**  
سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی  
Tel: (514) 651-7955

**بنیاد سخن آزاد**  
کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی  
Tel: (514) 944-8111

**خانه ایران**  
1117 St. Catherine W #420  
Tel: (514) 544-5962

**خانه کتاب ایران - مکیک**  
کالری - کتاب فروشی - کتابخانه  
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

**جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا**  
514-651-7955

**کتابخانه نیما**  
5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

**کافه لیت**  
www.Cafelitt.com / info@cafelitt.com

**کانون فرهنگی چکاوک**  
6960 Sherbrooke W  
Tel: (514) 787-8848

**مدرسه ایرانی دهخدا**  
مدرسه فارسی - هر شنبه  
4976 Notre Dame W / Tel: (514) 827-6364

**دوستداران موسیقی کلاسیک ( Dialogue )**  
514-484-8748 / Sheida.g@hotmail.com

**بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو**  
5146244579 / farzint@hotmail.com

**فرهنگ‌سرای سینا**  
سالن سخنرانی، مراسم و مجالس  
514-488-3000 / www.Seena.ca

**کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک**  
514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

**مرکز فرهنگی هنری زاگروس**  
3418 Stanley, unite# R2  
(514) 690-6343 www.zagros.ca

**انتشارات مولتی‌ساز**  
3333 Cavendish Blvd #250  
(514)770-1771

**ساوالان، گروه فرهنگی آذربایجان**  
(514)7685969

**آموزش تنیس به  
مبتدیان**

**علی وکیلی**

alirvakili@yahoo.com

514-834-2095

## آموزشگاه رانندگی آریا

با بیش از 20 سال سابقه، با بهای مخصوص برای هموطنان  
12 ساعت تمرین / اتومبیل رایگان برای امتحان / سی.دی و کتاب  
سوالات امتحان آیین‌نامه برای موتورسیکلت موجود است.  
رایگان برای تئوری / 350 دلار 514-621-0505

## تلفن ارزان به ایران

ریتاکال سیستم تلفنی راه دوربا امکانات منحصر بفرد  
تماس ارزان با ایران و سایر کشورها با کیفیت استثنائی  
www.RitaCall.com 514-906-1527

## آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

یکتاریست برگزیده

514-677-8358

تدریس خصوصی زبان انگلیسی

## بهرام رحیمیان

با بیست سال سابقه تدریس زبان

سطوح پایه، میانه و پیشرفته

514-886-9563

**تدریس گیتار پاپ  
سامان**

514-641-2379

## کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه در بهائی ستر مونترال

انگلیسی: شنبه‌ها ۳ تا ۵ بعدازظهر

فرانسه: یکشنبه‌ها از ۱:۳۰ تا ۳:۳۰ بعدازظهر

Address: 177 Pins avenue East, Montreal QC H2W 1N9 Tel: (514)849-07 53

**چاپ رایگان : استخدام و آگهی‌های غیر تجاری ، اجاره ، خرید و فروش اتومبیل و ...**

## کباب سرا استخدام می‌کند:

**آشپز و ویترس باتجربه**

514-933-0933

### اجاره

آپارتمان ۱ ۱/۲ در مرکز شهر (Downtown)  
در ساختمانی تمیز و آرام  
از اول آوریل - ۷۲۵ دلار شامل همه موارد

514-961-4255

### اجاره

آپارتمان یک‌ونیم / تقاطع شریروک و کوندیش  
تمیز و تازه رنگ‌شده  
۵۴۵ دلار شامل همه چیز

438-993-9708

### اجاره

آپارتمان سه‌ونیم بزرگ/مجاور مترو Longueuil  
از ۱۵ مارس  
کرایه ماه اول رایگان

514-296-5130



# نیاز مندی ها

نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید. فقط با ۱۰ دلار در ماه!

پیش شماره های نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

پریشیا ۴۸۹-۸۴۸۴	پوشه ۵۷۵-۸۴۵۱	انتشارات مولتی ساژ ۷۷۰-۱۷۷۱	اتومبیل (فروش) Auto Highlander ۹۹۰-۲۵۰۰
گل لینک فلاور-وحید ۹۸۳-۱۷ ۲۶	هفته ۷۸۷-۸۸۴۸	بیمه و سرمایه گذاری پژمان اسدی ۵۶۲-۲۳۴۰	اتومبیل (تعمیرگاه) اتو رایدر ۶۳۴-۱۱۱۱
طراحی زاگرس ۴۸۹-۸۶۸۶	رستوران-پیتزا - کیتترینگ پریشیا ۴۸۹-۸۴۸۴	علی پاکنژاد ۲۹۶-۹۰۷۱	اطلس ۴۸۴-۴۴ ۸۱
عینک سازی Ovu & Osu Optician ۵۰۹-۴۱۲۷	چوپان کباب دابل پیتزا ۳۴۳-۰۳ ۴۳	نغمه ثابت ۲۸۷-۳۶۹۰	اتومبیل (لوازم یدکی) لوازم یدکی آلفا ۹۳۵-۲۸۲۹
محضر رسمی مونا گلابی ۸۳۱-۲۲۹۳	شیراز فاروس ۲۷۰-۸۴ ۳۷	پزشکی جابگزین پروین زرساو-همیویت ۹۳۱-۸۲۷۴	آرایشگاه-زیبایی-اسپا آمنه ۹۳۳-۰۷۶۳
مدا و لباس HPadar ۸۴۲-۵۶۰۸	کباب سرا کپلی ۴۸۳-۰۰۰۰	ترجمه و دعوتنامه رسمی شهریار بخشی ۶۲۴-۵۶ ۰۹	فاطمه سوزان ۴۳۸-۹۳۸-۳۴۹۲
مراکز مذهبی انجمن بهایی ۸۴۹-۰۷ ۵۳	کافه صوفی نیلوفر / فلافل ۹۸۹-۸۳۸۳	رضا داودی ۶۹۱-۴۳۸۳	زهره رویا ۸۱۳-۴۹۴۷
بنیاد آیت الله خویی ۳۴۱-۲۲۳۵	کافه صوفی نیلوفر / فلافل ۸۴۶-۱۹۴۷	جواهر فروشی نیک آذین ۹۳۹۲۷۰۰	۴۸۱-۶۷ ۶۵
کلیسای ایرانی کلیسای فارسی-کشیش عادل ۹۹۹-۵۱۶۸	نیلوفر / فلافل ۸۴۶-۱۹۴۷	چاپ و کپی انتشارات فرهنگ ۹۳۱-۹۹۳۱	۹۳۴-۳۳۷۴
مرکز اسلامی ایرانیان ۳۶۶-۱۵۰۹	Cafe Mon Plaisir شومینه پارس ۵۶۴-۹۷۹۰	فتوکپی ان دی جی ۴۸۸-۵۳۳۳	ارز پاسیفیک ۲۸۹-۹۰۱۱
مشاور املاک مینو اسلامی ۹۶۷-۵۷۴۳	روانشناس - روانکاو سی.دی - ویدنو ۲۲۳-۳۳ ۳۶	حسابداری حسن انصاری ۷۳۵-۰۴۵۲	پنج ستاره شریف ۸۴۶-۰۲۲۱
نادر خاکسار ۹۶۹-۲۴۹۲	تپش دیجیتال صوتی و تصویری ۲۲۳-۳۳ ۳۶	سرور صدر شکيب نیا ۷۷۷-۳۶۰۴	مانی وایز ۴۸۵-۶۰ ۰۰
مریم خالقی ۹۸۳-۵۴۱۵	آدیو ویدئو کیک ۴۰۸۶-۴۵۰	نادر خاکسار ۹۶۹-۲۴۹۲	ازدواج و طلاق آژانس های مسافرتی فرناز معتمدی ۸۴۲-۸۰ ۰۰ EXT: ۲۹۶
مهدی رحیمی ۵۳۱-۳۶۳۱	عکاسی و فیلمبرداری فتو شاپ ۸۴۶-۰۲ ۲۱	مسافر و بار - مونترال / تورنتو قربان ۵۱۴-۸۸۷-۰۴۳۲	Sky Lwan ۳۸۸-۱۵۸۸
مینا صالحی ۷۹۲-۴۵۷۷	مرجان فرش ۳۵۸-۱۷۹۱	حیوانات خانگی آکوا تروپیکال ۳۴۱-۱۱۷۱	الکتريکی (تعمیرات) آموزش پروین عبائی- فارسی ۳۶۸-۹۰۱۲
حمید کاغذچی ۹۲۸-۵۴۱۵	سیمین ماهری فیروز همتیان ۸۲۷-۶۳ ۶۴	خشک شویی و خیاطی Excel plus ۹۳۴-۵۶۰۰	مدرسه فردوسی مدرسه وست آلیند ۹۶۲-۳۵۶۵
سیمین ماهری ۴۵۱-۴۶۶۳	مشاور خانواده دکتر ملک ۴۸۸-۸۴۵۴	خطاطی پذیرش سفارش ۹۹۹-۸۷۷۹	مدرسه دهخدا زبان فرانسه ۸۲۷-۶۳۶۴
فیروز همتیان ۸۲۷-۶۳ ۶۴	مشاور مهاجرت علی مختاری ۹۰۳-۴۷۲۶	دارو خانه لوتیز داداش زاده ۲۸۸-۴۸ ۶۴	آموزش رانندگی) آریا ۶۲۱-۳۴۵۶
مشاور مهاجرت علی مختاری ۹۰۳-۴۷۲۶	مشاور مهاجرت معصومه علی محمدی ۲۸۹-۹۰۱۱	دندان پزشکی شهرزاد رضا نیا ۹۳۳-۳۳ ۳۷	نینا ۸۴۴-۹۷۳۱
نان و شیرینی شیرینی و کیتترینگ بی بی ۳۳۴-۶۵۲۸	نان و شیرینی معصومه علی محمدی ۲۸۹-۹۰۱۱	راضیه رضوی معصومه دولتشاهی ۶۳۴-۷۲۸۱	آموزش (موسیقی) گیتار - رضایی ۶۷۷-۸۳۵۸
نان سنکگ شاطر عباس ۸۹۴-۸۳۷۲	شیرینی سرو ۵۶۲-۶۴۵۳	شریف نائینی آذین طاهری ۷۳۱-۱۴ ۴۳	موسیقی-داوری ۵۶۷-۴۷۸۹
نو سازی و تعمیرات ساختمان تی.ام.ان ۸۳۵-۶۲۴۳	نو سازی و تعمیرات ساختمان تی.ام.ان ۹۶۳-۷۹۷۸	آذین طاهری علی شفیعی ۳۲۹-۲۳۰۳	پیانو-فرچه داغی ۴۸۴-۸۷۴۸
Décor chez toi ناصر ۹۷۵-۱۵۱۵	ساخت و ساز Builders علی خاقانی ۵۷۴-۵۷۴۳	رامین میر موجی فریدون هرنیدیان ۶۸۴-۰۱۳۵	پیانو-میم بطحایی ویلون و پیانو ۷۱۷-۸۰۲۴
کتاب فروشی / کتابخانه میکک ۳۷۳-۵۷۷۷	وکیل - مهاجرت دیوید برگر ۹۶۱-۸۷۳۶	سایه ناعم ساسان بیات ۴۸۴-۸۸۰۸	سنتور و عود سنتور - صابر جلیلزاده ۲۶۲-۴۰۴۵
کتابخانه نیما ۴۸۵-۳۶۵۲	کلینیک کلینیک آلفا ۹۳۳-۸۳۸۳	دندان سازی افخم هادی ۷۳۷-۶۳۶۳	سنتور / عود-س بطحایی ۲۶۲-۴۰۴۵
کلینیک کلینیک آلفا ۹۳۳-۸۳۸۳	کیتترینگ شومینه پارس ۵۶۴-۹۷۹۰	رسانه های گروهی بازار ۸۴۸-۹۵۹۹	آموزش (نقاشی) حمیرا مرتضوی ۹۳۸-۸۰۶۶

## Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal

15 Mar 2012, numéro 190 –Mar.08.2012, issue No. 190

### Index issue 190

#### Cover story

A report by Radio Canada says: A school located in Montreal takes advantage of the laxity of the Ministry of Education of Quebec to offer an online university degree in management. The Management Institute of Canada (MIC) is not recognized by the government, which does not prevent it from operating since 2005.

We have prepared a translation of CBC report into Farsi and we have interviewed the president of the institute, Mr Ata Hoodashtian

#### By Reza Davoudi and Khosro Shemiranie

- Word of the week: Happy International Women Day / editor
- Quebec and Canada news / Sofia Khanzadeh
- News of Afghan & Iranian community in Montreal / Mahdiah Mostafaei
- Report: About “End the poverty in Afghanistan” meeting / Maral Walizarif
- Interview with Hoshmand Aghili / Kami Maleki
- Politic: The fall of western powers and .... / Kazem Vadie
- Portrait: Mehdi Sahabi, a great translator / Sahar Vahdati
- Think Tank: About Buddhism / Translation by Reza Davoudi
- Cinema: Reviewing The Notebook / Atoosa Akhavan
- Healthy life: Overweight caused by Serials / Dr Parviz Ghadirian
- Cooking with HafteH: Farideh Khoshatefe



We acknowledge the financial support of the government of Canada through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage



Publication/Publisher:  
**HafteH Journal**

Rédacteur / Editor: **Mehdi Marashi**  
Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**  
Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**  
Designer / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)  
Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**  
Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**  
Photographe/ Photographer: **Marjan Rahnvard**

**ISSN 1918-4379 HafteH**

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**  
15 Mar 2012, numéro 190 – Mar.15.2012, issue No. 190

Community news: **Mahdiah Mostafaei**  
Canada & Quebec news: **Reza Davoudi**  
Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**  
Sport: **Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar**  
Sci-Tech: **Hamid Shaygannia**  
Fun & Family: **Shervin Barzegar**  
Société/ Society: **Sahar Vahdati**  
**Khosro NoshadRavan, Mitra Roshan**  
Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:  
Touraj Atef, Dr Zohre Emad, Hasib Fazl, Dr. Parviz Ghadirian, Hamideh Ghiasvand, Maral Walizarif, Dr. Kazem Vadie & Karim Zayyani

**Journal HafteH**  
**3418 Stanley, unite# R1**  
**Montreal QC H3A 1R8 Canada**  
**Tel: (514) 787-8848**



General: [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)  
Editorial: [editor@hafteh.ca](mailto:editor@hafteh.ca)  
Advertising: [ad@hafteh.ca](mailto:ad@hafteh.ca)  
Local News: [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca)



## "میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

### ► Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ► Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ► Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

### ► Head Office

1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS

## GLBOX HD



www.GLWiz.com  
www.GLARAB.com

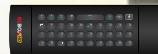


✓ HD Quality  
✓ wireless internet

GLBOX HD 60

GLBOX HD 200

- 256 Mb flash memory
- 1080i output resolution
- External WLAN antenna



- 2 GB flash memory
- 1080p output resolution
- Built in WLAN antenna
- Automatic WLAN failover option
- Designed in Italy

دستگاه کنترل از راه دور

پشت دستگاه کنترل از راه دور (کیبورد)

## تماشای بیش از 120 شبکه ایرانی

افغان، تاجیک، کردی، آذری، ارمنی و آشوری

و بیش از 20,000 ساعت فیلم، سریال‌های متنوع و برنامه‌های جذاب ضبط شده که هر زمان که مایلید تماشا کنید

گالری عکس Picasa



سرویس YouTube



سرویسهای منحصر به فرد

GLBOX HD 200

Media Center



بیش از 40,000 رادیوی جهانی SHOUTcast



و GLBOX HD 60

جدید

هم اکنون سرویس جدید GLARAB با بیش از 120 کانال تلویزیونی و 80 کانال رادیویی به زبان عربی ارائه می‌شود.

مشترکین GLWiz می‌توانند از این پس از طریق GLBOX HD های جدید و یا از طریق GLARAB.com با پرداخت آبونمان جداگانه از سرویس GLARAB نیز بهره‌مند شوند.

برای تهیه GLBOX HD به وبسایت های GLWiz.com یا GLARAB.com و یا به مراکز زیر مراجعه نمایید

Ottawa

Payless Telecommunication

Tel: 001-613-795-5252

Montreal

UN ELECTRONIC SAT

Tel: 001-514-571-6564

GL Group of GOLD LINE

www.GLWiz.com

Customer Service  
Tel: 1.866.236.2026  
001.905.762.5037

Fax: 1.877.800.6421  
001.905.709.1910  
glwiz@groupofgoldline.com